

UÇUŞ NOKTASI

YENİ İSTANBUL HAVALİMANI İSTANBUL'S NEW AIRPORT

Küresel sivil havacılıkta
yüksek irtifa

High altitude in global
civil aviation

ABD'nin benzersiz
ulusal parkları

Matchless national
parks of the USA

Dünyanın en renkli
ve canlı şehri

The most interesting
city of the world

İSTANBUL

AKYAKA

Gökova
Körfezi'nin ucundaki
cennet köşe

The heaven at the
edge of the Gulf of
Gökova





AVRUPA'NIN EN İYİSİ ICF Airports

Antalya Havalimanı
"10-25 milyon yolcu sayısı" kategorisinde
en iyi havalimanı seçildi.



Lütfi Elvan
Ulaştırma, Denizcilik ve
Haberleşme Bakanı
Minister of Transport,
Maritime Affairs and
Communication

Değerli vatandaşlarım;

Yıllık 150 milyon yolcu kapasitesiyle Cumhuriyet tarihimizin en büyük projelerinden biri olma özelliğini taşıyan 3. Havalimanı'nın inşasına başlamış olmanın mutluluğu içerisindeyiz.

76.5 milyon metrekarelik bir alan üzerine kurulacak 3. Havalimanı; altı bağımsız pisti ve 500 uçak kapasitesiyle çevreci, engelsiz ve yeşil bir havalimanı olarak inşa edilecek. Kamu kaynaklarıyla değil, yap-işlet-devret (YİD) modeliyle özel sektör kaynaklarıyla inşa edilecek. Bu muhteşem yapıyla İstanbul; doğu ile batı, kuzey ile güney arasında çok önemli bir merkez haline gelecek. Türkiye'nin ticareti canlanacak, ekonomisi büyüyecek... Uzun yıllar Türkiye'nin havacılık hizmetlerine cevap verecek bir tasarımda yapılacak olan yeni havalimanı, Türkiye'yi havacılıkta lider ülkeler arasına sokacak. Zaten Türkiye, son 12 yılda gerçekleştirdiği atılımlarla küresel sivil havacılık sektörünün parlayan yıldızı haline geldi. Türk sivil havacılık sektörü yılda ortalama yüzde 16'lık büyümeyle ABD ve Almanya başta olmak üzere birçok gelişmiş ülkeyi geride bırakmayı başardı. Özellikle 2003 yılında iç hatların özel havayollarının da rekabetine açılmasıyla; taşınan yolcu sayısında, uçak filosunda, destinasyon noktasında ve havayolu firmalarının sayısında patlama yaşandı. Sivil havacılık sektörü dünya genelinde yıllık ortalama yüzde 9.6 büyürken Türkiye'de sivil havacılığın ortalama büyümesi yüzde 16'ları buldu.

Türkiye'de 2003 yılında 162 olan uçak sayısı 2013 yılında yüzde 130 artarak 374'e çıktı. Aynı dönemde toplam hava aracı sayısında da yüzde 74'lük bir artış görüldü. İç ve dış hat uçuş trafiğinde de önemli oranda artış yaşandı. İç hatlarda 2002 yılında İstanbul ve Ankara olmak üzere iki merkezden 25 noktaya, 8.5 milyon yolcu taşıyorken, bugün yedi merkezden 52 noktaya 58 milyon yolcu taşıyoruz. 2002 yılında 60 noktaya gerçekleştirilen yurtdışı uçuşlarını da 236 noktaya yükselttik.

Uluslararası Sivil Havacılık Teşkilatı'nın (ICAO) verilerine göre, 2013 yılında dünyada 6.2 milyar yolcu taşındı. Bu alanda da Türkiye dünya ortalamasının üzerine çıktı. 2013 yılında yolcu taşıma oranı yüzde 14.5 artış gösterdi. İç ve dış hatlar toplamında 150 milyon yolcuya ulaşıldı. Bu yıl sonu hedefimiz ise 170 milyon yolcu...

Yeni İstanbul Havalimanı'nın hizmete girmesiyle birlikte İstanbul küresel bir havacılık merkezi olacak. 12 yıldır devam eden sürdürülebilir yüksek büyüme trendi hız kesmeden devam edecek ve bugün sözünü ettiğimiz rakamlar ve oranlar katlanarak artacak...

İyi uçuşlar dilerim...

Dear citizens;

We are happy to announce that we are proceeding to the construction of the third airport of İstanbul, which is one of the greatest projects of the history of our Republic with its passenger capacity of 150 million. Planned to be built on an area as big as 76.5 million square meters, the third airport will have six independent landing fields, capacity of 500 aircraft and will be a green one. The third airport is going to be built via build-operate-transfer (BOT) model and not with public funding. This incredible structure is going to make İstanbul a main center that connects east and west as well as north and south. Turkey's economy and trade are expected to flourish as well...

Designed as a structure that will meet Turkey's aviation needs for long years, the new airport is going to help Turkey become a leading country in aviation.

After all, Turkey is the shining star of the global civil aviation sector thanks to the progress made in the last 12 years. The civil aviation sector has grown by 16 percent per year approximately and left many developed countries behind, such as Germany and the USA. The Turkish civil aviation advanced especially with the start of domestic lines competition among private airline companies especially in 2003, which led to a boom in numbers of passengers carried, air fleets, destinations and airline companies. The annual growth in global civil aviation was 9.6 percent while this number reached 16 percent in Turkey.

The number of airplanes that was 162 in 2003 increased by 130 percent and reached 374. In the same period the number of all aircraft increased by 74 percent. Domestic and international flights have also increased in number. In 2002 we carried 8.5 million passengers from Ankara and İstanbul to 25 destinations. We improved greatly and today we carry 58 million passengers from seven centers to 52 destinations with six airline companies. Looking at the 2002 international flight map, we used to fly to 60 destinations. Today the number is 236.

According to the data given by the International Civil Aviation Organization (ICAO) 6.2 billion passengers used airlines in 2013 globally, while Turkey overtook world average in this area too. The rate of passengers carried increased by 14.5 percent in 2013. We reached 150 million passengers in domestic and international flights. We aim to reach 170 million passengers by the end of this year...

With the inauguration of New İstanbul Airport, İstanbul is going to become a global center of aviation. The sustainable high growth trend of the past 12 years will continue without slowing down and the figures we mention today will increase incrementally...

Have a nice flight...

“UDH Çalışıyor, Türkiye Uçuyor”

ON YILDA BİR ASIRLIK DÖNÜŞÜM

DHMI

DEVLET HAVA MEYDANLARI İŞLETMESİ
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

www.dhmi.gov.tr



Orhan Birdal
Yönetim Kurulu Başkanı ve
Genel Müdür
Executive Board Chairman
and General Manager



Değerli misafirlerimiz;

Yaz sezonunun gelmesiyle birlikte havalimanlarımız yeni rekorlar kırmaya başladı. Türk sivil havacılık sektörü öylesine göz kamaştırıcı bir büyüme kaydediyor ki, rekorları takip etmekte zorlanıyoruz desek yeridir. Halen en büyük havalimanımız olan Atatürk Havalimanı, her hafta rekor kırmaya devam ediyor. Atatürk Havalimanı, 22 Haziran'da bu kez yolcu sayısında yeni rekora imza attı. Pazar günü 150 bin 317 yolcu ve bin 298 uçağa hizmet verildi. 20 Haziran Cuma günü de rekor günüydü, Atatürk Havalimanı'nı 146 bin 632 yolcu, bin 299 uçak kullandı. Bu tarihi rekorlara imza atan tüm DHMI ve havalimanı çalışanlarına sonsuz teşekkürlerimi iletiyorum.

Rekor kırmakta Atatürk Havalimanı yalnız değil. Yaz aylarında çok yoğun bir trafik yaşayan Antalya Havalimanı da yeni rekorlar kırıyor. Yaz döneminin gelmesiyle birlikte artan seferler Antalya Havalimanı'nda rekor sayıya ulaştı. 21 Haziran günü toplamda 971 uçak ve 169 bin 122 yolcuya hizmet veren Antalya Havalimanı, kendi rekorunu kırmış oldu. Kısa süre içinde Milas-Bodrum, Dalaman, İzmir ve Balıkesir Kocaseyit havalimanlarından da yeni rekorlar bekliyoruz.

Yaz sezonu boyunca, hemen her hafta özellikle İstanbul, Ege ve Akdeniz'deki havalimanlarımızda yeni rekorlar kırılacağından eminiz. Zira hızla büyüyen Türkiye ve sivil havacılıktaki atılımlarımız nedeniyle bu rekorlar bir sürpriz değil, büyük bir potansiyelin meyveleri...

Hemen burada belirtmeliyim ki, bu uçak ve yolcu yoğunluğu yaşanırken hizmet kalitesinde herhangi bir sorunla karşılaşmıyoruz. Çünkü son 12 yılda kuruluş olarak yaptığımız yatırımlar, gerçekleştirdiğimiz büyük atılımlar sayesinde Türkiye dünya havacılığının parlayan yıldızı haline geldi. Türkiye, adeta kanatlanıp uçuyorsa ve bu büyük yolcu hareketlerine yeterli altyapı sağlanabilmişse... Havayolu halkın yolu haline gelmişse... Bunu öncelikle Sayın Başbakanımız'ın bize gösterdiği ufka, Bakanlığımız'ın büyük gayretine ve DHMI camiasının alın terine borçluyuz. Ve bu daha başlangıç! Özellikle Yeni İstanbul Havalimanı'nın hizmete girmesiyle birlikte çok daha büyük rekorlara imza atacağız. Şimdilik yatırım hacmi ve büyüklükleriyle dikkat çeken Yeni İstanbul Havalimanı, devasa yolcu kapasitesinin üzerinde hedeflere ulaşacak, en seçkin dünya havalimanı haline gelecek, bundan adımız gibi eminiz.

Ramazan boyunca havalimanlarımızda misafirlerimizi en iyi şekilde ağırlamak için hazırlıklarımızı sürdürüyoruz. Ramazanla birlikte artacak yolcu trafiğinde hizmetlerin aksamadan sürmesi için tüm önlemlerimizi aldık. Ramazanınızın huzur içinde geçmesini temenni ediyorum.

İyi uçuşlar dilerim...

Dear guests;

Our airports are breaking new records with the summer season approaching. Turkish civil aviation is advancing so successfully that we are almost unable to follow the records that we break. Currently the largest airport, Atatürk Airport, breaks a new record every week. This time the airport has beaten its record of number of passengers, on 22 June. On Sunday, 1 thousand 298 airplanes carrying 150 thousand 317 passengers received services. Two days before this date, on 20 June, Friday, Atatürk Airport offered services to 146 thousand 632 passengers and 1 thousand 299 airplanes. I would like to take this occasion to thank all SAA and airport employees who contributed to this historic success.

Atatürk Airport is not the only record-breaking airport of our country. Experiencing the busiest times during summer, Antalya Airport is breaking records too. The coming summer season has led to record high numbers of flights. The airport welcomed 971 airplanes carrying 169 thousand 122 passengers in total, on 21 June, and broke its record. We are expecting record high numbers from Milas-Bodrum, Dalaman, İzmir and Balıkesir Kocaseyit airports too, in the upcoming season.

We are confident that especially the airports in İstanbul, the Aegean and the Mediterranean are going to break records almost every week throughout the season. Looking at the advances in Turkey and civil aviation, it isn't a surprise that we can achieve these numbers. This is the fruit of a great potential...

I should note right here that there are no problems in quality of services as we go through this business of airplanes and passengers. The progress and investments our institution carried out in the last 12 years have made Turkey the shining star of global aviation. If Turkey developed wings and set up sufficient infrastructure for this grand movement of passengers... If the airways became the people's way...

We owe this to the vision of our Respectable Prime Minister, the studies of the Ministry and the efforts of SAA community. And this is just the beginning! Especially after the opening of İstanbul New Airport, we will break higher records. Currently standing out with the investment volume and sizes, İstanbul New Airport is going to reach all its goals and become the select airport of the world; we are sure of this.

We are carrying out operations to offer the best service to our guests during Ramadan. We took all kinds of precautions against passenger traffic hitches and fails. I wish a peaceful Ramadan to all our guests.

Have a nice flight...

TEMMUZ – JULY 2014

08 MERCEK / ZOOM

Sivil havacılıktan son haberler
Latest news from civil aviation

18 ULAŞIM POLİTİKALARI / TRANSPORT POLICIES

Türk sivil havacılığında devasa bir yatırım:
Yeni İstanbul Havalimanı
*A giant investment in Turkish civil aviation:
İstanbul New Airport*

34 SEYAHAT / TRAVEL

İstanbul: Çokkültürlü bir dünya başkenti
İstanbul: A multicultural capital of the world

44 DÜNYA MANZARALARI / WORLD PANORAMA

ABD'nin muhteşem doğasını keşfedin
Discover the amazing nature of the USA

58 MUTFAK KÜLTÜRÜ / CULINARY CULTURE

Sıcak ramazanda hafif iftarlar
Light dinners in hot Ramadan

64 ANADOLU COĞRAFYASI / ANATOLIAN GEOGRAPHY

Gökova Körfezi'nde muhteşem bir tatil yörenesi: Akyaka
A fascinating holiday destination in the Gulf of Gökova: Akyaka

70 OTOMOBİL / AUTO

Markaların adı nereden gelir?
How do brands get their names?

74 KEŞİF / EXPLORE

Hindistan'ın sıcak yüzü: Kerala ve Goa
Friendly face of India: Kerala and Goa

82 SAĞLIK / HEALTH

Stresten korkmayın, onu yönetin...
Don't fear stress; manage it...

88 DİŞ SAĞLIĞI / DENTAL HEALTH

Gülüşünüz imajınızdır!
Your smile defines your image!

94 UÇUŞ REHBERİ / FLIGHT GUIDE

Dış ve iç hat uçuşları
International and domestic flights

98 BULMACA / PUZZLE



34



74



64



82



58



88



44

YÖNETİM / MANAGEMENT

DHM Genel Müdürlüğü
Personel Yardımlaşma Vakfı
Emek 8. Cadde 75. Sokak No: 7/1
Emek - Ankara / TÜRKİYE

DHMI Personel Yardımlaşma Vakfı Kuruluşu
Meydan Reklam Adına Sahibi Onursal Başkan
Honorary President and Owner
on behalf of DHMI Personnel
Assistance Foundation
Orhan Birdal

Yayın Kurulu | Publishing Board
Funda Ocak, Mehmet Ateş,
Mehmet Karakan, Celal Özüğür, Cemal Köksal,
K. Zafer Topuz, Ahmet Ergin,
Mustafa Karpuzcu, Vahdet Nafiz Aksu,
Ali Fuat Emre, Ayhan Öztekin

YAYIN / PUBLISHING

FORA MEDYA
İstanbul: Barbaros Bulvarı No: 143/1
Balmumcu-Beşiktaş 0212 213 98 80

Ankara: Tunalı Hilmi Caddesi No: 68/12
Çankaya
0312 430 51 00

Genel Koordinatör | General Coordinator
Süleyman Karan
suleyman@foramedya.com

Yazı İşleri Müdürü | Chief Editor
Doğan Uluyüz
dogan@foramedya.com

Editör | Editor
Nezahat Solmaz Yiğit

Sanat Yönetmeni | Art Director
Ferhat Gedik

İngilizce Bölüm Editörü | English Section Editor
Ayşegül Kıratlı

Reklam Departmanı
Advertisement Department

Rüştü Altınar
rustu@foramedya.com

Pinar Güneş
pinar@foramedya.com

Murat Arslan
murat@foramedya.com

Reklam rezervasyon: 0212 213 98 80

Katkıda Bulunanlar | Contributors
Ayşin Albayrak, Eren Cerciz, Elif İzgi Uluyüz,
İlgin Çelik, Lokman Karakaş, Sezai Özden

Baskı | Printing
Başak Matbaacılık
Anadolu Bulvarı Meka Plaza
No: 5 / 15 Gimat / Ankara
Tel: (0312) 397 16 17

Basım Yeri ve Tarihi
Place and Date of Publication
Ankara, Temmuz - July 2014

Yayın Türü | Type of Publication
Yerel, aylık, süreli
Local, monthly, periodical

ISSN 1306 - 6323
www.foramedya.com

UDH Bakanı Lütfi Elvan: “DÜNYAYI SOLLADIK, HAVADA RAKİP TANIMİYORUZ”

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Lütfi Elvan, Türkiye'nin havacılık sektöründe son 11 yılda kaydettiği yolla dünyanın parlayan yıldızı haline geldiğini söyledi. Türkiye'nin yılda ortalama yüzde 16'lık büyümeyle ABD ve Almanya başta olmak üzere birçok gelişmiş ülkeyi geride bıraktığını vurgulayan Bakan Elvan, “Dünyayı solladık, havada rakip tanımıyoruz” dedi.

Bakan Elvan, Türkiye'de havacılık faaliyetlerinin, ulusal ve uluslararası mevzuatlara uygun olarak sürdürüldüğünü belirterek, Türk sivil havacılık sektörünün giderek büyüdüğünü, özellikle 2003 yılında iç hatların özel havayollarının da rekabetine açılmasıyla; taşınan yolcu sayısında, uçak filosunda, destinasyon noktasında ve havayolu firmalarının sayısında patlama yaşandığını vurguladı.

Bakanlık, ilgili kamu kurum ve kuruluşlarıyla özel sektörün uyumlu hareket etmesiyle Türkiye'de hava taşımacılığının büyük ivme kaydettiğini söyleyen Bakan Elvan, özellikle son yıllarda bu alanda ulaşılan rekor rakamlara dikkati çekti. Dünyada sivil havacılıktaki yıllık ortalama büyümenin yüzde 9.6 olduğunu belirten Bakan Elvan, son 11 yılda Türkiye'de sivil havacılığın ortalama büyümesinin yüzde 16'ları bulduğunu söyledi.

UÇAK SAYISI 10 YILDA YÜZDE 130 ARTTI

Türkiye'de 2003 yılında 162 olan uçak sayısının 2013 yılında yüzde 130 artarak 374'e çıktığını dile getiren Elvan, aynı dönemde toplam hava aracı sayısında da yüzde 74'lük bir artış görüldüğünü belirtti. İç ve dış hat uçuş trafiğinde de önemli oranda artış yaşandığını vurgulayan Bakan Elvan, şunları söyledi: “Geçmişte İstanbul ve Ankara olmak üzere iki merkezden 25 noktaya 8.5 milyon yolcu taşıyorduk. Büyük gelişme sağladık ve bugün altı havayolu ve yedi merkezden 52 noktaya 58 milyon yolculuk bir potansiyele ulaştık. Ayrıca yurtdışı uçuşlarda da büyük bir ivme kaydettik. 2002 yılı yurtdışı uçuş haritasına baktığımızda dünya üzerinde 60 noktaya sefer gerçekleştiriliyordu. Şimdi Türkiye'den yurtdışındaki 234 noktaya ulaşıyoruz”.

2014'TE BEKLENTİ 167 MİLYON YOLCU

Bakan Elvan, Uluslararası Sivil Havacılık Teşkilatı'nın (ICAO) verilerine göre, 2013 yılında dünyada 6.2 milyar yolcu taşındığını belirterek, bu alanda da Türkiye'nin dünya ortalamasının üzerine çıktığını söyledi. 2013'te yolcu taşıma oranının yüzde 14.5 arttığını belirten Elvan, “İç ve dış hatlar toplamında 150 milyon yolcuya ulaşıldı. 2014 yılsonu hedefi ise 167 milyon yolcu” dedi.



Minister of TMAC Lütfi Elvan: “WE DREW AWAY THE WORLD; WE ARE UNRIVALED”

The Minister of Transport, Maritime Affairs and Communications Lütfi Elvan stated that Turkey has become a shining star in the world with the advances in the aviation sector in the last 11 years. Highlighting that Turkey outpaced many developed countries, the USA and Europe being in the first place, with an annual growth of 16 percent, Minister Elvan said: “We drew away the world; we are unrivaled.” Minister Elvan indicated that the aviation operations in Turkey have been carried out in compliance with the national and international regulations, while the Turkish civil aviation advanced especially with the start of domestic lines competition among private airline companies, which led to a boom in numbers of passengers carried, air fleets, destinations and airline companies. Stating that this great momentum has been gained with the harmony of the actions of the Ministry, related establishments, institutions and the private sector; Minister Elvan pointed out the record-breaking numbers the sector achieved especially in the last years. The Minister said that the annual growth in global civil aviation was 9.6 percent while this number reached 16 percent in Turkey.

NUMBER OF AIRCRAFT INCREASED BY 130 PERCENT IN A DECADE

Pointing out that the number of airplanes that was 162 in 2003 increased by 130 percent and reached 374, Elvan also said that the number of all aircraft increased by 74 percent in the same period. Emphasizing that domestic and international flights have also increased in number, Minister Elvan continued: “In the past we carried 8.5 million passengers from Ankara and İstanbul to 25 destinations. We improved greatly and today we operate a potential of carrying 58 million passengers from seven centers to 52 destinations with six airline companies. We also gained momentum in international flights. Looking at 2002 international flight map, we used to fly to 60 destinations. Today the number is 234.”

EXPECTING 167 MILLION PASSENGERS IN 2014

Minister Elvan gave insight about the data by the ICAO and stated that 6.2 billion passengers used airlines in 2013 globally, while Turkey overtook world average in this area too. Elvan said that the rate of passengers carried increased by 14.5 percent in 2013; he continued: “We reached 150 million passengers in domestic and international flights. We aim to reach 167 million passengers by the end of 2014.”



BEŞ AYDA YOLCU SAYISI 60 MİLYONA YAKLAŞTI NUMBER OF PASSENGERS TOUCH 60 MILLION IN FIVE MONTHS

2014 yılının ilk dört ayında yoğun bir uçak ve yolcu trafiği yaşanan ülkemizde, mayıs ayında da yoğunluk hız kesmedi. DHMİ tarafından açıklanan 2014 Mayıs ayı istatistiklerine göre; Türkiye geneli havalimanlarından mayıs ayında hizmet alan yolcu sayısı 15 milyonu, beş aylık dönemdeki toplam yolcu sayısı ise 59 milyonu geçti. 2014 Mayıs ayı itibarıyla havalimanları toplam uçak trafiği; bir önceki yılın mayıs ayına göre, iç hatlarda yüzde 9.5 artışla 64 bin 610, dış hatlarda yüzde 8.5 artışla 55 bin 971 olmak üzere toplamda yüzde 9 artışla 120 bin 581 oldu. Karadeniz bölgesi hava sahasındaki üstgeçiş (overflight) trafiğinin özellikle Moldova ve Ukrayna'da azalması, Bulgaristan, Romanya ve Türkiye üstgeçiş (overflight) trafiğinde artışa neden oldu. Türkiye hava sahasından mayıs ayında yüzde 12.9 artışla 28 bin 69 üstgeçiş (overflight) trafiği gerçekleşti. Böylece 2014 Mayıs ayında hizmet verilen uçak sayısı yüzde 9.7 artışla 148 bin 650'ye ulaştı. Mayıs 2014 itibarıyla, havalimanlarında (direkt transit dâhil) toplam 15 milyon 53 bin 278 yolcuya hizmet verildi ve toplam yolcu sayısı geçen yılın aynı ayına göre yüzde 9.3 arttı. Mayıs ayında iç hat yolcu sayısı yüzde 10.7 artışla 7 milyon 194 bin 472, dış hat yolcu sayısı yüzde 8.2 artışla 7 milyon 818 bin 832 oldu.

2014 Mayıs ayında Atatürk Havalimanı'nda 4 milyon 880 bin 617 yolcuya hizmet verildi. AHL, tüm zamanların kendine ait olan rekorunu 1 Mayıs'ta kırdı. İniş yapan 635, kalkış yapan 632 uçakla bir günlük uçak trafiği bin 267, aynı gün yolcu sayısı ise 130 bin 790 oldu. Türkiye geneli havalimanları yolcu sayısının yüzde 46'sı İstanbul'da bulunan Atatürk ve Sabiha Gökçen havalimanlarından hizmet aldı.

Yük taşımacılığında aylık değişim 2014 Mayıs ayında yüzde 11.5 oranında artışla 251.752 ton olarak gerçekleşti. 2014 Mayıs sonu (beş aylık) gerçekleşmelerine göre; hizmet verilen toplam uçak trafiği (üstgeçişler dahil) yüzde 10.9 artışla 607 bin 690'a, toplam yolcu trafiği (direkt transit dâhil) yüzde 14.6 artışla 59 milyon 5 bin 869'a, yük (kargo-posta-bagaj) trafiği ise yüzde 15.4 artışla 1.032.380 tona ulaştı.



Having experienced a busy aircraft and passenger traffic in the first four months of 2014, our country continued to rise in May too. According to the 2014 May statistics as declared by SAA, the number of passengers that received services from the airports of Turkey in May reached 15 million and the total number of passengers went beyond 59 million in the same period. Compared with the same period of the last year, in May 2014 the total traffic of aircraft using our airports increased by 9.5 percent in domestic flights and reached 64 thousand 610 while the traffic for international flights increased by 8.5 percent and reached 55 thousand 971 – this makes 9 percent increase up to 120 thousand 581 in total.

The decrease in overflight traffic in the Black Sea region especially in Moldova and Ukraine has led to an increase in overflight traffic in Bulgaria, Romania and Turkey. In May, Turkish air field hosted 28 thousand 69 overflights with an increase of 12.9 percent, which enabled 9.7 percent increase up to 148 thousand 650, the number of aircraft that received services in 2014 May. The number of passengers that received services in the airports (including transit flights) reached 15 million 53 thousand 278 in May 2014, which amounts to 9.3 percent when compared to the previous year. In May, the passenger number of domestic flights increased by 10.7 percent, reached 7 million 194 thousand 472; and the passenger number of international flights increased by 8.2 percent and reached 7 million 818 thousand 832. Atatürk Airport provided services to 4 million 880 thousand 671 passengers in May 2014. This airport broke the all-time record it holds on 1 May. 635 planes landed and 632 planes took off from the airport in one day – which amounted to 1 thousand 267 planes in total. The number of passengers that used the airport on the same day was 130 thousand 790. 46 percent of all passengers that used airports in overall Turkey received services from Atatürk and Sabiha Gökçen airports.

Monthly variation for cargo flights in May 2014 increased by 11.5 percent and reached 251 thousand 752 tons. According to May 2014 (first five months) data: total aircraft traffic (including overflights) that received services increased by 10.9 percent and reached 607 thousand 690 tons, total passenger traffic (including direct transit) increased by 14.3 percent and reached 59 million 5 thousand 869, cargo traffic (mailing-baggage) increased by 15.4 percent and reached 1 million 32 thousand 380.



THERE ARE HUNDREDS OF
HISTORICAL MONUMENTS
TO VISIT IN TURKEY

YOU'LL NEED CASH TO SEE THEM ALL

Over 4,000 ATMs | 4 language options | 24 hour cash
€ \$ £ ₺





DHMİ KURUMLAR VERGİSİ SIRALAMASINDA 17'NCİ SAA RANKS 17TH IN THE CORPORATE TAX LIST

Gelir İdaresi Başkanlığı, 2013 Vergilendirme Dönemi Kurumlar Vergisi Türkiye geneli ilk 100 sıralamasını açıkladı. Buna göre, Merkez Bankası A.Ş., ödediği 889 milyon 835 bin 346,20 lirayla 2013 yılının kurumlar vergisi rekortmeni oldu. 2013 yılında 158.123.056,15 TL veri ödeyen Devlet Hava Meydanları İşletmesi; geçen yıl bulunduğu 18'inci sıradan bir üst sıraya tırmanarak 17'nci sıraya yerleşti. Diğer yandan Ankara'da 2013 yılında en fazla kurumlar vergisi ödeyenler listesinde ise sekizinci sırada yer aldı.

The Revenue Administration has announced the top 100 of the list of 2013 Taxation Period Corporate Tax. According to the data, Merkez Bankası A.Ş. (Central Bank of Turkey) took place on top of the list with the 889 million 835 thousand 346,20 liras of tax paid. The State Airports Authority paid 158 million 123 thousand 056,15 liras tax in 2013 and ranked 17th on the list – that is one rank higher than the institution's position in the previous year. On the other hand, SAA ranked eighth in the list of establishments that paid the biggest amount of tax in Ankara in 2013.



**Yurtiçi tarifmeniz,
yurtdışında da geçerli.**

***Günde sadece 9,90 TL'ye!**

SUPER YURTDISI ..☑️→ 2222

TURKCELL PLATINUM

*Günde 100 dakika, 100 SMS ve 50 MB'ye kadar.
turkcell.com.tr/platinum | 0532 757 1 532

Platin Süper Yurtdışı Kampanyası ile ilgili paketlerdeki bireysel müşteriler (vergiler dahil) günlük 9,90 TL'ye yurtiçi tarifelerindeki dakika, SMS ve internetlerini yurtdışında da kullanabilir (günlük 100 dakika, 100 SMS ve 50 MB'ye kadar). Yurtdışında yapılan kullanım ile devreye girer, sadece kullanım yapılan gün için ücret yansıtılır. Günlük ücret Türkiye saatine göre 24:00'a kadar olan kullanımları kapsar. Kampanyadan, Gold Plus, Platinum Prestige, Platin, Platin ExtraKonuş, Platin Extraİnternet ve Platin Prestij paketlerinden gelen ilk 30.000 müşteri faydalanabilir. Geçerli ülkeler ve diğer detaylar için: www.turkcell.com.tr

HAZİRAN REKORLAR AYI OLDU!

Yaz sezonuna girilmesiyle birlikte uçuş ve yolcu trafiğinde önemli artış yakalayan Atatürk Havalimanı'nda üst üste uçak ve yolcu rekoru kırılıyor. Türkiye turizminin yükünü çeken DHMİ'nin turizm ağırlıklı illerdeki havalimanlarında da büyük yoğunluk yaşanıyor. Yoğunluğun zirveye ulaştığı Antalya Havalimanı'nda bir haftada iki rekor kırıldı.

ATATÜRK HAVALİMANI'NIN YOĞUNLUK KARNESİ...

2014 yılı Haziran ayı ile birlikte Atatürk Havalimanı'nda uçak ve yolcu trafiğinde her hafta yeni rekorlar kaydedildi. 9 Haziran 2014 tarihinde bin 271 uçak ve 138 bin yolcu, 13 Haziran 2014 tarihinde bin 294 uçak ve 142 bin yolcu ve 20 Haziran 2014 tarihinde bin 299 uçak ve 146 bin 632 yolcuya hizmet verilen Atatürk Havalimanı'nda, 22 Haziran 2014 Pazar günü ise yolcu rekoru kırıldı. Pazar günü 150 bin 317 yolcu ve bin 298 uçağa hizmet verildi.

TURİSTİK İLLERİN HAVALİMANLARI ÇOK HAREKETLİ Yaz döneminin gelmesiyle birlikte artan seferler Antalya

Havalimanı'nda rekor sayıya ulaştı. 21 Haziran 2014 tarihinde toplamda 971 uçak ve 169 bin 122 yolcuya hizmet veren Antalya Havalimanı, kendi rekorunu kırmış oldu. İzmir Adnan Menderes Havalimanı'nda haziran ayında en yoğun geçen gün 17 Haziran 2014 Salı günü oldu. Bu tarihte 196'sı iç, 75'i de dış hat olmak üzere toplam 271 uçağa ve 34 bin 127 yolcuya hizmet verildi. Bu havalimanında 1 Haziran- 22 Haziran arasında 126 bin yolcu ağırlandı. Muğla Milas-Bodrum Havalimanı'nda haziran ayında en yoğun geçen gün 12 Haziran 2014 Perşembe günü oldu. Bu tarihte 77'si iç, 106'sı da dış hat olmak üzere toplam 183 uçağa ve 23 bin 67 yolcuya hizmet verildi. Bu havalimanında 1 Haziran- 22 Haziran arasında 126 bin yolcu giriş ve çıkış yaptı. Muğla Dalaman Havalimanı'nda ise haziran ayında en yoğun geçen gün 16 Haziran 2014 Pazartesi günü oldu. Anılan tarihte 59'u iç, 161'i de dış hat olmak üzere toplam 220 uçağa ve 32 bin 751 yolcuya hizmet verildi. Bu havalimanında 1 Haziran- 22 Haziran arasında 148 bin yolcu konuk edildi.



RECORD HIGH JUNE!



Having achieved significant increase in flight and passenger traffic with the summer season approaching, Atatürk Airport keeps breaking records. SAA's air fields located in Turkey's touristic cities are going through busy times too. As the busiest airport of recent times, Antalya Airport broke two records in one week.

ATATÜRK AIRPORT'S REPORT OF BUSIEST DAYS...

Starting with June 2014, Atatürk Airport broke new records in flight and passenger traffic every week. The airport welcomed 1 thousand 271 airplanes and 138 thousand passengers on 9 June; 1 thousand 294 airplanes and 142 thousand passengers on 13 June; 1 thousand 299 airplanes and 146 thousand 632 passengers on 20 June. And on 22 June, Sunday, a bigger record in passenger numbers was set: 150 thousand 317 passengers carried in 1 thousand 298 airplanes.

AIRPORTS IN TOURISTIC CITIES ARE THE LIVELIEST

Increasing numbers of flights to and from Antalya Airport reached record-breaking numbers with the beginning of summer season. Antalya Airport, which welcomed 971 airplanes and 169 thousand 122 passengers on 21 June 2014, broke own record. İzmir Adnan Menderes Airport's busiest day in June was 17 June 2014, Tuesday, with 271 airplanes (196 domestic and 75 international) carrying 34 thousand 127 passengers. The airport welcomed 126 thousand passengers in total, between 1 June - 22 June. Muğla Milas-Bodrum Airport's busiest day in June was 12 June 2014, Thursday, with 183 airplanes (77 domestic and 106 international) carrying 23 thousand 67 passengers. A total number of 126 thousand passengers checked in and out of the airport in total, between 1 June - 22 June. Finally, Muğla Dalaman Airport's busiest day in June was 16 June 2014, Monday, with 220 airplanes (59 domestic and 161 international) carrying 32 thousand 751 passengers. The airport served to 148 thousand passengers in total, between 1 June - 22 June.



16 HAVALİMANI 'YEŞİL KURULUŞ' BELGESİNE SAHİP 16 AIRPORTS CERTIFICATED AS 'GREEN COMPANY'...

Yeşil Havaalanı (Green Airport) Projesi kapsamında havalimanlarında çalışmalar yürüten DHMİ Genel Müdürlüğü, son altı ay içerisinde 16 havalimanı için 'Yeşil Kuruluş' unvanı aldı. SHGM tarafından başlatılan Yeşil Kuruluş 'Green Company' projesi kapsamında işletiminde bulunan 47 havalimanında çalışmalar yürüten DHMİ Genel Müdürlüğü, proje kapsamında çalışmalarını tamamlayan havalimanları için SHGM'ye müracaatlarını sürdürüyor. Son yapılan müracaat ve değerlendirmeler kapsamında, gerekli koşulları yerine getiren Malatya, Samsun Çarşamba ve Konya havalimanları 'Yeşil Kuruluş' unvanı almaya hak kazandı. Belge almaya hak kazanan üç havalimanıyla birlikte, altı aylık süre içerisinde toplam 16 havalimanı 'Yeşil Kuruluş' belgesine sahip oldu. Bu sertifikayla havalimanları SHGM'ce belirlenmiş logoyu kullanma imkânına kavuştu. Ayrıca havalimanına SHGM'ye ödenecek yetki belgesi, ruhsat, sertifika gibi izin belgelerinin temdit ücretlerinde yüzde 20 indirim hakkı tanınmış oldu. Daha da önemlisi anılan havalimanları 'Yeşil Kuruluş' olmak için gerekli olan koşulları yerine getirmekle; çevreye ve insan sağlığına daha uygun hizmet standardına ulaştılar.

The General Directorate of SAA, that carries out operations within the scope of the Green Airport Project, have acquired the title of 'Green Company' for the 16 airports in the last six months. The Green Company project has been launched by DGCA. Within the context of this project, the General Directorate of SAA carries out studies at 47 airports and applies to DGCA for the completed works. Final applications and evaluations show that Malatya, Samsun, Çarşamba and Konya airports have been deemed worthy of the title 'Green Company'. Including the three airports that obtained certification, 16 airports have been certified as 'Green Company' in the last six months. The certificates enable the use of a special logo at the airports as defined by DGCA. The airports will also benefit from the 20 percent discount in DGCA authorization certificate, license, extension etc. fees. More importantly, by meeting the conditions to become 'Green Company' these airports have achieved service standards that comply with the environment and human health.

isbank.com.tr | 0850 724 0 724

THE HOT SPOT FOR CURRENCY EXCHANGE

Serving you **24/7**
all across Turkey
in **10** languages.

24/7 EXCHANGE \$/€/£/₺
Bankamatik

Bankamatik
Instant
exchange at
your service.

INSTANT BANKING

Find the nearest Bankamatik at:
isbank.com.tr



YENİ İSTANBUL HAVALİMANI

İSTANBUL NEW AIRPORT

Türkiye'yi yüksek irtifaya çıkaracak proje

The project that will be increase Turkey's altitude

Yıllık 150 milyon yolcu kapasitesine sahip olacak Yeni İstanbul Havalimanı, inşaat sürecinde 80 bin kişiye istihdam sağlayacak. Hizmete girdikten sonra ise tam 120 bin kişiye iş olanağı yaratacak. Havalimanı pek çok kategoride dünyanın en büyüğü olmaya aday...

İstanbul New Airport that will have an annual capacity of 150 million passengers is to employ 80 thousand people for its construction. And 120 thousand others once it is opened. The airport might be the greatest of many categories in the world...

İstanbul'un Avrupa yakasında yer alan ve Türkiye'nin en büyük havalimanı konumunda bulunan Atatürk Havalimanı; 1953 yılından beri, 60 yıldır Türkiye ve dünya havacılığına hizmet veriyor.

Türk sivil havacılık sektörü son yıllarda niceliksel ve niteliksel anlamda büyük bir hızla gelişme kaydetti, İstanbul Atatürk Havalimanı dünyanın ve Avrupa'nın önde gelen havalimanlarından ve transfer noktalarından biri haline geldi. Havalimanının Türk sivil havacılık sektörünün en stratejik tesislerinden biri olması nedeniyle, gerek kamu kaynaklarıyla, gerekse de kamu-özel işbirliği modeli çerçevesinde Atatürk Havalimanı'na ilişkin birçok proje gerçekleştirildi.

SÜRDÜRÜLEBİLİR YÜKSEK BÜYÜMENİN GEREKSİNİMİ

Atatürk Havalimanı'nın hızlı gelişmesi, havalimanı içerisinde ve çevresinde hızlı bir yoğunlaşmayı beraberinde getirdi. Bu yoğunlaşma, zamanla havalimanının

Located in İstanbul's European Side, the largest airport of Turkey, Atatürk Airport has offered services to national and international aviation since 1953, for 60 years. The Turkish civil aviation has advanced rapidly in the recent years, both in quality and quantity. Atatürk Airport has become Europe and the world's leading airports and transfer hubs. Since this airport is one of the most strategically important facilities of Turkish civil aviation, various projects have been carried out via both public resources and public-private sector cooperation models.

THE NEED FOR SUSTAINABLE HIGH GROWTH

The rapid progress of Atatürk Airport came with instant density near the airport. This density enabled that part of the city to become another center of the city. These developments require better infrastructure, too. However, the fact that the airport area is urbanized makes it very difficult to carry out expansion

şehrin içerisinde kalması sonucunu doğurdu. Atatürk Havalimanı'ndaki hızlı gelişim, altyapısını da geliştirilmesini zorunlu kılıyor. Ancak; şehrin içinde kalmış olması, havalimanının hareket alanını genişletmeyi son derece güç hale getirdi. Zira çevredeki yapılaşmalar genişlemeye olanak vermiyor ve hava trafiği açısından engel teşkil ediyor. Tasarlanan projeler ise, kamulaştırmaların ve kamulaştırmaya konu olacak araziler üzerindeki yapıların transferinin aşırı maliyetli olması nedeniyle uygulanamıyor. Genişlemenin önünün tıkalı olması ise; özellikle hava tarafında kapasite dar boğazlarına yol açarak risk oluşturuyor. Ayrıca kapasite sıkışıklığı nedeniyle havalimanından kalkışta ve havalimanına inişte sıra beklemek zorunda kalan her uçak, hem gelir kaybına hem de hizmet kalitesi kaybına yol açıyor.

OLMAZSA OLMAZ BİR YATIRIM

Bu darboğazlara ilişkin olarak (apron kapasitesinin artırılması, PAT sahalarının yeniden düzenlenmesi gibi işler çerçevesinde) çeşitli projeler üzerinde çalışma ve uygulamalar devam ediyor. Bununla beraber, İstanbul'un gerçek havacılık potansiyelini ortaya çıkarmak ve kapasite problemine karşı uzun vadeli bir çözüm ortaya koyabilmek için, İstanbul'a yeni bir havalimanının gerekli olduğu sonucuna varıldı.

YİD MODELİYLE YÜKSEK GELİR SAĞLAYACAK

Yeni İstanbul Havalimanı projesi; tarih boyunca medeniyetlere, kùltürlere ev sahipliği yapmış İstanbul'u, önemli bir turizm ve finans merkezi yapmak hedefine büyük ölçüde katkı sağlayacak, bu hedefin gerçekleştirilmesi için adeta bir lokomotif görevi görecek. Yapılacak olan yatırımın ihale modeli; kamu-özel işbirliği

works. The structures built around the airport hinder air traffic. And the project designs cannot be implemented due to the heavy costs of possible transfers of socializable fields. These obstacles in the way of progress create risks of strains especially in air capacity. Besides, each airplane that has to wait takeoff and landing queues due to capacity strain cause low quality service and profit loss.

AN ESSENTIAL INVESTMENT

Currently, alternative projects and studies regarding this bottleneck are carried out – such as apron capacity increase and reorganization of PAT fields. Additionally, it has been concluded to build a new airport in İstanbul to reveal the city's true potential in aviation and to find a long term solution for the capacity issues.

BOT MODEL TO YIELD HIGH INCOME

İstanbul New Airport project will contribute to the goal of making İstanbul a leading tourism and finance center in addition to its cultural and historical features. The project will serve as the locomotive of these developments. Tender model for the planned investment has been specified as build-operate-transfer (BOT), that is the most widespread model in our country especially for public-private sector cooperation projects. The Higher Planning Council has approved the realization of the project via BOT model.

A HUB BETWEEN WESTERN EUROPE AND FAR EAST

İstanbul New Airport is going to be built on the European Side of İstanbul, between Yeniköy and



KALE KENT

Kentin yeni 100'üne bekliyoruz...

100.000 m2 arazi üzerinde, yeşilden alışverişe, spordan eğlenceye her türlü imkanı sunan bir kentte var olmak...

155.000 TL'den başlayan fiyatlar

en güzel yatırım sevgiye yapılan yatırımdır.

Ve burada sevgiye dair bulabileceğiniz çok ama çok şey var...

Banka kredisi veya peşin satışlarda %10 İndirim, vadeli satışlarda 36 ay % 0 faiz.

Gelin siz de avantajlı 2.etap lansman fiyatlarından faydalanmak için hemen bizi arayın...

Mobil web sitemiz için barkodu okutunuz

livYAPI

444 38 07

www.kalekent.com.tr

projelerinin ülkemizde en yaygın kullanılan modeli olan yap-ışlet-devret (YİD)... Bu projenin YİD modeliyle yapımına ilişkin olarak Yüksek Planlama Kurulu kararı istihsal edildi.

BATI AVRUPA İLE UZAKDOĞU ARASINDA BİR TRANSFER MERKEZİ

Yeni İstanbul Havalimanı; İstanbul'un Avrupa yakasında Yeniköy ve Akpınar yerleşimleri arasında Karadeniz sahil şerinde yer alan yaklaşık 76.5 milyon metrekare büyüklüğündeki alana yapılacak. Bu alan, bölgenin ekolojik dengesi, rüzgar verileri ve doğal/yapay mania durum tespitleri yapılarak belirlendi.

Yeni İstanbul Havalimanı'nın en göze çarpan özelliklerinden biri ise; yüksek düzeydeki uçak ve yolcu trafiğini kaldıracak, uzun yıllar Türkiye'nin havacılık hizmetlerine yeterince cevap verecek bir tasarımla gerçekleşecek olması. Yeni İstanbul Havalimanı, Türkiye'nin havacılıktaki büyümesine ve gelişmesine katkı sağlayacak bir havalimanı olmasının yanı sıra Batı Avrupa ile Uzakdoğu arasında da önemli bir transfer merkezi olacak.

DÖRT ETAPLIK DEVASA PROJE

İhale; nceki projelerden farklı bir yöntemle gerçekleştirildi, bu projede işletme süresi değil, idarece verilecek belirli bir işletme süresi karşılığında kira bedeli yarıştırdı. İşletme süresi 25 yıl olarak sabitlendi. İşletme süresi ilk etap (42 aylık) yapım işlerinin tamamlanmasını takip eden ve havalimanının işletmeye geçişiyle birlikte başlayan ve 25 yıl devam eden süre...

Yeni İstanbul Havalimanı Projesi toplam dört etapta gerçekleştirilecek. Tm etaplar tamamlandığında, havalimanı şu zelliklere sahip olacak:

• Toplam 1.471.096 metrekare kapalı alanlı toplam 165 adet yolcu kprl, aralarındaki ulaşım raylı sistem bağlantısıyla sağlanacak olan terminal binaları

Akpınar settlements and on an area of 76.5 million square meters. The field has been determined by looking at the region's ecology, wind data and natural/artificial obstacles.

A remarkable feature of the new airport is that it will correspond to the large number of airplane and passenger traffic as it has been designed to meet Turkey's aviation needs for long years. In addition to supporting the development of Turkish aviation, İstanbul New Airport is going to serve as an important hub between Western Europe and Far East.

MAJOR PROJECT OF FOUR STAGES

The tender has been carried out in a different way than with previous projects. Instead of operation life options, rent prices (for a specific duration of operation) competed at the tender. Operation life of this project has been determined as 25 years, which includes the first stage (42 months) for construction works followed by the launch of the airport until the end of 25 years. İstanbul New Airport project involves four stages in total. Once all stages are completed, the airport will present the following features:

- On a closed area of 1 million 471 thousand 96 square meters, the new airport will compose of 165 passenger bridges, rail connected terminal buildings
- Three technical blocks and an air traffic control tower
- Ramp control towers
- Six independent landing fields available for all kinds of aircraft
- 16 parallel taxiways
- an apron as big as 6.5 million square meters designated for 500 aircraft
- VIP, cargo and general aviation terminals
- State Guesthouse



Need Exchange?

All DenizBank ATMs are at your service for exchange transaction!

Convert your currency (EUR, USD, RUB, TL) from DenizBank ATMs 7/24, cardless and instantly.



DenizBank is a Member of Sberbank Group



www.denizbank.com | 444 0 800



İHALE NASIL YAPILDI?

THE TENDER PROCESS

Yeni İstanbul Havalimanı için, 3996 sayılı kanun ve 2011/1807 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı çerçevesinde YİD modeliyle gerçekleştirilmek üzere; 24 Ocak 2013 tarihinde ihale ilanına çıkıldı ve ilan edildiği üzere ihalesi 3 Mayıs 2013 tarihinde gerçekleştirildi.

Yeni İstanbul Havalimanı'nın istekler, basın ve noter huzurunda açık artırma şeklinde yapılan ihalesi sonucunda; 10 milyar 247 milyon avro bedelle yatırımı, ilk etabının en geç 42 ayda tamamlanarak işletmeye verilmesi ve 25 yıllık işletme süresi karşılığında; en yüksek kira bedelini (22 milyar 152 milyon avro + KDV) Limak İnş. San. ve Tic. A.Ş./Kolin İnş.Tur.San. ve Tic. A.Ş./Cengiz İnş.San. ve Tic. A.Ş./Mapa İnş. ve Tic. A.Ş./Kalyon İnş. San. ve Tic. A.Ş. Ortak Girişimi verdi.

İhale dokümanları ve mevzuat gereği ihaleyi alan firmalar tarafından yeni kurulan İGA Havalimanı İşletmesi A.Ş. ile Devlet Hava Meydanları İşletmesi Genel Müdürlüğü (DHMI) arasında 19 Kasım 2013 tarihinde 'uygulama sözleşmesi' ve ekleri imzalanmış olup, yer teslimine ilişkin çalışmalar sürdürülüyor. Yer teslimini müteakip 42 aylık ilk etap yatırım dönemi başlayacak.

The tender was announced on 24 January 2013 for the construction of İstanbul New Airport via BOT model, within the context of the Law No.3996 and Cabinet Decision No.2011/1807. As declared, the tender took place on 3 May 2013.

The open bidding for İstanbul New Airport was carried out in the presence of predetermined bidders, the press and notary representatives. In return for 25 years of operation life and issue of 10 billion 247 million euros investment on the understanding that the first stage will be completed in 42 months at the latest; Limak İnş. San. ve Tic. A.Ş./Kolin İnş.Tur.San. ve Tic. A.Ş./Cengiz İnş.San. ve Tic. A.Ş./Mapa İnş. ve Tic. A.Ş./Kalyon İnş. San. ve Tic. A.Ş. Joint Venture bid the highest amount renting value: 22 billion 152 million euros + VAT. Established by the winning bidders as required by bidding documents and the regulation, İGA Havalimanı İşletmesi A.Ş. signed the 'implementation agreement' and its annexes with General Directorate of State Airports Authority on 19 May 2013. The first investment period of 42 months will begin following the delivery of construction site.

- ✎ Üç adet teknik blok ve hava trafik kontrol kulesi
- ✎ Ramp kontrol kuleleri
- ✎ Her türlü uçak tipinin operasyonuna uygun altı bağımsız pist
- ✎ 16 adet paralel taksiyolu
- ✎ 500 uçak park kapasiteli toplam 6.5 milyon metrekare büyüklüğünde apron
- ✎ VIP, kargo ve genel havacılık terminali
- ✎ Devlet Konuk Evi
- ✎ Yaklaşık 70 bin araç kapasiteli açık ve kapalı otoparklar
- ✎ Havacılık tıp merkezi, otel, itfaiye, garaj, ibadethaneler, kongre merkezi, kuvvet santralleri,
- ✎ Arıtma ve çöp toplama tesislerinin yanı sıra modern bir havalimanında olması gereken tüm altyapı ve üstyapı tesislerinden müteşekkil, havacılık sektörünün tüm konforuna haiz, dünyanın en büyük havalimanı İstanbul'da hizmete girmiş olacak.

ÇEVRECİ, ENGELSİZ VE YEŞİL HAVALİMANI

Havalimanı projesi; kendi enerjisini üreten, çevreci, doğa dostu, engelsiz ve yeşil havalimanı olarak gerçekleştirilecek. Yeni İstanbul Havalimanı, sadece havacılık sektörünün gelişmesine değil; aynı zamanda hem aktive ettiği

- ✎ Open and closed-top car parks for 70 thousand cars
- ✎ Aviation medical center, hotel, firefighting unit, garage, prayer houses, congress center, power plants
- ✎ The largest airport of the world will open to service in İstanbul, equipped with all substructure and superstructure facilities of a modern airport, in addition to refineries and garbage disposal facilities.

GREEN AND ACCESSIBLE

The new airport project is planned to generate energy for its own needs, also have other nature-friendly features and be accessible. İstanbul New Airport is going to contribute to the development of the aviation sector and the Turkish economy by activating investment opportunities, creating employment and bringing catalytic action. Once the İstanbul New Airport project – which is the most challenging and attractive public-private sector cooperation project – is complete, it will be the world's largest airport (under today's conditions) especially in passenger capacity rates. With the start of the first stage of construction 80 thousand people will be employed for the job. And 120 thousand others annually, once it is opened.

Avrupa'nın da Sembol'ü olduk We also became Symbol of Europe



Sembol İstanbul'da yaşamak isteyeceğiniz çok şey var. LEED Kriterlerine göre tasarlanan Sembol İstanbul'da 105.000'den başlayan fiyatlarla Studio'dan 1+1'e, 2+1'den 3+1 daire seçeneklerine kadar birçok alternatif sizi bekliyor. Tüm beklentilerin eksiksiz karşılandığı Sembol İstanbul, en prestijli markaların yer aldığı alışveriş merkeziyle, hayatınıza fark katıyor!

Sembol Club Hizmetleri

- Kapalı Yüzme Havuzu • Açık Yüzme Havuzu • Fitness Center
- Tenis Kortu • Basket Sahası • Plaj Salonu • Sauna
- Türk Hamamı • Fin Hamamı • Spa - Masaj Salonu
- Cafe / Restaurant • Hobi Odası • Oyun Odaları • Çocuk Parkı

Residence Hizmetleri

- Güvenlik Hizmetleri • Organizasyonel Hizmetler • Danışmanlıklar
- Seyahat Hizmetleri • Sağlık Hizmetleri

Business Hizmetleri

- Ofis Yaşam Hizmetleri • Güvenlik Hizmetleri
- Araç ve Seyahat Hizmetleri • BACK-OFFICE
- Sağlık Hizmetleri • Danışmanlıklar

There are lots of things that you will want to experience at Sembol İstanbul. There are various alternatives waiting for you at Sembol İstanbul designed up to the LEED criteria with apartment options extending from Studio apartments and 1+1 and 2+1 apartments to 3+1 apartments, offered with prices starting from 105.000 TL Sembol İstanbul where all expectations are completely met makes a difference in your life with its shopping centers incorporating the most prestigious brands!

Sembol Club Services

- Indoor Swimming Pool • Outdoor Swimming Pool • Fitness Center
- Tennis Court • Basketball Court • Pilates Gym • Sauna • Turkish Bath
- Finnish Bath • Spa - Massage Parlour • Cafe / Restaurant • Hobby Room
- Playrooms • Child Park

Residence Services

- Security Services • Organizational Services • Consultancy Services
- Travel Services • Healthcare Services

Business Services

- Office Life Services • Security Services
- Vehicle and Travel Services • BACK-OFFICE
- Healthcare Services • Consultancy Services



105.000 TL
DEN BAŞLAYAN FİYATLARLA
WITH PRICES STARTING FROM



DÜNYANIN EN BÜYÜK PROJELERİNDEN...

Yap-İşlet-devret modeli kapsamında tamamı özel sektörcü karşılanacak olan projenin yatırım bedeli: 10 milyar 247 milyon avro, DHMİ'nin elde edeceği kira geliri ise 22 milyar 152 milyon avro.

- ◆ Yeni havalimanı 120 bin kişiye iş imkânı sunacak. Katmadeğerden 1.5 milyondan fazla insan yararlanacak.
- ◆ Yeni havalimanı İstanbul'un Karadeniz sahil şerinde 76 milyon metrekare; 15 bin futbol sahası büyüklüğünde arazide kurulacak. (Futbol sahası 5.400 metrekare)
- ◆ 350'den fazla destinasyonla yeni havalimanı en büyük 'hub'lerden biri olacak.
- ◆ Yeni havalimanı, altı bağımsız pistle 150 milyon yolcu kapasiteli terminal binasına sahip olacak.
- ◆ Çevreye duyarlı yeni havalimanı, çevre dostu yapıların alabildiği LEED sertifikasına sahip olacak.
- ◆ Şehir merkezine 25 dakika mesafede...
- ◆ Pistler başta jumbolar olmak üzere her boyuttaki uçağın iniş-kalkışına izin verecek biçimde yapılacak.
- ◆ Yedek parça ve bakım hangarları yeni havalimanında yer alacak.
- ◆ Havalimanı açıldığında 150'den fazla havayoluna hizmet verecek.
- ◆ İlk yıl, 1 milyon tondan fazla kargo işlemi gerçekteşecek.
- ◆ Avrupa'nın en büyük catering hizmeti verilecek.
- ◆ Terminalin 1.5 milyon metrekare, toplam apron büyüklüğünün ise 6 milyon 488 bin 459 metrekare olması planlanıyor.
- ◆ Apron park yeri sayısı: 500 uçak
- ◆ Apron alanı: 6.5 milyon metrekare; bin 100 futbol sahası büyüklüğünde.
- ◆ Otopark kapasitesi: 25 bin araçlık kapalı olmak üzere 70 bin araç.
- ◆ Terminal: 1.5 milyon metrekare; 200 futbol sahası büyüklüğünde olacak.
- ◆ Toplam ticari alan: 150.000 metrekare; 25 futbol sahası büyüklüğünde olacak.

ONE OF THE WORLD'S GREATEST...

Investment value of the project that will be carried out by private sector via build-operate-transfer model: 10 billion 247 million euros. SAA's rental income: 22 billion 152 million euros.

- ◆ The new airport will provide employment for 120 thousand people. Over 1.5 million people will benefit from the added value.
- ◆ The airport will be built on the Black Sea coastal line on an area of 76 million square meters (as big as 15 thousand soccer fields).
- ◆ İstanbul New Airport is going to be one of the largest hubs, with flights over 350 destinations.
- ◆ Six independent landing fields and the terminal building will have the capacity to offer services to 150 million passengers.
- ◆ The airport's environmental approach will bring LEED certification, that green establishments acquire.
- ◆ 25 minutes from the city center...
- ◆ The landing fields will be available for takeoff and landing of all kinds of aircraft, jumbo ones being in the first place.
- ◆ There will be hangars for spare parts and maintenance.
- ◆ The airport will offer services to over 150 airline companies.
- ◆ More than 1 million ton cargo transport is expected in the first year.
- ◆ The largest catering service of Europe will take place here.
- ◆ The terminal is designated as big as 1.5 million square meters and the apron area as 6 million 488 thousand 459 square meters.
- ◆ Number of parking lots in the apron: 500 aircraft.
- ◆ Apron area: 6.5 million square meters, that is equal to 1 thousand 100 soccer fields.
- ◆ Car parking capacity: closed-top for 25 thousand cars; 70 thousand in total.
- ◆ Terminal area: 1.5 million square meters, that is equal to 200 soccer fields.
- ◆ Total commercial area: 150 thousand square meters, that is equal to 25 soccer fields.



yatırımlarla, hem yaratılacak ek istihdam yoluyla hem de sektörden sağlanacak katalitik etkilerle Türkiye ekonomisinin gelişmesine de önemli katkı sağlayacak. Dünyada lider bir konuma yükseldiği kamu-özel işbirliği projeleri içerisinde en iddialısı ve en büyük cazibe odağı olan Yeni İstanbul Havalimanı projesi tamamlandığında yolcu

kapasitesi bakımından en azından bugün için dünyanın en büyük havalimanı olma özelliğine sahip olacak. İlk etap yatırımların başlamasıyla birlikte, inşaat dönemi süresince yılda ortalama 80 bin kişiye ek istihdam imkânı sağlanacak. Havalimanının hizmete girmesiyle birlikte de yıllık ortalama 120 bin kişiye iş imkânı doğacak.



VAY VAY VAY TTNET WiFi

Havaalanlarından hızlı feribotlara, alışveriş merkezlerinden kafelere, **TTNET WiFi 81 ilde 5000'den fazla noktada...**

Türkiye'nin en büyük wifi ağı TTNET WiFi'a bağlanmak için **TTNET "TEK ŞİFRE"nizi sadece bir kere girin,** her zaman her yerde internetin tadını çıkarın!



"TEK ŞİFRE"nizi 444 0 375'ten hemen alın!
Ayrıntılı bilgi ttnetwifi.com.tr'de.



150 milyon yolcu kapasiteli dünyanın en büyük havalimanının temeli atıldı

Groundbreaking for the world's largest airport with 150 million passenger capacity

Yeni İstanbul Havalimanı'nın temel atma töreninde konuşan Başbakan Recep Tayyip Erdoğan, "Bu ülkeye, bu yakışır. Burada sadece bir havalimanı değil, adeta büyük bir şehir inşa ediyoruz. İnşaat dönemi boyunca burada 80 bin kişi istihdam edilecek. Havalimanı hizmete girdiğinde yıllık ortalama 120 bin kişi burada iş imkânı bulacak" diye başladığı konuşmasında bu dev proje için devletin kasasından tek kuruş çıkmazken, büyük bir gelir elde edileceğini sözlerine ekledi.

Prime Minister Recep Tayyip Erdoğan made a speech at the groundbreaking ceremony of İstanbul New Airport; he began his speech with these words: "This is what this country deserves. We are not building only an airport here; we are simply building a city. 80 thousand people will be employed during the construction. And with the completion of the project, 120 thousand others will be employed." The Prime Minister then added that the state treasury spent no resource for this big project and that there will be huge profits.



Başbakan Recep Tayyip Erdoğan, İstanbul'a yapılacak üçüncü havalimanının temel atma törenindeki konuşmasına, "İstanbul, bugün tarihi günlerinden birini yaşıyor. Bugün sadece İstanbul değil, Türkiye tarihi bir anı yaşıyor. Altı kıtanın, bütün dünyanın en büyük havalimanı, işte bugün burada yükselmeye başlıyor. Şahsen bu tarihi ana şahitlik etmenin bahtiyarlığı içindeyim. İstanbul adına, Türkiye adına, insanlık adına büyük bir heyecanı yaşıyor, buna şahitlik ediyor olmanın iftiharını içindeyim" sözleriyle başladı. Türkiye Cumhuriyeti'nin kurulduğu günden bugüne kadar, 91 yıl içinde nice büyük yatırımlara, nice büyük projelere şahitlik ettiğini ancak bugün temeli atılan projenin, 91 yıllık süreç içinde çok farklı bir yerde durduğunu ve büyüklüğüyle, kapasitesiyle Cumhuriyet tarihinin en büyük projelerinden biri olma özelliğini taşıdığını dile getiren Erdoğan, konuşmasını şöyle sürdürdü:

"150 MİLYON YOLCU KAPASİTESİYLE DÜNYANIN EN BÜYÜĞÜ OLACAK"

"Bu havalimanı, 76.5 milyon metrekarelik bir alan üzerine inşa ediliyor. Bu büyük bölge üzerinde 1 milyon 471 bin metrekare genişliğinde kapalı alan bulunacak. Bu boyutlarıyla havalimanı dünyanın en büyüğü. Altı bağımsız pistiyle, 500 uçak kapasitesiyle, 70 bin araçlık açık ve kapalı otoparkıyla, özellikle de yıllık 150 milyon yolcu kapasitesiyle dünyanın en büyüğü olacak. Bu millete, bu yakışır... Bu ülkeye, bu yakışır. Burada sadece bir havalimanı değil, adeta büyük bir şehir inşa ediyoruz. İnşaat dönemi boyunca burada 80 bin kişi istihdam edilecek. Havalimanı hizmete girdiğinde yıllık ortalama 120 bin kişi burada istihdam edilecek. Hastanesinden oteline, ibadethanesinden kongre merkezine kadar bir şehirde olması gereken ne varsa, bu havalimanında bunların hepsi bulunacak. Her türlü konforun yanında havalimanı, kendi enerjisini üreten, çevreci, engelsiz ve yeşil bir havalimanı olarak inşa edilecek, bu şekilde hizmet verecek. Sadece büyüklüğüyle değil, yeşiliyle, sosyal yapısıyla, sosyal altyapısıyla dünyanın en modern havalimanını, Türkiye'ye, inşallah dünyaya kazandırmış olacağız."

"KAMUYA ÇOK BÜYÜK MİKTARDA KAYNAK KAZANDIRACAK"

Erdoğan, havalimanı tamamlandığında doğu ile batı, kuzey ile güney arasında çok önemli merkez haline geleceğini belirterek, "Bu havalimanıyla Türkiye'nin ticareti daha da canlanacak, ekonomisi daha da büyüyecek. Bu havalimanı, altını çizerek ifade ediyorum, kamu kaynaklarıyla değil, özel sektörümüzün kaynaklarıyla, yap-ışlet-devret modeliyle inşa edilecek. Havalimanının inşası, özel sektör tarafından gerçekleştiriliyor. 25 yıl, buranın işletmesini bu firmalarımız yapacak, ayrıca devlete de

Prime Minister Recep Tayyip Erdoğan took the stage at the groundbreaking ceremony of the third airport of İstanbul and he started his speech with these sentences: "Today is a historic day for İstanbul. It is a historic day not only for İstanbul but also for Turkey. The largest airport of the six continents, of the world, is going to rise right here. I feel elated to be witnessing this historic day. I am happy for İstanbul, for Turkey, for the mankind, being a witness to this." Stating that he did see so many significant investments and big projects since the establishment of the Republic of Turkey, for 91 years; he considered this one as special with its size and capacity, as one of the biggest projects of the history of Republic. Erdoğan, continued:

"THE WORLD'S LARGEST WITH 150 MILLION PASSENGER CAPACITY"

"The airport is going to be built on an area of 76.5 million square meters. The closed area is designated 1 million 471 thousand square meters. These sizes make the new airport the largest in the world. The best in the world for its six independent landing fields, capacity of 500 aircraft, open and closed-top car parks for 70 thousand cars and especially for its service capacity of 150 million passengers. Our people, our country deserves this. We are not building only an airport here; we are simply building a city. 80 thousand people will be employed during the construction. And with the completion of the project, 120 thousand others will be employed. Whatever a city needs – from hospitals to hotels, sanctuaries to congress centers – will all be here. Besides maximum comfort, the airport is also powerful in being a green and accessible one, that even generates its own energy. Hopefully, we will contribute the world's most modern airport to Turkey."

"DERIVES HUGE AMOUNT OF PUBLIC RESOURCE"

Highlighting the airport's potential position as an important center that connects east and west as well as north and south, Erdoğan continued: "Turkey's trade and economy will grow and flourish with the operations. This airport – and I'm underlining this part – will be constructed not with public funding but with the capital of our private sector, via build-operate-transfer model. The private sector is constructing the airport. These companies will operate the airport for 25 years and pay rent to the state in return. We are not only relieving public funding from this expense but also grant the public resources of great amount and significance."

FIRST STAGE TO BE OPENED ON 29 OCTOBER 2017

Talking about how he and the former Minister of Transport, Maritime Affairs and Communications Binali Yıldırım and İstanbul Metropolitan Mayor Kadir Topbaş toured the area with a helicopter, carried out studies



bunun karşılığında kira ödeyecekler. Kamu kaynaklarını kullanmadığımız gibi, bu havalimanı sayesinde kamuya çok önemli miktarda kaynak da kazandırmış oluyoruz" diye konuştu.

İLK ETAP 29 EKİM 2017'DE AÇILACAK

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme eski Bakanı Binali Yıldırım ve İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanı Kadir Topbaş ile bölgede helikopterle çok dolaştıklarını, gezdiklerini, nerenin uygun olduğunu araştırdıklarını, rüzgar ölçümleriyle ilgili çalışmalar yapıldığını anlatan Erdoğan, Binali Yıldırım, Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Lütfi Elvan, Kadir Topbaş, teknokratlar, bürokratlar, projeyi üstlenen firmalar, firma çalışanlarına, işçilere teşekkür etti. Temel atma öncesi Başbakan Erdoğan, yüklenici firma temsilcisi Mehmet Cengiz'e, "Ne zaman yapıyoruz?" diye sordu ve Cengiz'den "2017" yanıtını aldı. Erdoğan, tören alanında bulunan vatandaşlara, "İlk etap, senede 70 milyon ila 90 milyon yolcuya hizmet verebilecek. Açılışı da, sözünü aldık ve gününü belirledik, 29 Ekim 2017. Razi mısınız? Şahit misiniz? Demek ki şu anda 2014'teyiz, artık ekim yaklaştı zaten, yani üç buçuk yıl bile yok. İnşallah yoğun bir çalışmayla 29 Ekim'de, o gün anlamlı bir gün, birinci etabın açılışını yapacağız. Hayırlı olsun" şeklinde seslendi.

BİNALİ YILDIRIM: "BU HAVALİMANI BİR MİLAT OLACAK"

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme eski Bakanı Binali Yıldırım da temel atma töreninde konuşma yaptı. Konuşmasında havalimanı projesinin Erdoğan'ın başarısı olduğunu vurgulayan Yıldırım, "Bu ülkede 'Yol yapmayın, havalimanı yapmayın' diyenler oldu. Fakat üçüncü havalimanı Türkiye için bir milattı" dedi. Yıldırım, konuşmasının sonunda Devlet Hava Meydanları İşlekmesi çalışanlarına, Başbakan Erdoğan'a, Ulaştırma Bakanlığı'na, Çevre ve Şehircilik Bakanlığı'na, İstanbul

about wind measurements etc.; Prime Minister Erdoğan thanked Binali Yıldırım, the Minister of Transport, Maritime Affairs and Communications Lütfi Elvan, Kadir Topbaş, technocrats, bureaucrats, contractors, company employees and workers.

Before the first groundbreaking action, Prime Minister Erdoğan asked contractor company representative Mehmet Cengiz "When are we doing this?" and Cengiz said "2017." Then Erdoğan addressed to the citizens and said: "The first stage will be able to offer services to 70 to 90 million passengers per year. We obtained the promise for the opening. 29 October 2017. Do you concur? Do you testify? So now we are in 2014; October is only a few months away. Not even three and a half years. Hopefully, following tedious work we will inaugurate the first stage on that significant day, 29 October. Good luck to all of us!"

BİNALİ YILDIRIM: "THIS AIRPORT IS A MILESTONE"

Former minister of Transportation, Maritime Affairs and Communications Binali Yıldırım also made a speech at the groundbreaking ceremony of the new airport. Underlining Erdoğan's success in the project, Yıldırım said: "There were people who said 'Don't blaze trails, don't build airports' in this country. However, the third airport is going to be a milestone for Turkey." At the end of his speech Yıldırım thanked SAA employees, Prime Minister Erdoğan, the Ministry of Transportation, the Ministry of Environment and Urban Planning, İstanbul Metropolitan Municipality and all workers.

MINISTER LÜTFİ ELVAN: "THE PROJECT DRAWS EVERYBODY'S ATTENTION WITH ITS SIZE!"

Minister of Transportation, Maritime Affairs and Communications Lütfi Elvan's speech started with his expression of the day's meaning and significance. Indicating the day as a historic one, Elvan said: "Since the day we have proposed this subject for the agenda,

facebook.com/etiform
formdakal.com

FORM ZAMANI

ETİ FORM light
Domatesli, Kekikli Kraker

ETİ FORM light
Kakaolu, Yabanmersinli Bisküvi

ETİ FORM light
Portakallı Bisküvi

Ara öğünün yeni formu

Etı Form yeni tatlı ve tuzlu çeşitleri ile...

ETİ

Form ye. Formda kal.



Büyükşehir Belediyesi'ne ve tüm çalışanlara teşekkür ederek konuşmasını sonlandırdı.

BAKAN LÜTFİ ELVAN: "HERKESİN DİKKATİNİ ÇEKEN DEVASA BİR PROJE"

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Lütfi Elvan da temel atma törenindeki konuşmasına günün anlam ve önemine işaret ederek başladı. Bugünün, tarihi bir gün olduğunu dile getiren Elvan, şunları söyledi: "Proje gündeme getirdiğimiz günden itibaren bazı çevrelerce eleştirildi, 'Hayal ürünü, asla gerçekleştirilemez' denildi. İhale öncesinde de teklif gelmeyeceği iddia edildi. Bütün bunlar yaşanırken, sizin desteğinizle proje adım adım ilerledi ve ihalesi yapıldı. Sadece Türkiye'de değil, dünyada bir rekor kırıldı. Türkiye tarihinin en büyük ihalesi 22.1 milyar avroyla gerçekleştirildi. Yatırım maliyeti ve yıllık kira bedeli toplamı 33 milyar avroyu geçiyor. Türkiye'nin 50 yıl boyunca IMF'den aldığı kredi miktarını karşılayan bir yatırım. Kısacası dünyayı hayretler içinde bırakan, herkesin dikkatini çeken devasa bir proje." Elvan, proje kapsamında yüklenici firmalara da tebriklerini sunarak, konuşmasını şöyle bitirdi: "Yeni İstanbul Havalimanı'nı yaparken ulaşım altyapısını da kuruyoruz. Havalimanı, Kanal İstanbul ile, bu bölgeye yapılacak yeni şehir projesiyle birlikte İstanbul'un merkezine raylı sistem ve karayoluyla bağlanacak. Yavuz Sultan Selim Köprüsü'ne yapılan raylı sistem direkt olarak Yeni İstanbul Havalimanı'na bağlanacak. Yani havalimanı, yeni ekosistemin tam ortasında yer alacak. İlk etabı 2018 yılında hizmete almayı planladığımız havalimanı, yıllık ortalama 120 bin kişiye istihdam imkânı sağlayacak. Eməği geçenlere teşekkür ediyor, şimdiden yeni havalimanımızın hayırlı, uğurlu olmasını diliyorum."

TEMEL ATMA TÖRENİ

Konuşmaların ardından Başbakan Erdoğan, TBMM Başkanvekili Sadık Yakut, Başbakan Yardımcıları Ali Babacan ve Emrullah İşler, İçişleri Bakanı Efkân Ala, Adalet Bakanı Bekir Bozdağ, Ekonomi Bakanı Nihat Zeybekci, Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Lütfi Elvan, Maliye Bakanı Mehmet Şimşek, Gümrük ve Ticaret Bakanı Hayati Yazıcı, Çevre ve Şehircilik Bakanı İdris Güllüce, Orman ve Su İşleri Bakanı Veysel Eroğlu, Bilim Sanayi ve Teknoloji Bakanı Fikri Işık, Gençlik ve Spor Bakanı Akif Çağatay Kılıç, AK Parti Genel Başkan Yardımcısı Numan Kurtulmuş, Genel Müdürümüz Orhan Birdal ve yüklenici firma temsilcileri, butona basarak üçüncü havalimanının temelini attı.

we received criticism; some said it cannot be done. It was claimed that there would be no bids at the tender. Through all these, your support enabled the project to move on step by step, and the tender was carried out. This is a record broken not only in Turkey but also in the world. The highest amount of bidding in the history of Turkey has been realized: 22.1 billion euros. Investment costs and annual rental expenses together exceed 33 billion euros. This can compensate the credit amount given to Turkey by IMF for the last 50 years. In short, this project amazes the world with its size, draws everybody's attention."

Elvan congratulated the contractors and ended his speech with these words: "We are setting up the transportation infrastructure simultaneously with the construction of the airport. The airport will connect to the center of İstanbul via rail system and highways as part of the new city project that will be realized in this area with the 'Kanal İstanbul' project. The rail system integrated to Yavuz Sultan Selim Bridge will connect to the new airport directly. In other words, the new airport will be in the middle of the new ecosystem. The first stage of the airport is planned to be opened to service in 2018 and to employ 120 thousand people annually. I would like to take this opportunity to thank everyone who contributed. I wish good luck to all of us."

THE GROUNDBREAKING CEREMONY

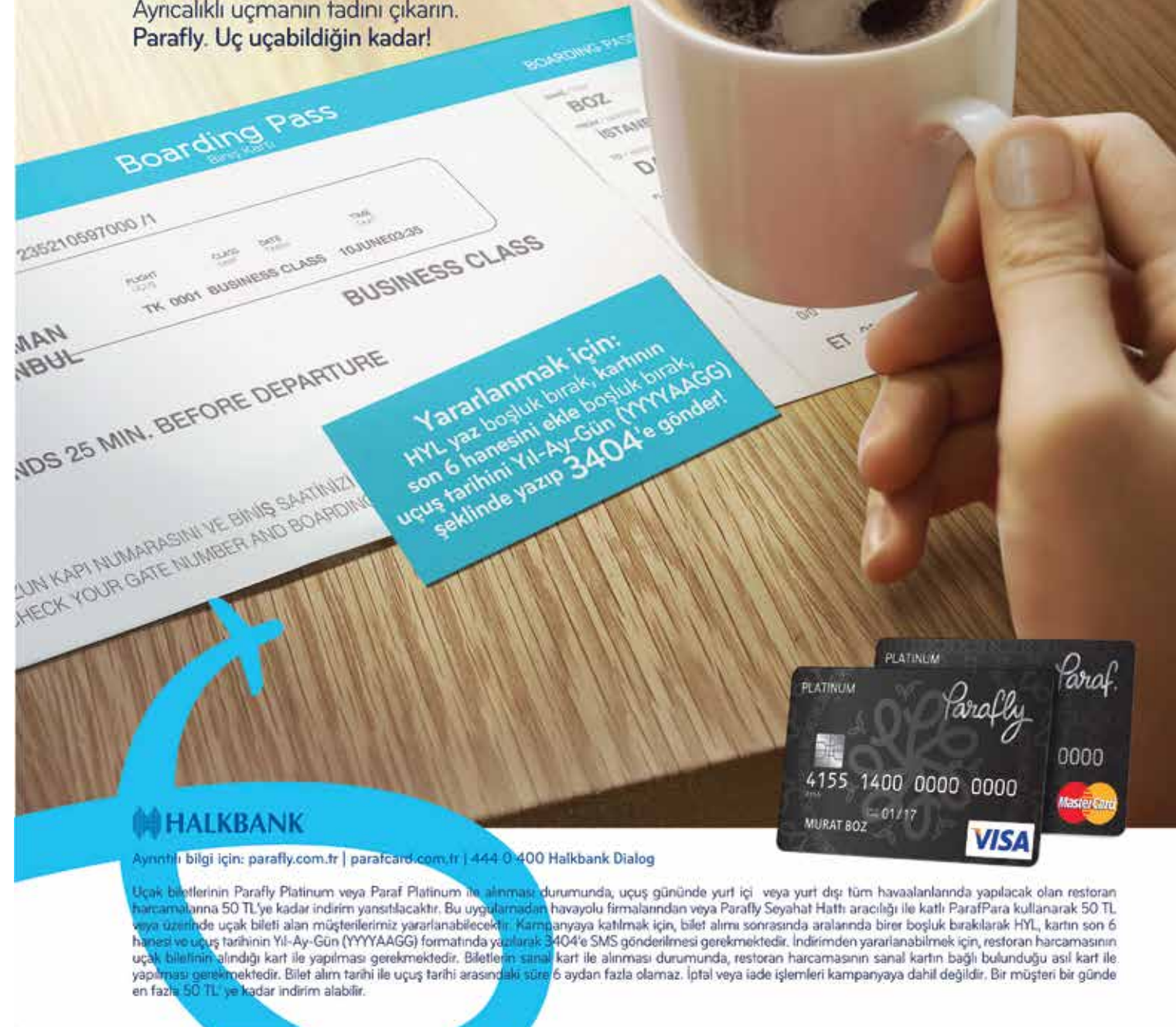
Following the speeches, Prime Minister Erdoğan; Deputy Speaker of the Grand National Assembly of Turkey Sadık Yakut; Deputy Prime Ministers Ali Babacan and Emrullah İşler; Minister of Internal Affairs Efkân Ala; Minister of Justice Bekir Bozdağ; Minister of Economy Nihat Zeybekci; Minister of Transportation, Maritime Affairs and Communications Lütfi Elvan; Minister of Finance Mehmet Şimşek; Minister of Customs and Trade Hayati Yazıcı; Minister of Environment and Urban Planning İdris Güllüce; Minister of Forestry and Water Veysel Eroğlu; Minister of Science, Industry and Technology Fikri Işık; Minister of Youth and Sports Akif Çağatay Kılıç; AK Party Vice Chair Numan Kurtulmuş; SAA General Manager Orhan Birdal and contractor company representatives pushed the button and broke ground.



Parafly

Şimdi size... Her Yer Lounge!

Bundan böyle uçak biletinizi Parafly Platinum veya Paraf Platinum ile alın, yurt içi ve yurt dışı tüm havaalanlarında her defasında **50 TL restoran indirimini kazanın.** Ayrıcalıklı uçuşun tadını çıkarın. **Parafly. Uç uçabildiğin kadar!**



Halkbank

Ayrıntılı bilgi için: parafly.com.tr | parafcard.com.tr | 444 0 400 Halkbank Dialog

Uçak biletlerinin Parafly Platinum veya Paraf Platinum ile alınması durumunda, uçuş gününde yurt içi veya yurt dışı tüm havaalanlarında yapılacak olan restoran harcamalarına 50 TL'ye kadar indirim yansıtılacaktır. Bu uygulamadan havayolu firmalarından veya Parafly Seyahat Hatları aracılığı ile katılıp ParafPara kullanarak 50 TL veya üzerinde uçak bileti alan müşterilerimiz yararlanabilecektir. Kampanyaya katılmak için, bilet alımı sonrasında aralananda birer boşluk bırakarak HYL, kartın son 6 hanesi ve uçuş tarihinin Yıl-Ay-Gün (YYYYAAGG) formatında yazılarak 3404'e SMS gönderilmesi gerekmektedir. İndirimden yararlanabilmek için, restoran harcamasının uçak biletinin alındığı kart ile yapılması gerekmektedir. Biletlerin sanal kart ile alınması durumunda, restoran harcamasının sanal kartın bağlı bulunduğu asıl kart ile yapılması gerekmektedir. Bilet alım tarihi ile uçuş tarihi arasındaki süre 6 aydan fazla olamaz. İptal veya iade işlemleri kampanyaya dahil değildir. Bir müşteri bir günde en fazla 50 TL'ye kadar indirim alabilir.

İSTANBUL

Yoktur böyle başka dünya kenti...
No other world city like this...

Yazı - By: Süleyman Karan

Benzersiz değildir ama her alanda benzerlerinden bir adım öne geçen bir dünya kentidir İstanbul. Çokkültürlülüğüyle, 11 bin 500 yıl geçmişe uzanan tarihiyle, boğazı ve haliçiyile, her ırktan, her dinden insanları bağrına kolayca basabilen konukseverliğiyle farkını koyar ortaya...

Even though not quite 'matchless', İstanbul is a world city that is one step ahead of its likes. The difference manifests itself in the multi-culture, the 11 thousand 500 years of history, the Bosphorus, the Golden Horn and the hospitality that embraces all colors and races...



Kıyaslama kabul etmeyecek hiçbir yer yoktur yeryüzünde... Bu sebeple benzersiz demek biraz haksızlık olur hem doğaya hem de tarihe... İstanbul benzersiz değildir, zira öylesine büyük, öylesine çeşitli, öylesine geçmişi zengin ve öylesine güzeldir ki, pek çok şehrin pek çok özelliğiyle kıyaslanabilir! İşte bu yüzden İstanbul bir dünya kentidir.

Söz gelimi İstanbul'u demografik ve etnik zenginliği sebebiyle New York ile kıyaslayabilirsiniz, ve büyük olasılıkla başa baş gelirler. Yine İstanbul'u Kudüs ile kıyaslayabilirsiniz, Kudüs üç İbrahimi dinin de vazgeçilmez kutsal şehridir bu doğrudur, ama her zaman yine bu üç semavi din için 'Yeni Kudüs' olarak kalır zihinlerde İstanbul! Kudüs'ü kalabalığı ve karmaşasıyla Mexico City ile kıyaslamak da mümkündür, ama kalabalık ve karmaşada Mexico bir adım önde olsa da o kalabalığın rengârenkliğiyle İstanbul hep birkaç adım önde olur. Şangay'daki müthiş kalkınma hamlesi, yani geleceğe yatırımda gökdelenleriyle Çinliler fark atabilir, ama geçmişten bugüne onlarca üslubu bir araya getiren kent dokusuna Maslak ve Ataşehir'de eklenen modern binalarıyla her açıdan birkaç adım öne çıkar İstanbul. Paris, Roma, Atina gibi tarihsel, arkeolojik ve mimari

No place on earth deserves to be incomparable... This is why it would be unfair to call the nature and the history 'matchless'... İstanbul is not matchless; it is so big, so diverse and has such a rich and great background that it can be compared to many cities in many ways! And this makes İstanbul a world city. For instance, you can compare İstanbul to New York in the sense of demography and ethnic diversity – and they would break even. Jerusalem is the holy city of three Abrahamic religions, this is true, yet still it is always the New Jerusalem for these divine religions. One can compare the crowd and chaos of Jerusalem to Mexico City, but while Mexico City is one step ahead in crowd and chaos, İstanbul is one move ahead with the diversity of its crowd. China may be outscoring with all the skyscrapers and the amazing development leap of Shanghai, while İstanbul may still keep ahead with the modern structures of Maslak and Ataşehir that integrate into the sum of dozens of different styles from the past. I think it is also unfair to compare İstanbul to touristic capitals such as Paris, Rome and Athens, because this city has recently gained an advantage with the findings revealed during the construction of Marmaray – 11



dokusuyla turistik başkentlerle kıyaslamak bence haksızlık olur, zira özellikle Marmaray kazılarında elde edilen buluntularla 11 bin 500 yıllık bu kent, hem kronolojik hem de konuk ettiği uyurluklarıyla yine birkaç adım önde çıkar. İşte bu yüzden geçmişten bugüne, İstanbul tüm dünyanın cazibe merkezi olmuştur ve de olacaktır!

NUH TUFANI BELKİ DE BURADA OLDU!

Neden? Gariptir ama bunun en önemli nedenlerinden biri pek çok İstanbullu için korkulu rüya olan Kuzey Anadolu Fayı'dır. Bu fay depremler üretmese, İstanbul'da şimdi İstanbul Boğazı'nın bulunduğu yerde bulunan su yolunun Karadeniz tarafındaki kayalar yerle yeksan olup da o su yolu Akdeniz'in sularını devasa bir göl olan Karadeniz'e taşımasa, böylesi bir doğal afet gerçekleşmese belki de İstanbul İstanbul olamayacaktı. Zira İstanbul'u bu denli medeniyetlerin merkezi yapan, ona iki kıtada da toprağı olan bir kent unvanını veren budur. Tüm kutsal kitaplarda adı geçen Nuh Tufanı, pek çok bilim insanına göre tam da budur!

Yine yer hareketleriyle oluşmuş Haliç ise öyle bir doğal limandır ki, bir kentin dünya kenti olması için böyle bir hediye düşünülemez. Tabii ki bunu ne tren, ne otomobil ne de uçağın olduğu bin yıllar için söylüyoruz. Bu sebeple İstanbul kolay ulaşılabilir bir kent olmuştur kadim çağlardan bu yana... Tabii ki dostu, düşmana değil! Zira aynı zamanda bu topografya fethedilmesi pek zor bir kent yapmıştır İstanbul'u...

thousand 500 years old marine history! And this is why İstanbul has always been an attraction center of the world; and it will be.

THE FLOOD HAPPENED HERE, MAYBE!

And why? Curiously enough, maybe the biggest reason of this thought is the North Anatolian Fault that is the nightmare of citizens of İstanbul. If these fault lines hadn't created earthquakes back in history; if the Black Sea part of the rocks near the İstanbul Bosphorus waterway hadn't been destroyed by these earthquakes and that waterway hadn't carried Mediterranean waters into the Black Sea; things would be much different in İstanbul. Because this is what makes İstanbul the center of many civilizations and gives the character of having parts in two continents. Mentioned in all holy books, the Flood is exactly this – according to some scientists! Formed by earth movements, the Golden Horn is such a great natural port that it must be a gift for this city so that it becomes a world city. Surely, we are talking about a period when trains, airplanes or cars didn't exist. Marine opportunities has made İstanbul an accessible city since the ancient ages... And only for friendly approaches! Because this topography has also made İstanbul very difficult to be conquered.

THE CITY HATES MONISM

This is probably why it was very difficult to conquer Constantinople from the Byzantine even though it was



Tek başına Ayasofya, Süleymaniye Camii, surlar ya da Topkapı Sarayı yeterlidir cazibe merkezi olması için... Ama tarihi ve mimari zenginliklerini madde madde saymaya kalksanız ansiklopediler yetmez İstanbul için... Bu yüzden her ziyaretçi farklı bir İstanbul keşfeder her seferinde...

The Hagia Sophia, Süleymaniye Mosque, the fortress walls and Topkapı Palace would suffice to make this city an attraction center... But if you engage in writing down its history and heritage item by item, no encyclopedia would be enough to cover İstanbul... This is why each visitor gets a different taste of it during each visit...



TEKÇİLİĞİ HİÇ SEVMEZ BU ŞEHİR

O sayededir ki yıkılmak üzere olan bir imparatorluk, Bizans İmparatorluğu'ndan Konstantinopol'ü almak çok güç olmuştur. Latin orduları birkaç kez ele geçirmişler bu güzelim kenti ama bünyesi reddetmiştir o taassubu... Hep gitmek zorunda kalmıştır Papalık'ın orduları taassuplarını da yanlarına alarak... İstanbul'un bir özelliği surlarıyla kendini savunmasıdır ama bir diğer özelliği de tekçiliğe her zaman direnmesidir. Her zaman Çin'den de bir şeyler gelmiştir bu kente, Roma'dan da, Kahire'den de... Sevmez tek başına bir rengin hakimiyetini zira... Bu sebepledir Fatih Sultan Mehmet zamanında binbir güçle fethedilen kentin yüzyıllar boyu Osmanlı İmparatorluğu'nda kalması... Osmanlı'nın çokkültürlü yapısı sayesinde hiç değişmeden o renklilik kalmıştır bugünlere... Bugün de aynı renklilik içinde sürdürür hayatını İstanbul... Tıpkı Marmaray kazılarında ortaya çıktığı gibi bundan 11 bin 500 yıl öncesinde olduğu gibi... O buluntuları gördüğünüzde anlarsınız nasıl bir dünya kenti olduğunu İstanbul'un... Söz gelimi kazılarda ortaya çıkan zürafa iskeletinin varlığının sebebinin uzak bir diyardan gelen bir sirke ait olduğunu söylediklerinde ya da bir fildişi tarağın üzerindeki hiyeroglif yazısına

a weakened empire then. Latin armies had conquered this beautiful land a couple of times but the city's structure denied that bigotry. Armies of the Pope always had to leave, taking their bigotry with them. One important feature of İstanbul is the fortress walls, but it has another strong side, that is its resistance against monism. This city always has received things from China as well as from Rome and Cairo... Because domination of a single color is unfavorable for her. This is how this hardly conquered land remained under Ottoman Empire's domination for long years... It is the multicultural structure of the Ottoman that kept all the colors that reached our day. Just like 11 thousand 500 years ago as revealed by Marmaray diggings. You can comprehend the meaning of İstanbul being a world city when you see those findings.

Especially with the fact that there was even an animal skeleton among the findings and it belonged to a giraffe that was a part of a circus visiting from faraway lands... Also when you are told that the hieroglyph on the ivory comb indicated that it was imported from Egypt.



Art
of
TAV

Uzmanlıkla uyumun hassasiyetle harmanlandığı bu eser, bagaj hizmetinin önemini vurguluyor. Yüz binlerce bagaj çarpıcı bir bütünlük içinde temsil ediyor. Konuyu ustalıklarla ele alması, havacılık sektöründe öncü olmasını sağlıyor. Ziyaretçilerin akınına uğrayan eser, 7 ülkedeki 14 havalimanında sergilenmeye devam ediyor.

tavhavalimanlari.com.tr

f /TAVairports

Bu eseri yaratırken Piet Mondrian'ın "Line over form" adlı eserinden esinlenilmiştir.

Tepe Akten
TAV
Havalimanları

Live, Smile and Fly!

'Çok etnisiteli bir kent' demek az gelir İstanbul için... İstanbul savaştan kaçanı da misafir eder, yeni bir kültür keşfetmek için yola koyulana da... Kızılderilisi'ni de, Çinlisi'ni de, Afrikalı'ni da hemen kabul eder. İstanbul'a sığınan her insanoğlu İstanbullu'dur o andan itibaren!

Calling İstanbul 'a multi-ethnicity place' is just not enough... İstanbul is open for both visitors that set out to discover new cultures and the war weary who are looking for a safe place... İstanbul embraces everyone immediately; the Indian, the Chinese and the African... Anybody who takes shelter in İstanbul becomes a citizen of İstanbul from the very first moment!



kaldığında gözünüz, onun Mısır'dan ithal edilmiş bir bit tarağı olduğu anlatılınca size!

ZEYTİNBURNU'NUN ÇEKİK GÖZLÜ ÇOCUKLARI

Bu şehir hiçbir zaman şimdinin moda 'citta slow' u olmamıştır. Her zaman, günün 24 saati hızlı yaşamıştır ve hep de hızlı yaşayacaktır. Hiç uyumayan kentlerdendir İstanbul, kalabalık nüfusu ve çeşitliliği sayesinde bu. Bu konuda kıyas kabul etmez işte... Her gün değişir, büyür, renklenir... Biriler terk etse başka bir renk gelir onun yerini alır. Tarih boyunca her kaçan göçen için bir yuva olmuştur bu Yedi Tepeli Şehir. Hiç uzakta aramayın, Balat'taki Musevi izleri Endülüs'ten Engizisyon zulmünden kaçan Seferadlar'dan yadigardır. Zeytinburnu'nun çekik gözlü çocukları hiç sizi şaşırtmasın, Orta Asya'dan akrabalar, Doğu Türkistan'dan

SLANT-EYED KIDS IN ZEYTİNBURNU

This city has never adopted that one of today's popular concepts, citta slow. On the contrary, always lived fast and for 24 hours, and will always do so. A city that never sleeps thanks to its crowded and diverse structure. Well, there İstanbul is incomparable. It changes every day, grows and embraces more colors. Even if some residents of it abandons it, others immediately come to take their place. This city of seven hills has always been a shelter of refugees and fugitives. No need to look far; Hebrew traces in Balat, for instance, date back to Sepharads escaping the oppressive Inquisition of the Andalus. And the slant-eyed children of Zeytinburnu should not surprise you. They are our relatives from Central Asia, Uyghurs of East Turkestan. Gorgeous girls with green eyes in Yenibosna and Bayrampaşa are the gift of Bosnia. The liver seller we remember from

Uygurlar'dır. Yenibosna'daki ya da Bayrampaşa'daki sarışın, yeşil gözlü güzel kızlar, Bosna'nın hediyesidir. Çocukluğumuzdaki ciğerci amca illa ki Arnavut'tur. Arnavutköy adı da onlardan yadigardır. Ve onlar hiçbir yere gitmemiştir, hep İstanbul'dadır. Hacıhüsrev'in kara gözlü Çingene çocukları yüzyıllar önce Hindistan'dan kopup gelmiştir bu dünya kentine... Biraz kent merkezinden uzaklaşın, bir bakmışsınız Lehistan'dan yani bugünün Polonyası'ndan göçmüş Lehler tarafından yemyeşil orman içinde Polonezköy çıkar karşınıza... Yakınlaşın Taksim Meydanı'na Küçük Afrika karşılar sizi, açlıktan, toplu katliamdan kaçıp Tarlabası-Yenişehir'e sığınan Nijeryalı, Sierra Leone'lu, Liberyalılar'ı göreceksiniz. Ya küçük bir tezgahta saat satıyorlardır ya da karanlık işlere girmek zorunda kalmışlardır. Ama anavatanlarındaki hayatlarından çok daha elzemdir her ne olursa olsun...

KADIKÖY MEYDANI'NDA KIZILDERİLİLER DANS EDER

"Bir tek Kızılderili yok" diyeceksiniz, işte o konuda da yanıldınız! İstiklal Caddesi'nde rastlamazsanız eğer Kadıköy İskele Meydanı'nda panflüt eşliğinde dans gösterisindedirler. Perulu Kızılderililer ekmeğini müzik ve dansla çıkarır İstanbul'da! Çinliler'in tercihi işportacılık, Filipinliler'in ki ev temizliği ya da garsonluk, Rus, Ukrayna, Moldovalı hanımların ki yatılı ev işçiliğidir İstanbul'da... Bir bölümü ise gayrimeşru aleme dalmıştır mecburiyetten, hiç ayıplamayın, hayat acımasızdır bazen! Anadolu'nun tüm etnik mozağının saymaya gerek

childhood is probably Albanian. The name of Arnavutköy (literally translated as Albanian-ville) comes from that too. And they never left İstanbul; they stayed. Black-eyed Romani children of Hacıhüsrev came from India centuries ago. If you drive a little bit outside of the city near Kavacık, you will meet the very green Polonezköy – which was built by the Polish people who emigrated from today's Poland. Come closer and meet the little Africa in Taksim: people of Nigeria, Sierra Leone and Liberia who escaped from poverty, massacre and found shelter in Tarlabası-Yenişehir. They either sell watches on a tiny stall or they enter the dark business. But no matter what, one's life is more indispensable than anything else...

AMERICAN INDIANS DANCING IN KADIKÖY

If you're going to say "There are no American Indians here!" you're wrong! If you don't see any one of them on the İstiklal Street, you will see them in Kadıköy's port area, dancing to panpipe. Indians of Peru live on music and dance, in İstanbul. The Chinese prefer street trading while emigrants of Philippines choose to be maids or waiters. Females from Russia, Ukraine and Moldova also become live-in maids in İstanbul. A part of these people had to get involved in the illicit world; don't blame them, life is cruel sometimes! We felt it would be unnecessary to talk about the ethnic mosaic of Anatolia as they are the hosts of this cosmopolitan city. Well, any visitor of İstanbul is an İstanbulite. And that is the right way; that is what suits this world city: İstanbul.



duymadık, zira bu kadar kozmopolit bir kentte onlara 'ev sahibi' diyoruz! Gerçi İstanbul'a gelen herkes İstanbullu'dur. Doğrusu da budur, İstanbul gibi bir dünya metropolüne de bu yakıştır!

İNANÇLARIN HEPSİ YAN YANA

İstanbul'un tarihi, doğal, kültürel özelliklerinden çok sosyolojisinden söz ettik. Zira tarihi birikimini hemen herkes biliyor. Süleymaniye Camii'nden, Kapalıçarşı'dan, Ayasofya'dan, Sultanahmet Camii'nden, Topkapı ve Dolmabahçe saraylarından, surlardan söz etmeye hacet görmedik bu sebeple... Ama özellikle Tarihi Yarımada'yı ziyaret ettiğinizde dünyanın hayranlıkla seyrettiği bu mimari anıtları gezmenin bir adım ötesine geçin, ara sokaklara da girin. Sultanahmet'in hemen dibinde deniz kenarındaki Cankurtaran da olur, Bozdoğan Kemeri'nin hemen yanbaşıdaki Zeyrek de... Birinde 100 yıl öncesi karşı İstanbul mahallesi karşılar sizi, diğerinde Siirtliler'in çoğunlukta olduğu kahveler, kebabçılar, küçük bir pazar... Fatih'te sokak aralarındaki türbelerde mutlaka hanımlar dua okumakta, adak adamaktadır. Kumkapı'da aynı duaları başka bir dilde küçük bir kilisede tekrarlar Ermeni teyzeler... Beyoğlu'nda bu kez siyahlara bürünmüş yaşlı Rum teyzeler görürsünüz, kiliseye gitmektedirler. Biraz aşağıda Galata'da havra vardır. Yokuşu çıkarken bu kez Galata Mevlevihanesi karşılar sizi... Devam edin İstiklal Caddesi'nde St. Antoine Kilisesi'ni göreceksiniz, biraz ileride Ağa Camii var. Taksim Meydanı, her şeyiyle kendine özgü bir dünya meydanı... Gümüşsuyu'na kıvrılın oradan biraz yürüyün aşağı doğru Süryani Katolik Kilisesi'ni görürsünüz. Süryaniler'in sadece bir bölümü katoliktir, yani azınlığın azınlığının ibadethanesi de İstanbul'dadır. Zira bu koca şehirde herkese yer vardır!

KONSTANTİNÖPOL YOKKEN KALKEDON'DA HAYAT VARDI

Karşı yakada Tarihi Yarımada'dan da eski iki yerleşim birimi bulunur, Kadıköy ve Üsküdar... Yani Kalkedon ve Hrisopolis ya da Scutari... Binlerce yıllık bir tarihtir, Konstantinopol yokken her ikisi de vardır. Her yeri tarihtir bu iki ilçenin de... Keşke zamanında arkeolojik kazılar yapılabilsen, belki o zaman Yenikapı kazılarında da eski tarihlere gidecekti İstanbul'un tarihi... Belki bir gün onu da öğreneceğiz... İşte böyle uzar gider İstanbul'un tarifi... Yazılar biter, İstanbul devam eder...



DIFFERENT BELIEFS IN ONE HOME

We have talked about İstanbul's sociology more than about its history, nature and culture. The history is very well-known by almost all. This is why we don't feel the need to talk about Süleymaniye Mosque, Grand Bazaar, Hagia Sophia, Blue Mosque, Topkapı and Dolmabahçe palaces, fortress walls... If you visit the Historical Peninsula, where all these amazing structures are gathered, do take another step this time and discover the alleys. You can find interesting things in Cankurtaran neighborhood by the sea, right at the edge of Sultanahmet; or maybe Zeyrek neighborhood near the Bozdoğan Arch. One of these places is a centennial neighborhood of İstanbul, while the other one is populated by the people of Siirt, coffee shops, kebab restaurants and a small market... In and around the shrines in the alleys of Fatih, women pray and take vows; you will see them for sure. And in Kumkapı, Armenian women pray for the same things in another language and probably in a church... You might see old Greek ladies dressed all in black; they are going to the church probably. Walk down the hill at the end of İstiklal Street and you will see the synagogue in Galata neighborhood. You will also

see the Galata Mevlevi Lodge on your way back up to the same hill, on your right. Move on to İstiklal Street and the Church of Saint Antoine will be on your right side. And there is the Ağa Mosque at the right corner of this church. Taksim Square is an authentic world by itself! Walk down Gümüşsuyu, that is on your right side again, to see Assyrian Catholic Church. Only a part of Assyrians is catholic, which means that the sanctuary of the minority of a minority is in İstanbul. There is enough tolerance for every kind of person in this big city.

KHALKEDON BORN BEFORE CONSTANTINOPLE

On the Anatolian Side of İstanbul, there are two settlements older than the Historical Peninsula. Kadıköy and Üsküdar. In other words, Khalkedon and Chrysopolis or Scutari... It is from thousands of years ago... People settled in these two neighborhoods even before Constantinople was established. History is in every part and corner of these today's highly populated districts of İstanbul. If only archaeological diggings were made before; it could be found out that İstanbul's background dates to an earlier time than 11 thousand 500 years. Maybe we will find out someday... And so this is how words about İstanbul might go on and on... Spaces for words end, İstanbul moves on...

YDA PARK AVENUE



ZOR BEĞENİYORSANIZ
ÇOK BEĞENECEKSİNİZ



BİZ YEŞİLİ KATTIK, SİZ UYUM KATAKAKSINIZ.

Doğanın o yeşil ve huzur veren yüzü YDA PARK AVENUE'ye ev sahipliği yapıyor. Çocuklar evcil hayvan habitatında hayvanlarla dost oluyor; yemyeşil site korusu, botanik bahçesi ve zen bahçesi ise sizi hayallerin ötesinde bir huzurla tanıştıyor.



BİZ SAĞLIK KATTIK, SİZ ENERJİ KATAKAKSINIZ.

Açık-kapalı spor alanlarında pilatesten aerobiğe, stepten squasha onlarca alternatif, sağlıkla hayatı buluşturuyor. Koşu ve yürüyüş parkurları, karma ve kadınlara özel seçenekleriyle yüzme havuzu gününüze enerji katıyor.



BİZ EĞLENCE KATTIK, SİZ MUTLULUK KATAKAKSINIZ.

YDA PARK AVENUE'de eğlence, hayatın akışında bir standart. Açık hava sineması, su oyunlarıyla renklenen havuzlar, model tekne havuzu, bisiklet yolu, macera parkuru ve paten pisti hem çocuklara hem içinizdeki çocuğa unutulmaz bir eğlence sunuyor.



BİZ KOLAYLIK KATTIK, SİZ KEYİF KATAKAKSINIZ.

YDA PARK AVENUE'nün bulvaya bakan bölümünde onlarca mağaza, restoran ve kafe her an yanı başınızda. YDA PARK AVENUE'ye sadece 5 dakika uzaklıktaki Podium AVM ve Nev Bazaar ise seçeneklerinizi çoğaltıyor, hayatınızı kolaylaştırıyor.



BİZ RAHATLIK KATTIK, SİZ GELECEK KATAKAKSINIZ.

Çocuğunuzu YDA PARK AVENUE'deki kreşe, emin ellere teslim ettikten sonra içiniz rahat; zaman sadece sizin için akıyor. Hobi merkezi ve spa merkezi kendinizi ödüllendirmeniz için harika fırsatlar sunuyor.



BİZ KAZANÇ KATTIK, SİZ KAZANÇLI ÇIKAKAKSINIZ.

Eviniz, geleceğinize bir yatırımdır. YDA PARK AVENUE; konumu, sosyal donatılar ve YDA Group güvencesiyle size satın aldığınız andan itibaren kazandırmaya başlıyor.



BİZ GÜVEN KATTIK, SİZ SEVGİNİZİ KATAKAKSINIZ.

YDA PARK AVENUE'de açık - kapalı tüm alanlar, otoparklar ve bina giriş - çıkışları güvenlik kameralarıyla 7/24 takip ediliyor, aşamalı güvenlik sistemleriyle maksimum kontrol sağlanıyor.



BİZ PRESTİJ KATTIK, SİZ RENK KATAKAKSINIZ.

YDA PARK AVENUE'de fonksiyonellik ve estetik çizgiler göz önünde bulundurularak birinci sınıf malzemelerle hazırlanmış, farklı tipteki daire seçenekleri sizi ve en güzel anlarınızı bekliyor.

0312 386 38 38

www.ydaparkavenue.com.tr

Mehmet Akif Ersoy Mahallesi Anadolu Bulvarı Üzeri Yenimahalle / ANKARA



YOL TARİFİ İÇİN... Akıllı telefon veya tabletiniz ile QR kodu okutun. Açılacak olan uygulama sizi YDA PARK AVENUE'ye yönlendirecektir.



YDA PARK AVENUE bir YDA Group projesidir.





Devasa bir ülke ABD... Güneydoğusunda Florida'nın yarı tropikal bataklıkları, güneybatısında benzersiz sekoya ormanları, Kuzey Kutup Dairesi'ndeki eyaleti Alaska'nın buzulları, Orta ABD'de başta Arizona olmak üzere pek çok eyalette yer alan çölleri ve kanyonları, kuzeybatıdaki dağları ve gür ormanlarıyla ABD coğrafyası benzersiz bir topoğrafik, coğrafi ve biyolojik zenginliğe sahip. Bu zenginliği çevre sorunlarına kurban etmemek için kimisi bir asır önce kimisi birkaç yıl önce korumaya alınan ulusal parklarda, ziyaretçiler doğayla kucak kucağa bir macera yaşıyor. Bir gün yolunuz ABD'ye düşerse, büyük kentleri gezdikten sonra mutlaka bu ulusal parklardan birini ziyaret edin. Emin olun, o Amerikan kentlerinin ihtişamı, doğanın büyüğü yanında pek sönük kalacak! İşte sizler için ABD'nin dört bir köşesinden seçtiğimiz ulusal parklar...

The USA is a vast country... Semitropical swamps of Florida in the southeast, redwood forests in the southwest, glaciers of Alaska in the Arctic Circle, deserts and canyons in many states – especially in Arizona in the Central USA – and mountains in the northwest present a matchless topographic, geographic and biologic wealth. Visitors of these parks, some of which have been under protection since the last century and others taken under protection recently, experience the nature in an adventure. If you go there some day, do take the time to visit one of these nature parks after you tour the big cities of this country. Be sure; the glory of any American city pales in comparison to the magnificence of the nature! Below is our pick of nature parks in the USA...

Amerika'nın muhteşem doğal parkları

America's wonderful nature parks

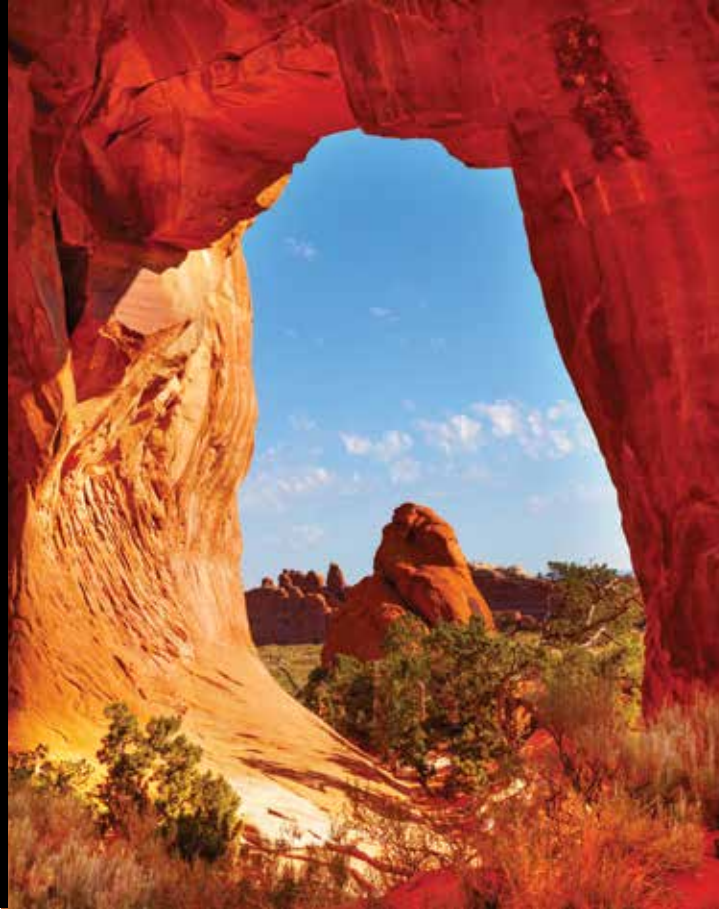
ABD'de yer alan sayısız ulusal parkta; benzersiz hayvan toplulukları, bitki örtüsü, jeolojik oluşumlar, göller, ırmaklar, denizler, buzullar ve bataklıklar görenleri büyülüyor. Farklı iklim kuşaklarında yer alan bu ulusal parklar, aynı zamanda çevre sorunlarından olabildiğince korunuyor.

In the many nature parks of USA live matchless animal species, flora, geological formations, lakes, rivers, seas, glaciers and swamps – fascinating the viewers. Included in various climate zones, these nature parks are protected against possible environmental problems as far as possible.

ARCHES ULUSAL PARKI ARCHES NATIONAL PARK

Arches Ulusal Parkı ABD'nin Utah eyaletinde yer alıyor. Bu ulusal parkın yüzölçümü 310 kilometrekare... Bu alanda 2 binden daha çok sayıda doğal kumtaşı kaya kemer bulunuyor. Ayrıca değişik jeolojik kaya formasyonları ve 'peri bacaları'na benzer kumtaşından sütunlar ve kuleleri de bu parkta görmek mümkün. 1970'ten beri 43 kaya kemeri erozyon dolayısıyla çökmüş ve bunlardan en iyi bilineni Ağustos 2008'de çöken 'Wall Arch' (Duvar Kemer)... Park arazisi ilk defa 12 Nisan 1929'da 'ulusal anıt' olarak kamu koruması altına alınmış. O günden bu yana milyonlarca ziyaretçiyi ağırlamış.

Arches National Park is a U.S. National Park in eastern Utah. The park is located on 310 kilometers of surface. It is known for containing over 2 thousand natural sandstone arches, including a variety of unique geological resources and formations. Its highest elevation is 1 thousand 723 meters at Elephant Butte, and its lowest elevation is 1 thousand 245 meters at the visitor center. 43 arches have collapsed due to erosion since 1970. The most famous one is known as the Wall Arch that collapsed in August 2008. This park zone was first taken under public preservation as a 'national monument' on 12 April 1929.



EVERGLADES ULUSAL PARKI EVERGLADES NATIONAL PARK

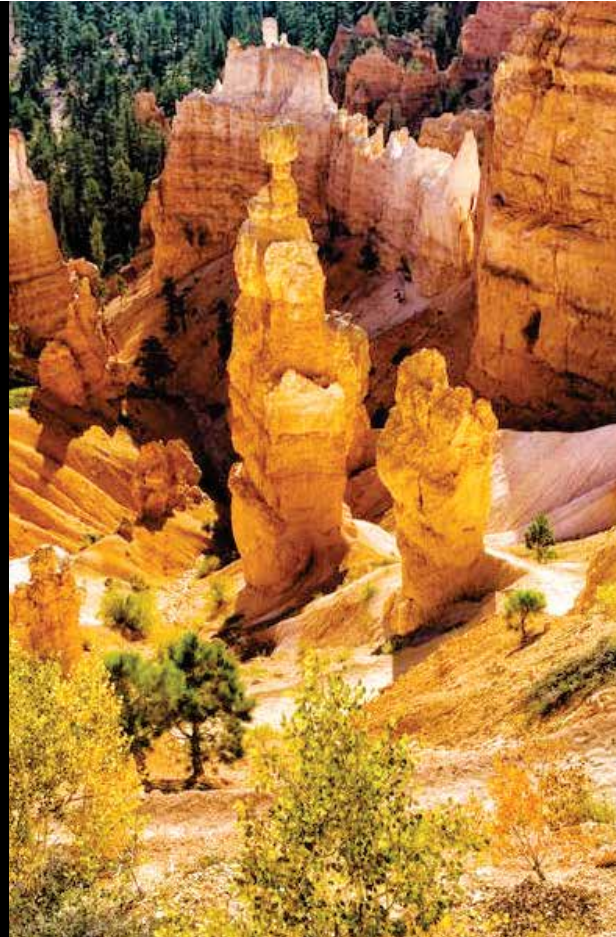
Everglades Ulusal Parkı Florida eyaletinde bulunan bir ulusal parktır. Everglades doğal alanının güneyinde yer alır ve bu bölgenin yüzde 20'sini kapsar. ABD'deki en büyük subtropikal vahşi hayat alanıdır ve her yıl ortalama olarak 1 milyon kişi tarafından ziyaret edilmektedir. Yellowstone ve Death Valley ulusal parklarından sonra ABD'nin güneydeki 48 eyaletinin en büyük üçüncü ulusal parkıdır. Park, 'Uluslararası Biyosfer Rezervi', 'Dünya Mirası' ve 'Uluslararası Önem Sahip Sulak Alan' unvanlarına sahiptir. Dünyada tüm ağaç çeşitlerinin bulunduğu üç yerden birisidir.

National park in Florida that protects the southern 20 percent of the original Everglades. In the United States, it is the largest tropical wilderness, the largest wilderness of any kind east of the Mississippi River, and is visited on average by one million people each year. It is the third-largest national park in the lower 48 states after Death Valley and Yellowstone. It has been declared an International Biosphere Reserve, a World Heritage Site, and a Wetland of International Importance, one of only three locations in the world to appear on all three lists.

BRYCE KANYONU ULUSAL PARKI BRYCE CANYON NATIONAL PARK

ABD'nin Utah eyaletindeki ulusal park... Bryce Kanyonu aslında bir kanyon değildir, daha çok Paunsaugunt Platosu'nun doğu tarafında bulunan ilginç bir doğal oluşumdur. Burada 'peribacası' adı verilen ve rüzgar, su ve buz erozyonuyla oluşmuş ilginç oluşumlar vardır. Bu oluşumlar hem biçimleri hem de oluşum şekilleri yönüyle Kapadokya'daki peribacalarına oldukça benzer. Kırmızı, turuncu ve beyaz renkli taşlar ise son derece eşsiz bir görünüm oluşturur. Bryce Kanyonu, yakınlarında bulunan Zion Kanyonu ve Büyük Kanyon'dan daha yüksekte yer alır. Bryce Kanyonu'nun rakımı 2.4 ila 2.7 kilometre arasında değişir, ancak Büyük Kanyon'un güneyi deniz seviyesinden ancak 2.1 kilometre yukarıdadır.

National park located in southwestern Utah in the United States. The major feature of the park is Bryce Canyon, which despite its name, is not a canyon but a collection of giant natural amphitheaters along the eastern side of the Paunsaugunt Plateau. Bryce is distinctive due to geological structures called hoodoos that look like the ones in Cappadocia, formed by frost weathering and stream erosion of the river and lake bed sedimentary rocks. The red, orange, and white colors of the rocks provide spectacular views for park visitors. Bryce sits at a much higher elevation than nearby Zion National Park. The rim at Bryce varies from 2 thousand 400 to 2 thousand 700 meters.



GUNNISON BLACK KANYONU ULUSAL PARKI BLACK CANYON OF THE GUNNISON NATIONAL PARK

Gunnison Black Kanyonu Ulusal Parkı, Colorado eyaletinin batısında bulunan Montrose şehri yakınında 122 kilometrekare yüzölçümünü kapsayan, 21 Ekim 1999'da kurulmuş olan bir ulusal parktır. Bu ulusal parkta üç değişik giriş bulunmaktadır: Montrose şehrinin 59 kilometre doğusunda ve Blue Mesa noktasının hemen batısında geliştirilmiş ana giriş; Montrose şehrinin 24 kilometre doğusunda park vadisinin güneyinden giriş ve Crawford, Colorado güneyinden 18 kilometre uzakta park vadisinin kuzeyinden giriş (ki bu kış sezonunda kapalıdır). Ulusal park, Gunnison Nehri'nin kazdığı 77 kilometre uzunlukta bulunan kanyon-vadinin ancak 19 kilometre uzunluğunu kapsamaktadır ama bu kısım nehir kanyonunun en dramatik ve en derin olan kısmıdır. Ulusal Park dışında bulunan Gunnison Nehri ve vadisi, nehir akışının tersine doğru 'Curecanti Ulusal Mesire Alanı'na ve akış yönüne doğru 'Gunnison Gorge Mesire Alanı'na kadar uzanmaktadır.

Built on 21 October 1999, the Black Canyon of the Gunnison National Park is located in western Colorado and managed by the National Park Service. There are three entrances to the park. The more-developed east entrance is located 59 km east of Montrose and just west of Blue Mesa Reservoir by Blue Mesa Point. The south rim entrance is located 24 km east of Montrose, while the north rim entrance is 18 km south of Crawford and is closed in the winter. The park contains 19 km of the 77 km long canyon of the Gunnison River. The national park itself contains the deepest and most dramatic section of the canyon, but the canyon continues upstream into Curecanti National Recreation Area and downstream into Gunnison Gorge National Conservation Area.

KINGS CANYON ULUSAL PARKI KINGS CANYON NATIONAL PARK

Kings Canyon Ulusal Parkı ABD'nin California eyaletinde Fresno şehrinin doğusundaki güney Sierra Nevada Dağları'nda bulunan, 1869.25 kilometrekare yüzölçümünü kapsayan, 4 Mart 1940'ta kurulmuş olan, ABD Ulusal Park Hizmeti tarafından idare edilen bir ulusal park. Bu ulusal park Sekoya Ulusal Parkı'nın kuzeyinde olup iki ulusal parak birbiriyle ortak sınırları vardır. Bu nedenle ABD Ulusal Park Hizmeti bu iki ulusal park için tek birleşik idare uygulamaktadır.

Kings Canyon National Park is a national park in the southern Sierra Nevada, east of Fresno, California. The park was established in 1940 and covers 1869 thousand 25 square kilometers. It incorporated General Grant National Park, established in 1890 to protect the General Grant Grove of giant sequoias. The park is north of and contiguous with Sequoia National Park; the two are administered by the National Park Service jointly as the Sequoia and Kings Canyon National Parks.



REDWOOD ULUSAL PARKI REDWOOD NATIONAL PARK

Redwood Ulusal ve Eyalet Parkı, California eyaletinin kuzey kıyıları boyunca uzanan bir ulusal parktır. Park etkileyici uzun ağaçların bulunduğu ormanlarla kaplıdır. Park (1968 yılında kurulmuş); Del Norte Sahili, 540 kilometrekare Jedediah Smith ve Prairie Creek kombineleriyle Redwoods Eyalet Parkı'ndan (1920'lerden kalma) oluşmaktadır. Tamamı Del Norte ve Humboldt ilçeleri içinde bulunan dört parkla birlikte, en az 38.982 dönüm kıyı şeridinde yüzde 45'i koruma altındaki sekoya ağaçları bulunur. 2006 yılında 700 ila 800 yaşında olduğu değerlendirilen, 115.8 metre uzunluğunda dünyanın en uzun ağacı olan dev sekoya burada bulunmuştur. Ağaçların yanı sıra parkta diğer yerli flora, fauna, mera, çayır ve nehirler ve dereler yer aymaktadır. Parkın 60 kilometre uzunluğundaki sahil şeridi de parkın dikkat çekici unsurudur.

The Redwood National and State Parks are located in the United States, along the coast of northern California. Comprising Redwood National Park (established 1968) and California's Del Norte Coast, Jedediah Smith, and Prairie Creek Redwoods State Parks (dating from the 1920s), the combined RNSP contain 540 square kilometers. Located entirely within Del Norte and Humboldt Counties, the four parks, together, protect 45 percent of all remaining coast redwood (Sequoia sempervirens) old-growth forests, totaling at least 157 thousand 75 square kilometers. These trees are the tallest and one of the most massive tree species on Earth. In addition to the redwood forests, the parks preserve other indigenous flora, fauna, grassland prairie, cultural resources, portions of rivers and other streams, and 60 km of pristine coastline.



Hediye Kartı

*Bölge merkezlerimiz ve tüm mağazalarımızdan
Hediye Kartınızı temin edebilirsiniz.*



Kullanım Şekli:

- BİM Hediye Kartları 25 TL bedelli olup, tüm mağazalarımızda geçerlidir.
- Kartlar tek kullanımlık olup, kart bedeli altında alışveriş yapıldığında para üstü iadesi yapılamaz.

Ödeme, Teslim Koşulları:

- Ödeme, Hediye Kartının teslimi öncesinde yapılır.
- Yapılan ödemeler avans niteliğinde olup, yazar kasa fişi veya fatura, yapılan alışveriş sonrasında ilgili tüketiciye verilmektedir.
- BİM Hediye Kartları, yaptığınız ödeme ve sipariş sonrasında en geç bir hafta içinde teslim edilecektir.

**“Mağazalarımızda isteğinize göre
Ramazan Paketi hazırlanır”**



YELLOWSTONE ULUSAL PARKI YELLOWSTONE NATIONAL PARK

Yellowstone Ulusal Parkı, ABD'nin Idaho, Montana ve Wyoming eyaletlerinde yer alan bir ulusal park... 1 Mart 1872'de Devlet Başkanı Ulysses S. Grant'ın imzasıyla ABD'nin ve dünyanın ilk ulusal parkı olmuştur. Dünyanın ilk ve en eski ulusal parkı olma özelliğini taşımaktadır. Yellowstone Ulusal Parkı'nın büyüklüğü yaklaşık olarak 8.987 kilometrekaredir. Amerika'nın Idaho, Wyoming ve Montana eyaletlerinin kesiştiği yerde bulunur. Büyük bir kısmı (yüzde 96) Wyoming'de olmakla birlikte yüzde 3'ü Montana ve yüzde 1'i Idaho eyaletine kadar uzanmaktadır. Özellikle içinde bulunan çok büyük gayzerleriyle tanınır. Dünyadaki sıcak su kaynaklarının yarısı burada bulunur ve sayıları 10 bini aşmaktadır. Yellowstone da 300'den fazla gayzer, 290'dan fazla da irili ufaklı şelale bulunmaktadır.

Yellowstone National Park is a national park located primarily in the U.S. state of Wyoming, although it also extends into Montana and Idaho. It was established by the U.S. Congress and signed into law by President Ulysses S. Grant on 1 March 1872. Yellowstone, widely held to be the first national park in the world, is known for its wildlife and its many geothermal features, especially Old Faithful Geyser, one of the most popular features in the park. It has many types of ecosystems, but the subalpine forest is most abundant. It is part of the South Central Rockies forests. There are over 10 thousand geothermal points, 300 geysers and 290 waterfalls in the park.



CANYONLANDS ULUSAL PARKI CANYONLANDS NATIONAL PARK

Güneydoğu Utah'taki Moab Kasabası yakınlarındaki bu park rengarenk bir tabiatın sayısız kanyon, mera ve 'şahin tepesi'ne dönüşmüş halidir. Colorado Irmağı, Green Irmağı ve bunların kolları etrafında şekillenmiştir. Park dört bölümden oluşur: Gökyüzü Adası, İğneler, Labirent ve ırmaklar... Bu bölümlerin ortak noktası çöl atmosferine sahip olmalarıdır; fakat her birinin kendine özgü bir karakteri vardır. Colorado ve Green ırmakları, Colorado Platosu'nda iki büyük kanyon oluşturmuştur. Bu parkın müdavimi yazar Edward Abbey burayı 'dünyanın en garip, harika, sihirli yeri' olarak tanımlamıştır.

U.S. National Park located in southeastern Utah near the town of Moab and preserves a colorful landscape eroded into countless canyons, mesas and buttes by the Colorado River, the Green River, and their respective tributaries. The park is divided into four districts: the Island in the Sky, the Needles, the Maze, and the rivers themselves. While these areas share a primitive desert atmosphere, each retains its own character. Two large river canyons are carved into the Colorado Plateau by the Colorado River and Green River. Author Edward Abbey, a frequent visitor, described the Canyonlands as 'the most weird, wonderful, magical place on earth—there is nothing else like it anywhere.'

KRATER GÖLÜ ULUSAL PARKI CRATER LAKE NATIONAL PARK

Krater Gölü Ulusal Parkı Oregon eyaletinin güneyindedir. 1902'de kurulan park Amerika'da beşinci en eski ve eyaletin tek ulusal parkıdır. Park; Krater Gölü kalderası, sönmüş bir volkanın kalıntıları, Mazama Dağı ile birçok tepe ve ormandan oluşur. Amerika'daki en derin göl olan Krater Gölü'nün en derin noktası 592 metredir. Aynı zamanda Kuzey Amerika'nın en derin ikinci ve dünyanın en derin dokuzuncu gölüdür.

Crater Lake National Park located in southern Oregon. Established in 1902, Crater Lake National Park is the fifth oldest national park in the United States and the only one in the state of Oregon. The park encompasses the caldera of Crater Lake, a remnant of a destroyed volcano, Mount Mazama, and the surrounding hills and forests. The lake is 592 m deep at its deepest point, which makes it the deepest lake in the United States, the second deepest in North America and the ninth deepest in the world.



DEATH VALLEY ULUSAL PARKI DEATH VALLEY NATIONAL PARK

California ve Nevada Sıradağları'nın doğusunda bulunan park, kurak Great Basin ve Mojave çöllerinin arasındaki bölgede bulunuyor. Park, Mojave Çölü'nün kuzeybatı köşesini tutar ve tuzlu göllerin buharlaşması sonucu meydana gelen arazilerle kum tepeleri, yarıntılı bayırlar, vadiler, kanyonlar ve dağlarla süslü zengin bir çöl ortamı sunar. Güneydeki 48 eyaletin en büyük ulusal parkıdır ve bir 'Uluslararası Biyosfer Rezervi'dir. Parkın yaklaşık yüzde 95'i koruma alanı olarak tanımlanır. Amerika'daki ulusal parklar arasında sıcaklık ve kuruluşun en yüksek olduğu yerdir.

National park in the U.S. states of California and Nevada located east of the Sierra Nevada, occupying an interface zone between the arid Great Basin and Mojave deserts in the United States. The park protects the northwest corner of the Mojave Desert and contains a diverse desert environment of salt-flats, sand dunes, badlands, valleys, canyons, and mountains. It is the largest national park in the lower 48 states and has been declared an International Biosphere Reserve. Approximately 95 percent of the park is a designated wilderness area. It is the hottest and driest of the national parks in the United States.

GLACIER BAY ULUSAL PARKI GLACIER BAY NATIONAL PARK

Güneydoğu Alaska'daki bu ulusal parkın Glacier Bay etrafındaki bölümü, 25 Şubat 1925 tarihinde Başkan Calvin Coolidge tarafından 'ulusal anıt' ilan edilmiştir. 1978'de Başkan Jimmy Carter Alaska Ulusal Çıkar Arazilerinin Korunması Yasası'nı (ANILCA) çıkararak bu anıt bölgesini 2116.5 kilometrekare kadar genişletmiştir. Bu süreçte, 230.7 kilometrekare halka açık alana sahip Glacier Bay Ulusal Parkı ve Koruma Alanı'mı oluşmuştur. Böylece parkın kuzeybatısı ve Alsek Irmağı'nın bir kısmıyla burada yaşayan balık ve diğer canlılar korunarak avcılık sporuna açılmıştır.

United States national park and preserve in the Alaska panhandle west of Juneau. President Calvin Coolidge proclaimed the area around Glacier Bay a national monument under the Antiquities Act on 25 February 1925. Subsequent to an expansion of the monument by President Jimmy Carter in 1978, the Alaska National Interest Lands Conservation Act (ANILCA) enlarged the national monument by 2116.5 km² on December 2, 1980 and in the process created Glacier Bay National Park and Preserve, with 230.7 km² of public land designated as national preserve to the immediate northwest of the park in order to protect a portion of the Alsek River and related fish and wildlife habitats while allowing sport hunting.



GREAT SMOKY MOUNTAINS ULUSAL PARKI GREAT SMOKY MOUNTAINS NATIONAL PARK

Great Smoky Mountains Ulusal Parkı'nın en önemli özelliği buradaki biyolojik çeşitliliğidir. Güney Apalaş Dağları'nın 2072 kilometrekarelik bölgesini içine alır. Aynı büyüklükte ve ılıman iklim yaşayan hiçbir yer buradaki kadar çok çeşitte bitki, hayvan ve omurgasız canlıya ev sahipliği yapamaz. Parkta tespit edilen canlı türlerinin sayısı 17 bini geçmektedir ve araştırmacılara göre bu rakam aslında 30 bin ila 80 bin arasındadır.

Biological diversity is the hallmark of Great Smoky Mountains National Park, which encompasses over 800 square miles in the Southern Appalachian Mountains. No other area of equal size in a temperate climate can match the park's amazing diversity of plants, animals, and invertebrates. Over 17 thousand species have been documented in the park: Scientists believe an additional 30 thousand to 80 thousand species may live here.

HAWAİİ YANARDAĞLARI ULUSAL PARKI HAWAII VOLCANOES NATIONAL PARK

Hawaii Yanardağları Ulusal Parkı 1916 yılında kurulmuştur ve Amerika'nın Hawaii eyaletinde bulunmaktadır. Dünyanın en aktif yanardağlarından biri olan Kilauea ile dünyanın en büyük yüzeysel yanardağı Mauna Loa bu parkın içinde yer alır. Araştırmacılar bu park sayesinde Hawaii Adaları'nın doğuşuyla ilgili bilgiler edinebiliyor ve volkanik patlama süreçleriyle ilgili çalışmalar yapıyor. Ziyaretçiler ise etkileyici yanardağ manzaraları izleyip, nadir bitki örtüsü ve hayvan çeşitliliğiyle tanışabiliyor burada. Sıradışı doğal değerleri sebebiyle, Hawaii Yanardağları Ulusal Parkı 1980 yılında 'Uluslararası Biyosfer Rezervi' ilan edilmiştir. 1987 yılında ise 'Dünya Mirası Listesi'ne alınmıştır.

Hawaii Volcanoes National Park, established in 1916, is a United States National Park located in the U.S. State of Hawaii on the island of Hawaii. It encompasses two active volcanoes: Kilauea, one of the world's most active volcanoes, and Mauna Loa, the world's most massive subaerial volcano. The park gives scientists insight into the birth of the Hawaiian Islands and ongoing studies into the processes of vulcanism. For visitors, the park offers dramatic volcanic landscapes as well as glimpses of rare flora and fauna. In recognition of its outstanding natural values, Hawaii Volcanoes National Park was designated as an International Biosphere Reserve in 1980 and a World Heritage Site in 1987.



KENAI FJORDS ULUSAL PARKI KENAI FJORDS NATIONAL PARK

Alaska Ulusal Çıkar Arazilerinin Korunması Yasası ile 1980 yılında kurulan ulusal parktır. Alaska'daki Kenai Yarımadası'nda 2.711,33 kilometrekare alan üzerine kurulmuştur. Amerika'daki en büyük buz sahalarından biri olan Harding Buz Sahası bu parkın içindedir. Buzların dağlardan aşağı doğru hareket ederken şekillendirdiği sayısız fiyord sebebiyle bu ismi almıştır. En büyüğü Bear Buzulu olmak üzere toplam 38 buzulun kaynağı buradadır. Park, yolcu gemilerinin popüler durağı Seward'ın batısındadır.

National park established in 1980 by the Alaska National Interest Lands Conservation Act. The park covers an area of 2 thousand 711.33 km² on the Kenai Peninsula in southcentral Alaska, near the town of Seward. The park contains the Harding Icefield, one of the largest ice fields in the United States. The park is named for the numerous fjords carved by glaciers moving down the mountains from the ice field. The field is the source of at least 38 glaciers, the largest of which is Bear Glacier. The park lies just to the west of Seward, a popular port for cruise ships.

MOUNT RAINIER ULUSAL PARKI MOUNT RAINIER NATIONAL PARK

Washington eyaletinin kuzeydoğusundaki Lewis bölgesi ile güneydoğusundaki Pierce bölgesinde 2 Mart 1899 tarihinde kurulmuştur ve Amerika'nın beşinci ulusal parkıdır. Rainier Dağı ve 4.390 metrelik tabakalı yanardağ dahil toplamda 956.60 kilometrekare alan işgal eder. Bu dağ, yüksekliği 490 ila 4.300 metre arasında değişen tümseklerin yerden sarp şekilde yükselmesiyle oluşmuştur. Cascade Sıradağları'nın en yüksek noktası buradadır ve bu nokta vadiler, şelaleler, yabani çiçek çayırları, balta girmemiş ormanlar ve 25'ten fazla buzulla çevrilidir. Yanardağın tepesi çoğunlukla bulutlarla kaplıdır; bu bulutlar çok fazla yağmur taşır ve her sene kar da getirerek yanardağın tepesini parkın hafta sonu ziyaretçilerinden saklar.

National park located in southeast Pierce County and northeast Lewis County in Washington state. It was established on 2 March 1899 as the fifth national park in the United States. The park encompasses 956 thousand 60 km² including all of Mount Rainier, a 4 thousand 390 m stratovolcano. The mountain rises abruptly from the surrounding land with elevations in the park ranging from 490 to 4 thousand 300 meters. Around the highest point in the Cascade Range are valleys, waterfalls, subalpine wildflower meadows, old growth forest and more than 25 glaciers. The volcano is often shrouded in clouds that dump enormous amounts of rain and snow on the peak every year and hide it from the crowds that head to the park on weekends.



NORTH CASCADES ULUSAL PARKI NORTH CASCADES NATIONAL PARK

North Cascades Ulusal Parkı Kompleksi, Pasifik Kuzeybatısı'nın çiçeğidir. Her şeyin en güzeli buradadır. Bu 30.000 kilometrekarelik alanda, yüksek tepelere tırmanabilir, gani gani akan şelalelerin sisinde ferahlayabilir ve ormanlık alanlarda sükunetin tadını çıkarabilirsiniz. Bu kompleks North Cascades Ulusal Parkı, Ross Gölü ve Chelan Gölü Ulusal Mesire Yeri'nden oluşmaktadır. Ross Gölü Mesire Yeri bu dağ cennetine giriş kapısıdır. Skagit Irmağı'nın üç barajından biri tarafından şekillendirilen Ross Gölü 40 kilometreden uzundur; bu bölgede birçok su sporu ve outdoor aktivitesi yapılabilir.

North Cascades National Park Service Complex is the frosting flower of the Pacific Northwest. Here, you get the best of everything. Across 684 thousand acres, you can climb towering peaks, bathe in the mist of plunging waterfalls, and savor the silence of forested glades. The complex is comprised of North Cascades National Park and Ross Lake and Lake Chelan National Recreation Areas. Ross Lake National Recreation Area is the doorway to this mountain paradise. Created by one of three dams on the Skagit River, Ross Lake covers more than 25 miles and offers a variety of water sports and outdoor activities.

OLYMPIC ULUSAL PARKI OLYMPIC NATIONAL PARK

Washington eyaletinin Olympic Yarımadası'nda bulunan ulusal park dört bölümden oluşmaktadır: Pasifik kıyı boyu, alp alanları, batı yakası ılıman yağmur ormanları ve daha kuru olan doğu yakası ormanları... Birleşik Devletler Başkanı Theodore Roosevelt Olympus Dağı Ulusal Anıtı'nı 1909 yılında hizmete açmıştır. 29 Haziran 1938'de Başkan Franklin Roosevelt tarafından ulusal parka çevrilmiştir. 1976 yılında 'Uluslararası Biyosfer Rezervi' ilan edilen park, 1981 yılında 'Dünya Miras Listesi'ne de girmiştir. 1988 yılında Temsilciler Meclisi, parkın yüzde 95'ini 'Olympic Koruma Alanı' olarak tanımlamıştır.

National park located in the state of Washington, in the Olympic Peninsula. The park has four basic regions: the Pacific coastline, alpine areas, the west side temperate rainforest and the forests of the drier east side. U.S. President Theodore Roosevelt originally created Mount Olympus National Monument in 1909. It was designated a national park by President Franklin Roosevelt on 29 June 1938. In 1976, Olympic National Park became an International Biosphere Reserve, and in 1981 it was designated a World Heritage Site. In 1988, Congress designated 95 percent of the park as the Olympic Wilderness.



TAŞIL ORMAN ULUSAL PARKI PETRIFIED FOREST NATIONAL PARK

Arizona'daki Petrified Forest Ulusal Parkı'nın yüksek ve kuru platosu bir zamanlar devasa bir taşkın yatağıydı... 225 milyon yıl önce, Triyasik çağda, çam türünden ağaçların devrilmesi ve kabaran akıntılarla bu ovaya ulaşarak alüvyon, çamur ve volkanik külle kaplanması sonucu oluşmuş. Tortulardan oluşan bu örtü oksijeni keserek ağaç kütüklerinin çürümesini geciktirmiş. Silika taşıyan yeraltı suları yavaş yavaş kütüklerin içine sızmış ve ahşap dokuyu tümüyle kaplamış. Bu sürecin devamında silika kuvarsa dönüşmüş ve kütükler taşlaşarak fosil olmuş.

The high, dry, tableland of Petrified Forest National Park was once a vast floodplain, located in Arizona... 225 million years ago, during the Triassic period, large, pine-like trees fell and were washed by swollen streams into this plain where the trees were covered with silt, mud, and volcanic ash. This blanket of deposits cut off oxygen and slowed the decay of the logs. Gradually, silica-bearing ground waters seeped through the logs, and bit-by-bit, encased the original wood tissues with silica deposits. As the process continued, the silica crystallized into quartz, and the logs were preserved as petrified wood.

WIND CAVE ULUSAL PARKI WIND CAVE NATIONAL PARK

Antik bir kanadın üzerindeki tüyler gibi, incecik, pas renkli taşlar tavanda sıralanmış. Katlanmış gibi görünen taşlaşmış kalsit tabakaları mağara duvarlarından sarkıyor... Wind Cave Ulusal Parkı'nı özel yapan en önemli şey çok nadir görülen kaya formasyonlarıdır. Bu 113.000 kilometrekare çam ormanı ve otlak üzerine kurulu parkta, akçam ormanı ve çayırlardaki patikalarda gezinebilirsiniz. Durun ve bizon, katır geyiği ve çayır köpeklerinin seslerini dinleyin. Yerin üstünde bunlar olurken yer altında da gizemli bir labirent tüneli uzanıyor. Bu labirentler 1881 yılında keşfedildiğinden beri araştırmacıları hayretler içinde bırakıyor. Mağara kaşifleri bugüne kadar yerin altında 212 kilometre yol gidebildi ve bu rakamla Wind Cave dünyadaki en uzun dördüncü mağara tüneline sahip oldu. Ve bölgenin çoğu hâlâ keşfedilmedi.

Wafer-thin sheets of rust-colored rock hang in rows from the ceiling, like feathers on an ancient wing. Sheets of petrified calcite seem to fold and drape along the cool cave walls. This is 'boxwork' and 'cratwork' two of the rare rock formations that make Wind Cave National Park so special. The park extends across and beneath more than 28 thousand acres of pine forest and grassland. Above ground, you can wander trails cut through the ponderosa and prairie. Stop to listen for the movement of bison, mule deer, and prairie dogs. Below the surface lies a mystifying labyrinth of tunnels that have fascinated geologists since they were discovered in 1881. To date, spelunkers have ventured 132 miles into the earth, making Wind Cave the fourth longest in the world. And still, much of it remains unmapped.



YOSEMITE ULUSAL PARKI YOSEMITE NATIONAL PARK

California'nın Toulomne, Mariposa ve Madera bölgelerine kısmen yayılan bu ulusal park, National Park Service tarafından yönetiliyor. Nevada Sıradağları'nın batı yamaçları dâhil 3.026 kilometrekare alanı kaplayan parkı her yıl 3.7 milyondan fazla turist ziyaret ediyor. Çoğu turist Yosemite Vadisi'nin 18 kilometrekarelik alanında vakit geçiriyor. Park 1984 yılında 'Dünya Mirası Listesi'ne girdi. Dünyada Yosemite; en çok granit falezleri, şelaleleri, tertemiz dereleri, dev sekoya ağaçları ve biyolojik çeşitliliğiyle biliniyor. Parkın yüzde 95'i koruma altına alınmış. Yosemite, ulusal park oluşturma fikrinin gelişmesinde önemli rol oynamış. İlk önce Galen Clark ve diğerleri Yosemite Vadisi'ni şehirleşmeden korumak için bir lobi oluşturdu; bu sürecin devamında Başkan Abraham Lincoln, 1864 yılında 'Yosemite İzni'ni imzaladı. Daha sonraki yıllarda John Muir, vadinin dışında kalan dağ ve ormanları da kapsayan daha büyük bir ulusal park oluşturdu. Böylece Yosemite Ulusal Parkı, ABD'de ulusal park sistemine önderlik etti.

National park spanning eastern portions of Tuolumne, Mariposa and Madera counties in the central eastern portion of the U.S. state of California. The park, which is managed by the National Park Service, covers an area of 3 thousand 026.87 km2 and reaches across the western slopes of the Sierra Nevada mountain chain. Over 3.7 million people visit Yosemite each year: most spend their time in the 18 km2 of Yosemite Valley. Designated a World Heritage Site in 1984, Yosemite is internationally recognized for its spectacular granite cliffs, waterfalls, clear streams, Giant Sequoia groves, and biological diversity. Almost 95% of the park is designated wilderness. Yosemite was central to the development of the national park idea. First, Galen Clark and others lobbied to protect Yosemite Valley from development, ultimately leading to President Abraham Lincoln's signing the Yosemite Grant in 1864. Later, John Muir led a successful movement to establish a larger national park encompassing not just the valley, but surrounding mountains and forests as well - paving the way for the United States national park system.



SARAR

Sıcak ramazan günlerinde serin iftarlar

Cool iftars in hot Ramadan days

Ramazan boyunca en sıcak yaz günlerini yaşayacağız. Bu sebeple sizlere iftarda içinizi serinletecek birkaç yemek ve içecek tarifi veriyoruz. Yemekler hafif ve besleyici, içecekler ise gün boyu susuzluğunu gidermek için bire bir... Ve hepsi geleneksel Türk mutfağından özel lezzetler...

We shall live the hottest days of summer during Ramadan. Hence, we shall give couples of recipes for food and beverages to help you have a cool iftar (the fast breaking meal). The dishes are light and nutritious, and the beverages are great to keep you hydrated all day long... and all are special delicacies from the traditional Turkish kitchen...

Yazı - By: Ömür Akkor



Ramazan artık yılın en sıcak günlerine denk geliyor. Sofralarımızdaysa geçen ramazan sofralarının aksine daha yağsız, daha sebze ve daha hafif yemeklerin yeri artıyor. Hem sıcak hem de ağır yemekler vücudumuzu sandığımızdan daha da çok zorluyor; hal böyle olunca da bu sıcak yaz günlerinde yenilebilecek serin yemekler ve içecekler imdadımıza yetişiyor.

Her mevsimin farklı yemeklerinin olduğu mutfak kültürümüzde, yaz yemekleri adına da çokça tarif var. Bol malzemeli, salçalı, yağlı kış yemeklerinin yerine; daha az malzemeli, soğuk ve serinletici tarifler mutfakta kendini daha da gösteriyor. Bunun yanı sıra yemeği yapmanın mutfakta geçirdiği süre de kışa göre daha azalıyor.

Bu yemekler arasında soğuk çorbalar, hepimizin en çok bildiği yazlık ve serinletici yemekler arasında başı çekiyor. Bu çorbaların yanı sıra Türk mutfağında birbirinden farklı ve lezzetli pek çok yemek daha bulunuyor...

Türk mutfak kültüründe önemli bir yeri olan bu serinletici yemeklerin ve içeceklerin bir kısmına birlikte bir göz atalım derim. Eminim bu sıcakta okurken bir an önce yapıp serinlemek isteyeceksiniz. Hepinize şimdiden afiyet olsun diliyorum, hayırlı ramazanlar...

Ramadan hits the hottest days of summer this year bringing lighter dishes with less fat but more vegetables on our tables. Hot and heavy meals force our bodies more than we assume; hence, lighter foods and beverages are the best for hot summer days.

There are so many summer recipes in our culinary culture which suggests different food for each different season. Instead of loaded, pasted and fatted winter dishes, cool and cold recipes with less material begin to appear in kitchens. Moreover, the cook spends less time in kitchen than in winter.

Among these dishes, the cold soups take the first place... In addition to those there are so many and different delicacies in Turkish kitchen.

Let's have a look at these refreshing foods and beverages which hold an important place in our kitchen...

I wish you all bon appetite and a holly Ramadan. Bon appetite...

Özellikle ülkemizde Güneydoğu Anadolu Bölgesi'nde çokça tüketilen bir şerbetir. Meyan kökü, hazmı kolaylaştıracağı için orucunuzu bu şerbetle açarsanız, yiyeceğiniz aşırı yemek için midenizi korumaya almış olacaksınız. Meyan kökünün soğukluğu hiçbir şeye benzemez, hala bulunca litrelerce içiyorum. Bir serinletiyor bir serinletiyor hiç sormayın...

It is syrup consumed especially in the Southeastern part of Turkey. Since licorice helps digestion, if you break your fast with this syrup, it will protect your stomach in case you eat too much. The coolness of licorice syrup is incomparable; I drink liters of it when I come across -such refreshment!

MEYAN ŞERBETİ / LICORICE SYRUP

MALZEMELER:

250 gr meyan kökü, 2 litre su, iki karanfil

TARİFİ:

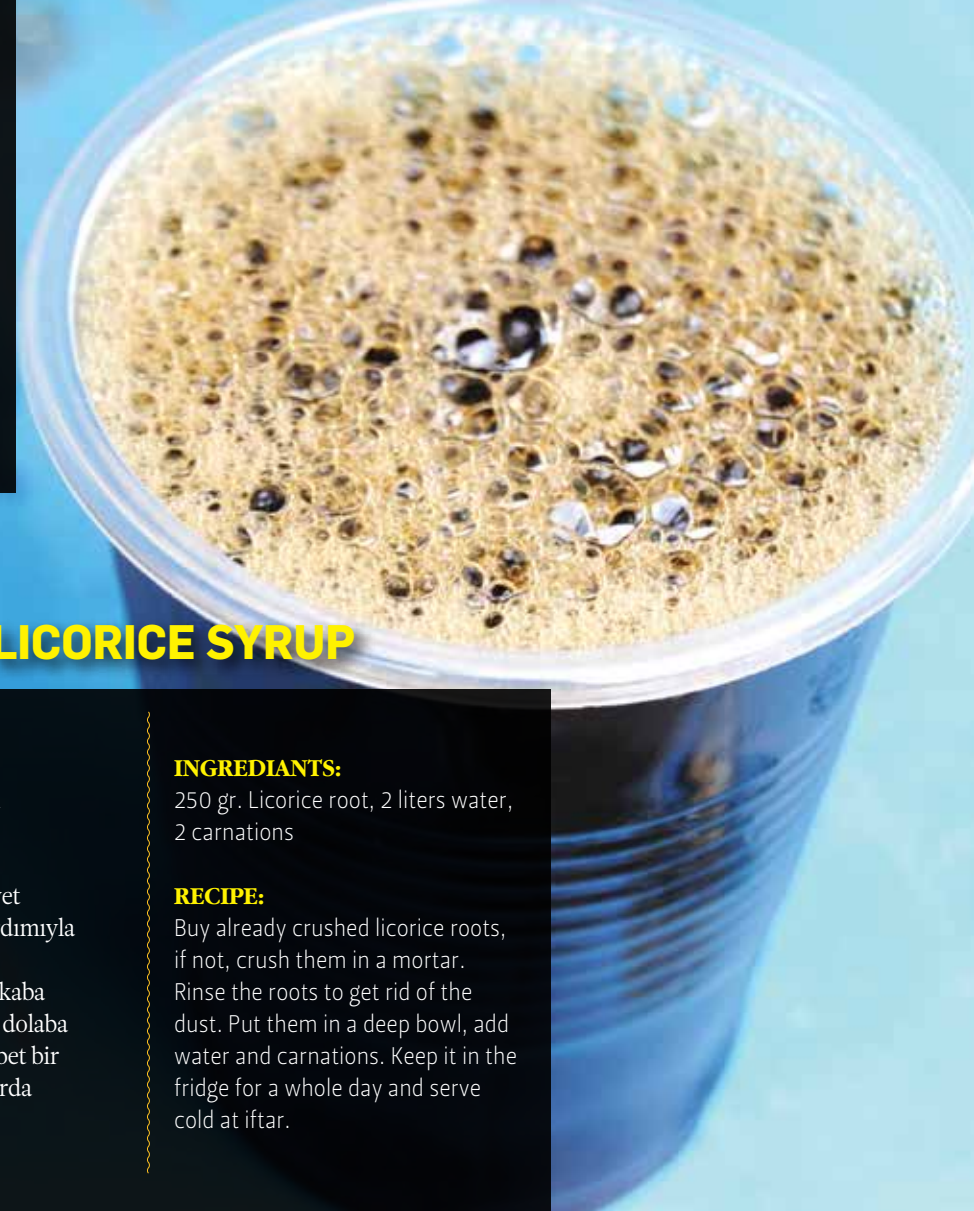
Meyan kökünü dövülmüş olarak alın, şayet bulamazsanız meyan köklerini havan yardımıyla dövün. Dövdüğünüz meyan köklerinin tozunun akması için yıkayın ve derin bir kaba koyun... Üzerine su ve karanfil ilave edip dolaba yerleştirin. Akşamdan hazırladığımız şerbet bir sonraki iftara kadar dolapta soğusun. İftarda soğuk soğuk servis edin.

INGREDIANTS:

250 gr. Licorice root, 2 liters water, 2 carnations

RECIPE:

Buy already crushed licorice roots, if not, crush them in a mortar. Rinse the roots to get rid of the dust. Put them in a deep bowl, add water and carnations. Keep it in the fridge for a whole day and serve cold at iftar.



SİRKENCUBİN

MALZEMELER:

Beş yemek kaşığı bal, beş yemek kaşığı sirke, beş su bardağı su...

TARİFİ:

Bal ve sirke karıştırılır. Üzerine suyu ilave edilip dolapta soğutulduktan sonra servis edilir.

INGREDIENTS:

5 spoons full of honey, 5 spoons full of vinegar, and 5 glasses of water.

RECIPE:

Mix honey and vinegar, add water, keep in the fridge and serve cold.

16'ncı yüzyılda Hacı Paşa tarafından yazılan 'Müntahab-ı Şifa' kitabında ismi geçen, aynı zamanda Mevlana Hazretleri'nin de tarifini verdiği enfes, enfes olduğu kadar da sağlıklı bir şerbet'tir 'sirkencubin'... Mevlana Hazretleri'nin şerbetin ölçüsü için 'bire bir' dediği bilinmektedir.

This is healthy and delicious syrup mentioned first in "Müntahab-ı Şifa" (Healthy Selections) written by Hacı Pasha in the 16 century; the same recipe has also been given by Rumi who had said for the mixture "one for one"...

BUZ KASESİNDE KAYISI HOŞAFI APRICOTE COMPOSTE IN ICE BOWL

MALZEMELER:

250 gr kuru kayısı, 500 gr şeker, 1 litre su, iki çubuk tarçın

TARİFİ:

Kayısları 6 saat suda dinlendirin. Daha sonra bir tencerede kayısları, şekeri, suyu ve tarçını ilave edip 40 dakika kaynatın. Soğutup buz kasesinde servis yapın.

Buz kasesi yapımı: Buz kasesini yapmak için iç içe geçen iki kase gerekli... Kasenin büyük olanını suyla doldurup içine isteğinize göre çubuk tarçın, nane yaprağı koyabilirsiniz. Daha sonra üzerine küçük olan kaseyi koyup koli bandıyla tutturup dondurun.

INGREDIENTS:

250 gr. dried apricots, 500 gr. sugar, 1 liter water, 2 sticks of cinnamon.

RECIPE:

Have the apricots rest in water for 6 hours. Then boil them in a deep bowl with sugar, water and cinnamon for 40 minutes. Cool it and serve in ice-bowl.

How to make an ice bowl: Two bowls nesting into each other are needed. Fill the bigger bowl with water –you can add a stick of cinnamon, a mint leave if you wish. Then place the smaller bowl in the big one, firm it with a duck tape and freeze.

Osmanlı'da Uludağ'ın karından hazırlanan kaselerdeki hoşaf lar ve şerbetler yaz mutfağının vazgeçilmezleri arasında; hele de ramazan ayı yaza denk gelmişse...

The composts and syrups in ice bowls made out of the snow on Uludag were among the summer delicacies of the Ottoman kitchen; especially if Ramadan was in summer...

ALTI CACIKLI BULGUR KÖFTESİ BULGUR BALLS ON CACIQUE BED

MALZEMELER:

Köftesi için: Bir su bardağı ince bulgur, iki yemek kaşığı un, bir yumurta, bir çay kaşığı kuru nane, bir çay kaşığı kırmızı pul biber, bir çay kaşığı tuz, bir çay bardağı zeytinyağı, bir yemek kaşığı domates yahut biber salçası...

Cacığı için: Bir demet semizotu (ve ya ıspanak, pancar, karalahana...), 1 kilo süzme yoğurt, bir diş sarımsak...

TARİFİ:

Yoğurt, dövülmüş bir diş sarımsakla iyice çırpılarak krema haline getirilir. İyice ayıklanıp temizlenen semizotu ince ince doğranır ve 3 dakika haşlanır. Haşlanan semizotunun suyu iyice sıkılıp yoğurda katılarak cacık yapılır ve servis tabağına yayılır. İnce bulgur; un, yumurta ve baharatlarla azar azar su katılarak yoğrulur. 10 dakika dinlendirilir. Tekrar yoğrulur. Bu arada elimizi sürekli ıslatılır. Yoğrulan bulgur hamur kıvamına gelince misket büyüklüğünde köfteler hazırlanır. Hazırlanan köfteler kaynar suda 5 dakika haşlanarak süzülür. Tavada kızaran zeytinyağına salça ve köfteler ilave edilerek 3 dakika kızartılarak cacığın üstüne servis yapılır. Afiyetle...

INGREDIENTS:

For balls: 1 glass of fine bulgur, 2 spoons full of flour, 1 egg, 1 tea spoon full of dry mint, 1 tea spoon full of chilly pepper, 1 tea spoon full of salt, 1 tea glass of olive oil, 1 spoon full of tomato or pepper paste...

For cacique: A bunch of purslane (or spinach, beets, collards, etc), 1 kilo strained yogurt, a clove of garlic...

RECIPE:

Add crushed garlic into yogurt and stir it until it gets creamy. Clean and wash the purslane. Chop it finely and boil for 3 minutes. Rinse the boiled purslane, add into yogurt and spread it over the service plate. Knead the fine bulgur with flour, egg and spices adding water little by little. Let it rest for 10 minutes. Then knead it again. Keep your hands wet all the time. Prepare marble size bulgur balls when it gets doughy. Boil the balls for 5 minutes and rinse them. Add the paste and balls in the pan and fry them in olive oil for 3 minutes. Place them on cacique and serve... Bon appetite...

ALINAZIK

MALZEMELER:

1 kilo patlıcan, iki kase süzme yoğurt, iki diş sarımsak, 500 gr kıyma, iki yemek kaşığı tereyağ, iki yeşil biber, iki kırmızı biber, yarım demet maydanoz, yarım çay kaşığı çekme karabiber, bir çay kaşığı pul biber, yeterince kaya tuzu...

TARİFİ:

Patlıcanları fırında ya da ocakta közleyin. Közlediğiniz patlıcanları bir tahta üzerinde ezin ve bir kenara alın. Yeşil ve kırmızı biberi incecik kıyın. Tereyağında biberleri ve kıymayı kavurmaya başlayın. Sarımsağı dövün ve süzme yoğurtla karıştırın. Hazırladığınız yoğurdu, közleyip ezdiğiniz patlıcanla karıştırıp servis tabağının altına yayın. Kavrulan kıymaya pul biber ve karabiber ilave edin. Altını kapatıp hazırladığınız közlenmiş patlıcanlı yoğurun üzerine serin. Maydanozu kıyıp alinazığın üzerine serpererek servis edin.

INGREDIANTS:

1 kilo eggplant, 2 bowls strained yogurt, 2 cloves of garlic, 500 gr minced meat, 2 spoons full of butter, 2 green peppers, 2 red peppers, half a bunch of parsley, half a teaspoon full of ground black pepper, 1 teaspoon full of dry red pepper, enough amount of rock salt...

RECIPE:

Roast the eggplants in oven or on stove. Crush the roasted eggplants on a cut board and leave them aside. Mince the green and red peppers finely. Start roasting the peppers and the mince meat in butter. Crush the garlic, then add them into the yogurt. Mix the crushed eggplants with yogurt and spread it over the service plate. Add dry red pepper and black pepper onto the roasting minced meat. Spread it on top of the eggplant mix on the service plate. Mince the parsley and spread it on the dish... Alinazik is ready to serve...

Alinazik, Türk mutfağının önemli yemeklerinden... Patlıcanın mevsimi olması itibarıyla da en lezzetli zamanı. İçinde bulunan yoğurdun yemeği daha da hafifletmesi ise onu iftar sofraları için önemli bir alternatif haline getiriyor.

Alinazik is one of the special dishes of the Turkish kitchen... Since this is the right season for eggplants, it is also the time when it is delicious. The yogurt in the recipe makes it lighter; and hence, it becomes a great alternative for Ramadan tables.



Korkmuyorum!

Seviyorum,
Yiyorum,
Kokmuyorum!



Sahin'den
Türkiye'de
İlk Defa

Çemen Sarımsak Kokusuz Sucuk

www.sahinsucuklari.com.tr

[f sahinucuklarigida](#) [t sahinucuklari](#)



AKYAKA

Ege ile Akdeniz'in buluştuğu cennetten bir tatil seçeneği
A holiday heaven where the Aegean and the Mediterranean meets

Benzersiz Gökova Körfezi'nin hemen bitiminde çıkar karşınıza Akyaka...
Mavi bayraklı plajları, kendine özgü mimarisi ve yaz sıcaklığında serinleten
güzelim azmaklarıyla Akyaka, yaz tatili için en iyi tercihlerden biri...

Akyaka salutes visitors at the end of the matchless Gulf of Gökova... This place
is one of the best options for summer vacation, for its blue-flag beaches,
authentic architecture and refreshing backwaters...





Gökova Körfezi'nin bittiği yerde, Sakartepe Dağı ile kuzeyden, Gökova Ovası ile güneyden kuşatılan Akyaka, bu konumuyla belki de Türkiye'nin en güzel yerlerinden biri... Gökova Ovası'nın sazlıklarına gelen yüzlerce değişik kuş çeşidiyle Akyaka, ziyaretçilerine unutulmaz manzaralar sunuyor.

Geniş bir alana sahip Gökova Özel Çevre Koruma Bölgesi içerisinde yer alan beldenin bitişiğinde yükselen ormanlarla kaplı dağlar, doğusunda tatlı suların kaynakıldığı Kadın ve Kanlı azmakları arasında Gökova Ovası yer alıyor. Azmaklarda yan yana sazlık, bataklık, çayır, sulak alanlar gibi biyolojik çeşitliliği zengin olan habitatlar bulunuyor. Gökova Ovası'nın batı kısmı ayrıca 1'nci derece SİT alanı olarak koruma altında...

KÖRFEZİ TANIMAK İÇİN TEKNE TURU YAPMAK ŞART

Mavi ve yeşilin buluşma noktası Akyaka'da günlük gezi tekneleriyle katılacağımız turlarda, Gökova Körfezi'nin birbirinden güzel koylarını yakından tanımanız mümkün. Akyaka sahilinden başlayan bu geziler, İncekum, Kleopatra Plajı'nın bulunduğu Sedir Adası ve diğer adaları da kapsıyor. Akbük, İncekum ve Çınar plajlarında yapılan küçük konaklamalar, Lacivert Koy, Tavşan Adası, sualtı mağaraları

Surrounded by Mount Sakartepe in the north and Gökova Plain in the south, Akyaka may be one of the prettiest destinations in Turkey, thanks to its location... Akyaka presents fascinating views of the nature, especially of the hundreds of types of birds that stop by at the reeds of Gökova Plain. The town is within the Gökova Special Environmental Protection Area; neighboring forested mountains and Gökova Plain, that is between Kadın and Kanlı backwaters. These backwaters create the biological diversity in forms of reeds, swamps, meadows and wetlands. The west part of Gökova Plain is a first-degree natural protected area.

TAKE A BOAT TOUR TO DISCOVER THE GULF

The meeting point of blue and green, Akyaka offers boat excursions to the bays of Gökova each prettier than the other. These tours that sail from the coast of Akyaka cover Sedir Island and other islands with İncekum and Cleopatra beaches. This experience turns into a fantastic trip with Akbük, İncekum and Çınar beaches, underwater caves and swimming stopovers at Yunus and Akvaryum coves.

ile Yunus ve Akvaryum koylarındaki yüzmeye molalarıyla tekne turları fantastik bir hale dönüşüyor.

SERİN BİR GÜZELLİK: AZMAKLAR

Eşsiz berrak su, doğayla iç içe bir tekne turlu... Balıklar, su kuşları, tatlı su kaplumbağalarıyla Azmak turları, yavaş ve sessiz... Akyaka Kadın Azmağı, koruma-kullanma esas ve usullerine göre gelen ziyaretçilere kullandırılıyor. Bu azmakların çevresinde yer alan balık lokantalarından söz etmeden geçmeyelim. Belki de Türkiye'nin en fazla çeşit bulabileceğiniz balık lokantaları bu bölgede hizmet veriyor. Ege Denizi ve Akdeniz'den çıkan pek çok balığı bu mekânlarda bulmanız mümkün. Ödeyeceğiniz hesap ise büyükşehirlerdeki muadillerinde ödeyeceğinize göre oldukça ucuz...

FARKLI BİR TATİL DENEYİMİ: KÖY TURLARI

Deniz, kum ve güneşin yanı sıra kültür turizmine de uygun bir yöre Akyaka... Plajda geçireceğiniz saatlerden biraz feragat edip çevre köyleri gezmenizi öneririz. Bunun için çeşitli turlar organize ediliyor. Akyaka'nın biraz dışına çıkarak köy hayatını, bölgenin doğal ve kültürel zenginliklerini merak edenler ve farklı bir tatil günü yaşamak isteyenler için bu turlar

A SERENE BEAUTY: BACKWATERS

A boat tour in clean waters, in touch with nature. Fishes, water birds, terrapins... Backwater tours are slow and serene... Akyaka Kadın Backwaters is open to visit in accordance with the protection site rules and principles. Let us also talk about the fish restaurants situated around these backwaters. Here you may find restaurants that offer the most assorted fish of Turkey. Places where you can have a taste of any kind of fish that occupies the waters of the Aegean and the Mediterranean... And the bill you pay will be quite reasonable when compared with big city restaurants...

ANOTHER KIND OF VACATION EXPERIENCE: VILLAGE TOURS

Besides the sea, the beaches and the sun; Akyaka is also available for culture tourism... We recommend taking a break from beach hours and spend some time in the neighboring villages. There are various tours available for this purpose. These guided tours are the perfect choice for those of you who want to get outside of Akyaka for some time and discover the natural and cultural aspects to have an interesting vacation day.



biçilmiş kaftan... Rehber eşliğinde yapılan safari turlarında kendinizi dağ yollarında, nehirler ve bölgenin olağanüstü doğal güzellikleri arasında bulacaksınız.

GEÇMİŞİN MİRASI MİMARİDE YAŞIYOR

Akyaka, mimari dokusuyla da kendine özgü... Muğla-Ula evlerinin bir yansıması olan mimari tarzıyla yapılaşmasını sürdüren yörede, binaların konumu ve iç düzenlemesi iklimsel özellikler ve gündelik gereksinimlere cevap verecek şekilde tasarlanmış. Küfelerle getirilen tütün yaprakları, evlerin güneyine bakan kısmında iplere dizilip kargılara asılıyor, denizden esen meltem rüzgarı eşliğinde kurutuluyormuş geçmişte... Oturma odası aynı zamanda yemek odası olarak kullanılıyor, elmalık dediğimiz raflarda misafir için yatak ve yorgan hazır tutuluyormuş. Elmalığın hemen altında, ocağın üstünde serpençlik bulunuyor, kibrit, makas, kandil gibi acil ihtiyaçlar için kullanılıyormuş. İlginç olan bir ayrıntı ise serpençlik... İdyma uygarlığına ait mezar taşlarında kullanılan çizgileri taşıyor... Sebzeler protein değerini düşürmeden kurutmak için sonbaharda tırazanlara asılıyor, kışık sebze ihtiyacı karşılanıyormuş. Pencerelemin çok olması, hem güneş ışığından daha çok yararlanmak hem de oturduğunuz yerden dışarıyı rahat görebilmek için...

You will find enjoyment on mountain tracks, rivers and all the other extraordinary natural beauties.

THE ARCHITECTURE IS THE LEGACY OF THE PAST

Akyaka is authentic with its architectural texture too... Standing as a reflection of Muğla-Ula houses, the architectural structure of the area is designed to fit the position of buildings, climatic conditions and daily needs. Tobacco leaves are brought in baskets; hung on strings with pikes on the south face of the houses; left to dry out in the breeze... The living room is also the dining room. Blankets and sheets for guests are kept in shelves called 'elmalık'. They keep something called 'serpençlik' right under these shelves and they use it for emergencies that need matches, scissors and candles. This detail bears traces of Idyia civilization headstones. Villagers here dry their vegetables in autumn to keep the proteins for the winter. They built plenty of windows for the houses to benefit from the sunlight and have a wide view of the outside. The features of this structure are used in new buildings

Bu mimarinin özellikleri şimdilerde yeni yapılan binalarda da kullanılıyor. Ve bu sayede Akyaka, geçmişten gelen mimari dokusunu bir ölçüde de olsa korumayı başarmış.

PLAJLAR MAVİ BAYRAKLI

Akyaka'nın denizine gelince... Akdeniz ile Ege'nin birbirine kavuştuğu bu noktada plajlar muhteşem... Hemen hepsi 'mavi bayrak' sahibi. 'Mavi bayrak', bağımsız Foundation for Environmental Education organizasyonu tarafından; temizlik, sağlık ve güvenlik açısından belirli kriterleri sağlayan sahil ve marinalara verilen etiket... Bu bayrağın aslı olduğu yerlerde; ekolojik olarak iyi korunmuş, rahatınızı sağlamak için gerekli önlemlerin alındığı bir ortama geldiğinizden emin olabilirsiniz. Mavi bayraklı Akyaka sahillerinin eşsiz kumlarına güvenle ayak basabilirsiniz.

ALTERNATİF SPORLAR

Akyaka, konumu ve coğrafyasının getirdiği avantajla meraklılarına birçok doğa sporu yapma imkanı sunuyor. Mevsimine göre bu aktiviteler içinde yer almak mümkün. Zengin yaban hayata zarar verebilecek motorlu su araçlarının kullanımına ise izin verilmiyor.

Kitesurf-Uçurtma sörfü

3 kilometrelik siğ ve kumluk sahili, altı ay boyunca batıdan sahile doğru esen sabit rüzgarıyla Akyaka, bu sporda dünya standartlarında koşullar sunuyor. Akyaka'da bulunan kitesurf okulları, bu sporu öğrenmek ya da böylesine uygun koşulların keyfine varmak isteyenlere tüm imkanları sunuyor.

Windsurf-Rüzgar sörfü

Koyun tüm motorlu su sporlarına kapalı olması sörfçüler için güvenli bir mekan sağlıyor. Mayıs'tan kasım'a kadar her seviyedeki sörfçünün keyif alacağı hava mevcut olmakla beraber yeni başlayanlar için koyun kapalı kısmı çok güvenli... Okulun uzmanlık alanı ise küçüklere eğitim. Altı yaşından itibaren rüzgar sörfüne başlanabilir.

ALTERNATIVE SPORTS

Thanks to the advantages of its location and geography, Akyaka offers many sporting alternatives to adventure-lovers. You can participate in one of the activities that change with the seasons. Motor vessels, which might harm the wildlife, are not allowed here.

Kitesurfing

3-kilometre-long shallow, sandy beach and steady winds that flow from the west towards the beach for six months facilitate this activity here, while Akyaka provides its guest with the world standards. The kitesurfing schools in Akyaka offer convenient options and conditions for the enthusiasts of this activity.

Windsurfing

The cove being closed to all motor water sports enables a safe area for surfers. The weather from may to november is enjoyable for all levels of windsurfing, while the safest part of the cove is the closed area for beginners. The windsurfing school majorly focuses on kids' training. This activity is good to start as of age six.



too. And thanks to this, Akyaka managed to preserve its historical architectural texture.

BLUE-FLAG BEACHES

As for Akyaka's sea... The beaches in this area, where the Aegean and the Mediterranean seas flow into each other, are amazing... Almost all of them are flagged blue. The 'blue flag' is a title given by the independent Foundation for Environmental Education to coastal areas and marinas that match specific criteria of cleanliness, health and safety. If you see this flag on a beach, you would know that you are in an ecologically well-preserved and safe place. Enjoy yourself on the blue-flag beaches of Akyaka.



Otomobil markaları nereden esinlenir? **How do car brands get their names?**

Kimi kendi ismini vermiş, kimi kızının ismini, kimi de bilgelik tanrısının... Rüyalarımızı süsleyen, o göz alıcı, vazgeçemediğimiz otomobillerin isimlerinin nereden geldiğini hiç düşündünüz mü? Küçük bir araştırma yaptıktan sonra gördük ki, o markaların herbiri bir anlam taşıyor.

Some gave their own name, some gave their daughters and some others gave the name of the god of wisdom... Have you ever thought about how do the names of our favorite and charming cars that we dream about take their names? After a brief research we have seen that all of these brands carry meaning.

Yerli bir otomobil üretmek için kolları sıvıdığımız şu günlerde, ilk yerli otomobilimize bir marka düşünmenin de zamanı geliyor. Henüz vaktimiz var, ama şimdiden bir isim düşünmekte de fayda var. Biz bir fikir vermesi amacıyla küçük bir araştırma yaptık ve dünyaca ünlü pek çok markanın isminin nereden geldiğini araştırdık. Ortaya ilginç sonuçlar çıktı. İşte her gün caddelerden geçen pek çok otomobil ve isimlerinin esin kaynakları...

In these days when we try to produce our own car, it is now important to think of a brand for it. We still have time but it is to our benefit to come up with a name. To create an understanding we made a little research on how world's famous brands take their names. The results are interesting. Here are some car brands that pass through the streets all day, and their inspirations.

NISSAN

Nissan Japon işadamı Aikawa'nın 1928'de kurduğu şirketine verdiği 'Nippon Sangyo' isminin kısaltması... Hiç aklınıza gelir miydi bilemeyiz ama 'Nippon Sangyo' sözcüklerinin kısaltması, çok basit bir esinlenme; 'Japon endüstrisi' anlamına geliyor. Nissan is the abbreviation of Nippon Sangyo which is a firm that is established by a Japanese businessman Aikawa in 1928. Not sure if you ever think about it but the abbreviation of 'Nippon Sangyo' is actually a very simple inspiration that means 'Japanese Industry'.



MERCEDES

1900 yılında Avusturyalı girişimci Emil Jellinek, Alman otomotiv devi Daimler ile bir anlaşma yaptı. Yaptığı anlaşmaya göre Daimler, 36 araç üretecekti ve bunların adı Jellinek'in 12'inci kızının adı olan Mercedes olacaktı. Lüks segmentin en bilinen markası böylece doğmuş oldu. In 1900 Austrian entrepreneur Emil Jellinek made a contract with the German automotive giant Daimler. According to the contract Daimler would make 36 vehicles that would be named after Jellinek's 12th daughter's name, Mercedes. Luxury segment brand was born this way.

TOYOTA

Toyota ilk başlarda ne bir otomotiv firmasıydı ne de adı Toyota'ydı. Saichi Toyoda 1933'e kadar dokuma tezgahı ürettiyordu. Firma otomobil üretmeye başlayınca, kurucusunun soyadında bir harf değiştirmekle yetindiler. Toyoda'yı kulağa daha hoş geldiği için Toyota'ya çevirdiler. At the beginning Toyota was not an automotive brand nor was its name Toyota. Saichi Toyoda manufactured weaving loom until 1933. When the firm started to manufacture cars they settled by changing just a letter. Toyoda was converted to Toyota because it sounded better.



HONDA

Japonlar'ın özellikle spor otomobil segmentinde bilinen markası Honda'nın adı sahibi Sojiro Honda'dan geliyor. Japanese automotive brand especially known for its sports car segment Honda gets its name from its owner Sojiro Honda.



CHRYSLER

Walter Chrysler'in otomotiv firması Maxwell Motor Company, 1924 yılında çok meşhur olan bir araç üretti. Bu model çok tutulunca şirketin adı Maxwell'i firmanın sahibinin adı olan Chrysler ile değiştirdiler. Walter Chrysler's automotive firm Maxwell Motor Company manufactured a car that became very popular in 1924. The firm's name Maxwell was later on converted to the owner's own name that is Chrysler.



CHEVROLET

General Motors'dan ayrılan Durant, İsviçreli uzman Louis Chevrolet ile ortaklık kurdu ve şirkete de onun adını verdi. Şirketin logosunun İsviçre bayrağındaki haç işaretinden geldiği söylenir. Departing from General Motors, Durant made a partnership with Louis Chevrolet and gave the firm his partner's name. It's said that the cross shape logo of the firm comes from Switzerland's flag.



VOLKSWAGEN

Firmanın adı Almanca'da 'halkın arabası' anlamına geliyor. 'Halkın arabası'nın isim babası Naziler... İktidara geldiklerinde Adolf Hitler, orta sınıfın kolayca satın alabileceği bir otomobil üretilmesi talimatı verilince doğmuş. Bugünkü Wolfsburg kenti ise Volkswagen fabrikalarının ve o fabrikalarda çalışanlar sayesinde ortaya çıkmış.

The firm's name is a German word that means 'people's car'. The Nazis is the eponym of this name. It was born when Adolf Hitler came to power and gave the order to manufacture an automobile that can be affordable by the middle class. Today's Wolfsburg city was shaped by the Volkswagen factories and the people that work in these factories.

**VOLVO**

En sofistike marka isimlerinden biri İsveç otomotiv devine ait... Dünyaca sağlamlığı ve güvenliğiyle ünlü Volvo'nun adı Latince'de 'yuvarlanıyorum' anlamına gelen 'volvere' kelimesinden geliyor. Firma 1915'ten beri bu adı kullanıyor.

One of the most sophisticated names belongs to the Swedish automotive giant. Worldwide known for its robustness and safety, the name Volvo comes from Latin word 'volvere' which means 'to roll over'. The firm has been using this name since 1915.

MAZDA

En ilginç marka isimleinden biri ise Mazda... Bir Japon firmasının kadim İran dinlerinden Zerdüşlük'ten etkileneşmesi insana bir garip geliyor! Firmanın internet sitesine göre Mazda'nın adı Zerdüş dininde bilgelik ve akıl tanrısı olan Ahura Mazda'nın adından geliyor.

One of the most interesting brand names is Mazda. It is odd that a Japanese firm was influenced by an ancient Persian religion - that is Zoroastrianism! According to the firm's website, the name comes from the Zoroastrianism religion's god of wisdom and intelligence Ahura Mazda.

**CADILLAC**

18'inci yüzyıl başında Detroit'i kuran Fransız kaşif Antoine Laumet de La Mothe ya da Sieur de Cadillac'ın adından geliyor. Cadillac, Amerikan otomobilleri içinde lüks segmentinde yer alıyor.

It comes from the French explorer's name Antoine Laumet de La Mothe or from Sieur de Cadillac that founded Detroit in the beginning of the 18th century. Cadillac is in the luxury segment in American automobiles.



ORTY HOTEL®
AIRPORT IZMIR

**Zamanınız sizin için,
siz bizim için değerlisiniz**



Izmir'in ilk ve tek havalimanı oteli olma ayrıcalığı ile sizlerin hizmetindeyiz.

Şık ve konforlu 50 standart, 2 suit odası,
profesyonel yaklaşım ve güler yüzlü ekibi ile
sizleri ve misafirlerinizi ağırlamaktan mutluluk duyacağız.

Izmir Adnan Menderes Havalimanı Gaziemir / Izmir
Tel: +90 232 274 71 71 / Fax: +90 232 274 76 15
info@ortyhotel.com / www.ortyhotel.com

KERALA

Hindistan içinde bambaşka bir ülke A separate country in India

Hindistan eyaletlerden oluşan bir ülke... Her eyaletin kendi hükümeti ve kendine özgü politik, kültürel, ekonomik ve etnik yapısı var. Söz gelimi Kerala, komünist parti tarafından yönetiliyor. Farkı her yerde gözünüze çarpan kırmızı bayraklardan ve diğer eyaletlere göre yüksek eğitim düzeyinden anlıyorsunuz.

India is a country formed of states... Each state has its own government and authentic politic, cultural, economic and ethnic structure. For example, Kerala is governed by a communist party. You can see this difference clearly in the red flags spread all around the state and the high level of education.

Yazı - By: Aysin Albayrak

Hindistan'a son yolculuğum (şimdilik) iki yıl önce iş nedeniyle Kerala bölgesine oldu. Kerala eyaleti Hindistan'ın güney doğusunda 38.863 kilometrekare yüzölçümüne sahip. Başkenti en güneydeki Thiruvananthapuram (tri-vanan-da-puram) Mahatma Gandhi tarafından Hindistan'ın en yeşil kenti olarak isimlendirilmiş.

FARKLI BİR SİYASİ ATMOSFER

Hindistan'a gideceğimi öğrendiğimde doğrusu diğer iki deneyimimden de yola çıkarak zaten bildiğim bir yere gideceğimi düşünmüştüm. Beni neyin beklediğini az çok tahmin ederek yola çıktım, sonuçta kendimi bir nevi Hindistan konusunda uzman görmeye başlamam da bu ruh halimde önemli bir etken diyebiliriz. Emirates Hava Yolları'nın akşam uçağıyla Dubai aktarmalı olarak başkent Triuvananthapuram'a uçtuk. Sabah 9 civarı yine kendimi Hindistan'ın şimdi artık aşına olduğum curcunasının içinde

My latest journey to India was a business trip in Kerala. The state of Kerala is in the southeast of India and located on an area of 38 thousand 863 square kilometers. Capital city Thiruvananthapuram is in the south end and was named by Mahatma Gandhi as the 'evergreen city of India'.

A DIFFERENT POLITICAL ATMOSPHERE

When I found out that I was assigned to go to India, I thought I was going to a familiar place since I had been there twice already. I set out on the road thinking that I could guess what was expecting me there. This mood was a major factor in me thinking that I was an expert of being a tourist in India. We took an evening flight to the capital Thiruvananthapuram over Dubai with Emirates Airlines. In the morning I found myself in the racket of India, which I'm quite familiar with now. Everything went exactly in the way that I guessed, until we left the airport. We headed out to Taj-





buldum. Havalimanından yola çıkana kadar her şey tahmin ettiğim gibiydi. Otobüse binip kalacağımız Taj-Kovalam oteline doğru yola koyulduk. Yol boyunca dikkatimi kırmızı bayrakların bolluğu çekti. Kovalam şehrine ulaştığımızda, şehir meydanında orak-çekiçli heykelleri, Marx, Lenin ve üç Hint politikacının posterlerini görmek de çok şaşırtıcı geldi. Benim beklediğim Tanrı Şiva'nın heykelleri, tütsülü, tapınaklı Hindistan yerine gördüklerim bambaşkaydı. Yolda Che Guavera'nın resimlerini taşıyarak protesto gösterisi yapan gençleri bile gördüm sonraki günlerde...

HÜKÜMET KOMÜNİSTLERDE...

Kerala dünyada seçimle iş başına gelen komünist partiyle yönetilen ilk ve tek eyalet. Komünist partisi bu bölgede oldukça güçlü. Bazen tek başına, bazen koalisyonla ülkeyi yönetiyor. Bu bölge çoğunlukla Hıristiyan Hintler'in yaşadığı bir bölge, bu nedenle burada Hinduizm'in tapınaklarını ve tanrılarını görmek mümkün değil. Bunun yerine çoğunlukla tarım, kadın emeği

Kovalam hotel by bus. I noticed the plenty of red flags during the trip. And when we reached the city of Kovalam, I was surprised by the statues with hammer and sickle, posters of Marx, Lenin and three Indian politicians. I was expecting statues of Shiva, temples and incense. In the later days I even saw young people in protest with the pictures of Che Guavera...

GOVERNED BY COMMUNISTS ...

Kerala is the one and only state in the world that elected a communist party to government. The party is quite powerful here; sometimes rules the state alone and sometimes forms a coalition. Christian Indians populate this region mostly and this is why there are no Hindu temples or gods here. Instead, you can see cooperations of agriculture and women's work. Kerala has quite a high rate of literacy... Kerala is also the first city of India that gave out brain drain to the world. Most of these people who migrated to the USA and England have come back to invest

kooperatiflerini görebiliyorsunuz. Kerala'da okuma yazma oranı en yüksek düzeyde... Hindistan'dan dünyaya iş ve beyin göçünün ilk başladığı yer de Kerala. Bu nedenle özellikle ABD ve İngiltere'ye göç edenler kendi şehirlerine yatırım yapmışlar ve Kerala'nın Hindistan'ın diğer eyaletlerinden daha fazla gelişmesine neden olmuşlar. Taj Kovalam 4* güzel bir otel. Nisan ayından kasım ayında kadar muson yağmurları bolca yağdığı için turizm sezonu kasım-nisan dönemi arasında. Bu nedenle turizmin gelişmesini ve yaygınlaşmasını isteyenler ziyaretçileri muhteşem bir şekilde ağırlıyorlar. Bol yağış nedeniyle bölge oldukça yeşil ve her türlü sebze ve meyve bolca yetişiyor. Geleneksel Hint mutfağını bolca deneyimleme şansınız var ve acı yemeyi sevenler için oldukça lezzetli seçenekler mevcut.

RENGARENK BİR BALIKÇI KASABASI

Kovalam bir balıkçı kasabası, akşamüstü balıkçıların bulunduğu limana doğru yürüyüş yaptık. Rengârenk teknelerini kıyıya

in their home towns, contributing to Kerala's development. Taj-Kovalam is nice, four-star hotel. Monsoon rains take over the city from april to november, which makes the period between november and april the best season for touristic visits. The ones here who want to develop and generalize tourism do provide the guests with the best service. Abundant rains in the region come with verdant green zones and all kinds of vegetables and fruits. Here you can find great examples of traditional Indian cuisine, while there are also delicious alternatives for those of you who don't enjoy spicy and hot dishes.

A COLORFUL FISHING TOWN

Kovalam is a fishing town. Toward the evening we took a walk to the port where these fishermen are. Resting in their colorful boats, the fishermen looked like they sold out all the fish they had caught that day. Some of them formed groups and were chatting while some others played cards. Cats, of course, all around were after leftovers. And with the smell of fish, this became



A 'houseboat' is a boat with a house on it. You can take a touristic ride on these boats. This way you have a comfortable floating house and enjoy a fantastic trip.

Houseboat'lar bu yöreye özgü tekneler... Bildiğiniz teknenin üzerine bir ev inşa etmişler. Turistik tekne gezilerini bu houseboat'larla yapıyorsunuz. Konforlu yüzen bir eviniz oluyor ve rüya gibi bir yolculuk yapıyorsunuz.



çekmiş balıkçılar sabah yakaladıkları balıkları satmış sahilde dinleniyorlardı. İrili ufaklı gruplar halinde oturmuş sohbet edenler, kağıt oynayanlar, teknelerden kalan balık kalıntılarının peşinde kediler ve tabii ki her yeri sarmış balık kokusu, beş duyuya da iyi veya kötü hitap eden bir şenlik gibiydi. Ve ben yine bu ülkeye gelmiş olmaktan dolayı çok mutlu hissettim kendimi. Bu cümbüş içinde yaşayana ne hissettiriyor bilmiyorum ama dışarıdan bakıldığında beni fazlasıyla heyecanlandırıyor.

TEKNE ÜSTÜNDE EV...

Ertesi sabah Alleppey'e doğru yola çıktık. Hindistan'da her yerde hiç değişmeyen iki şey varsa birisi kadınların renkli sarileri diğeri de çılgın trafik sanıyorum. Heyecanlı uzun bir yolculuktan sonra öğlenden akşama kadar dolaşacağımız houseboat'ların (tekne evi) küçük limanına ulaştık. Houseboat'u kullanan bir kaptan ve yanında hem aşçı hem de kaptan yardımcısı iki personelle yola çıktık. Bizim kaldığımız houseboat iki odalıydı ancak kalabalık bir grup olarak geldiğimiz ve geceyi orada geçirmeyeceğimiz için bir tanesiyle yolculuğa başladık. Sanıyorum, bu deneyimi ne kadar anlatmaya çalışsam yeteri kadar anlatabilmiş olamam. Küçük kanalların arasında tekne yavaş yavaş ilerledi, kanala kıyısı olan bir köye, kâh palmye ağaçlarından ormanların arasında, kâh uçsuz bucaksız hafif sisli yemyeşil suyun üstünde ilerledik. Bizim

a feast for all five senses, good or bad. Once again, I felt glad to be in this country. I'm not sure how this racket makes its residents feel like, but from the outside it is quite exciting.

HOUSE ON A BOAT...

We headed out to Alleppey the next morning. I think, the two things that never change in India are the colorful saris women wear and the traffic. After a thrilling and short ride, we reached the rather small port where houseboats dock. We set out to sail in company of the captain, his assistant and the cook. The houseboat we took had two rooms, but since we were a big group and weren't going to spend the night on the boat, we took it. I guess I can never tell this experience in the way it deserves. The boat moved slowly through small canals. We sailed through palm tree forests, to small towns by the canal and on the serene, green and misty water. We saw other tourists on other houseboats and fishermen at work; we had a fantastic trip.

A DREAMY TRIP

The villages we saw during the trip affected me the most. It was obvious from the plain structures built by the canal that they were leading a quite simple life. Like everywhere else in the world, children waved at us smiling. The second captain put on

gibi tekne gezintisi yapan başkalarıyla, balık avlayan balıkçılarla karşılaşarak rüya gibi bir yolculuk yaptık.

RÜYA GİBİ BİR YOLCULUK

Beni en çok kanal boyunca gördüğüm köyler etkiledi. Kıyıya yakın kulübelere basit ve sade bir hayat sürdürdükleri belli oluyordu. Çocuklar her yerde olduğu gibi bize gülümseyerek el salladılar. Kaptan yardımcısı bir süre sonra aşçı şapkasını giydi ve bize Hint yemeklerinden oluşan leziz bir sofrayı hazırladı. Eğer bir gün yolunuz o bölgeye düşerse, mutlaka bu deneyimi yaşayın derim, böyle bir deneyim başka hangi ülkede yaşanır bilemiyorum ama benim bu zamana kadar dolaştığım hiçbir yerde yaşamadığım rüya gibi bir yolculuk oldu. Akşam Kumarakom Zuri Kumarom otelinde geceyi geçirmek üzere kıyıya çıktık. Otel, Ayurveda tedavi yöntemlerinin uygulandığı bir merkeze sahipti, aynı zamanda sağlık turizmi hizmeti veriyordu. Hindistan'a gelip masaj yaptırmadan dönmek olmaz deyip otelin spa'sından randevu aldım. Tütsüler, kokulu yağlar ve muhteşem dinlendirici müzik eşliğinde büyüleyici bir Ayurveda masajı yaptırıp, bütün yol yorgunluğunu attım.

'KILIÇ-KALKAN'IN HİNT VERSİYONU

Şanslıymışız, otelde o gece Kerala bölgesinde yaygın eğitimi verilen kılıçlı dövüş sanatı gösterisini izledik ancak bana bu gösteri Bursa kılıç-kalkan gösterileri gibi çok anlamlı gelmedi. Oldum olası otellerin bu tür zorlama eğlence ve folklorik taarruzunu hiç sevemedim ama yine de kendimi zorlayarak gösteriyi seyrettim. Ne de olsa bu bir iş gezisiydi ve gösteri biz geliyoruz diye planlanmıştı. İyi ki de beklemişim; ikinci bölümde sekiz kişinin hem kılıçlarla

the cook's cap and prepared for us a delicious meal of Indian dishes. I highly recommend this experience, if you happen to be in that region some day. I don't know where else in the world there are such interesting experiences, but this has been a dreamy trip for me, one that I have never seen anywhere. We reached Kumarakom Zuri Kumarom hotel in the evening. The hotel offered Ayurvedic treatment programs as well as providing other medical tourism options. Since I'm in India, I made an appointment with the spa of the hotel. I received an Ayurvedic massage accompanied by incense, essence oils and very relaxing music; I was relieved of my tiredness.

INDIAN MARTIAL ART SHOW

We were lucky enough to coincide with the martial art performance that took place at the hotel on that night. However, like Bursa's sword-shield shows, this performance also didn't make sense to me. I always disliked this kind of forced and folkloric attack of hotels but still I forced myself and watched the show. This was a business trip and the show was basically organized for us. In the end it was good that I did force myself to watch, because the second part of the show involved an incredible visual feast of swords and fire balls. However, I must admit that I failed to show patience at another show that was organized for us during this trip. We were invited to this Kathakali dance show at the hotel in Kochi. The dancer wore quite colorful makeup and had an interesting costume. The idea was to see the emotions on the dancer's face as she danced to a monotone melody. The music was too dull and flat while the





hem de ateş toplarıyla yaptıkları danslı gösteri kaçırılmayacak bir görsel şölendi. Yine bu gezi sırasında bizim için hazırlanmış başka bir gösteride aynı sabrı göstermeyi başaramadığımı itiraf etmeliyim. Kochi'de kaldığımız otelde Kathakali dansı gösterisine davet edildik. Oldukça renkli bir kostüm giymiş dansçının yüzü de bolca boyalıydı. Hemen hemen hiç değişmeyen bir melodi eşliğinde mimikleriyle duygulanımlarını anlatıyordu. Hem müzik çok tek düzeydi hem de o kostüm içinde oyuncu korkunç görünüyordu ve ben bu sefer gösterinin bitmesini bekleyemeden oradan ayrıldım.

GOA FAZLASIYLA TURİSTİK

Yolculuğun son durağı Goa eyaleti oldu. Uçakla Kochin'den Goa'ya geçtik. Hindistan'ın en küçük ama en popüler eyaleti Goa, bizim Bodrum'un, İspanya'nın İbiza'sının Hint versiyonu. Bol turistik oteller, balıkçı lokantaları, tertemiz kumsallar ve Goa müziğinin çaldığı mütevazı diskolarla bana çocukluğumun artık rastlanmayan sahil kasabalarını hatırlattı. Goa'da hem yerli hem de yabancı turistlere rastlamak mümkün. Bölge Hint sosyetesinin evlerinin bulunduğu, birçok Bollywood filminin çekildiği bir yer olarak da ünlü. Goa'da geleneksel Hint yemeklerinin yanı sıra bol bol balık yemek de mümkün ve eğer çok özlemişseniz pizza, burger, patates kızartması yiyebileceğiniz lokantalar bulmak da mümkün. Goa çılgın gece hayatıyla da meşhur. Yolculuğumuzun sonunda Goa'ya gelmiş olmak çok da iyi olmadı. Normal şartlarda bir haftada tamamlanan Kerala ve Goa tur programını son sürat dört günde tamamlamak oldukça yorucu. Goa ile ilgili aklımda kalan Venüs ve Ay'ın muhteşem görüntüsü ve meşhur Goa müzikleri...

BİNBİR SURATLI DEVASA BİR ÜLKE

Hindistan çok büyük bir ülke ve her seferinde bambaşka bir deneyim yaşamak mümkün. Nasıl Türkiye için 'dört mevsimin yaşandığı ülke' diyorsak, Hindistan'a da 'binbir suratlı bir ülke' diyebiliriz. Eski kadim bir uygarlığın üstünde kurulmuş bu kalabalık ülke, doğu ülkesi olmanın bütün handikaplarını da yaşıyor. 1 milyarı aşkın nüfusu, kalabalığın verdiği zor yaşam koşulları, Hinduizm'in getirdiği tutuculuk seyahat edenler için bazı tehlikeler taşısa da genel olarak turistlere oldukça misafirperver yaklaşıyor. Bir sonraki Hindistan gezimi sabırsızlıkla bekliyorum. Kendimi yaşayacağım yeni sürprizlere hazır hissediyorum...

dancer looked horrible in that costume; and this time I couldn't even wait for it to end and left the place.

TOO TOURISTIC GOA

ÖThe state of Goa was the final destination of this journey. We fled to Goa from Kochin. The smallest yet most popular state of India, Goa, is a version of our Bodrum and Spain's Ibiza. Many touristic hotels, fish restaurants, clean beaches and modest discos that play the music of Goa reminded me of the coastal towns I experienced in my childhood. Both domestic and foreign tourists visit Goa. The place is also famous for the Bollywood movies and the Indian socialites living here. You can find traditional Indian dishes in Goa, as well as plenty of fish and other alternatives like pizza and hamburger.

Goa is also known for its crazy night life. It wasn't really enjoyable to be in Goa on the final day of our trip. It has been exhausting to complete the Kerala-Goa tour in four days, which normally takes a week. What I remember most clearly about Goa are the amazing Goa melodies and the wonderful appearance of Venus and the Moon.

A BIG COUNTRY WITH A THOUSAND FACES

India is a big country and it is possible to experience something different with each visit. You know how Turkey is a country where one can experience all seasons, similar to that, India is a country with a thousand faces. This overcrowded country that was built on and around an ancient civilization goes through all handicaps of being an eastern country. Even though there are some dangers for travelers; such as the population of over 1 billion people, the challenging living conditions of living with a big crowd and the narrow-mindedness of Hinduism; tourists are generally received very well here. I am waiting impatiently for my next trip to India. I feel ready for the future surprises this country will show.



NEHİRLERDEN DÜNYAYA BAKMANIN KEYFİNİ YAŞAYIN!

REN NEHİR TURU

19 Temmuz hareketli ve 24 Ağustos hareketli MS Gerard Schmitter gemisi ile

AMSTERDAM-KÖLN-RUDESHEIM-HEIDELBERG- MANHEIM-STRASBOURG TUNA NEHİRİ TURU

4 Temmuz hareketli Beethoven gemisi ile 16 Ekim hareketli Vivaldi gemisi ile

VIYANA-MELK-DURNSTEIN-BRATISLAVA- KALOCSA-BUDAPEŞTE-ESTERGON-VIYANA

YANGTZE NEHİR VE ÇİN TURU

5*DLX President 8 gemisi ile

Hareket tarihleri	21 Haziran
	26 Temmuz
	16 Ağustos
	06 Eylül
	27 Eylül

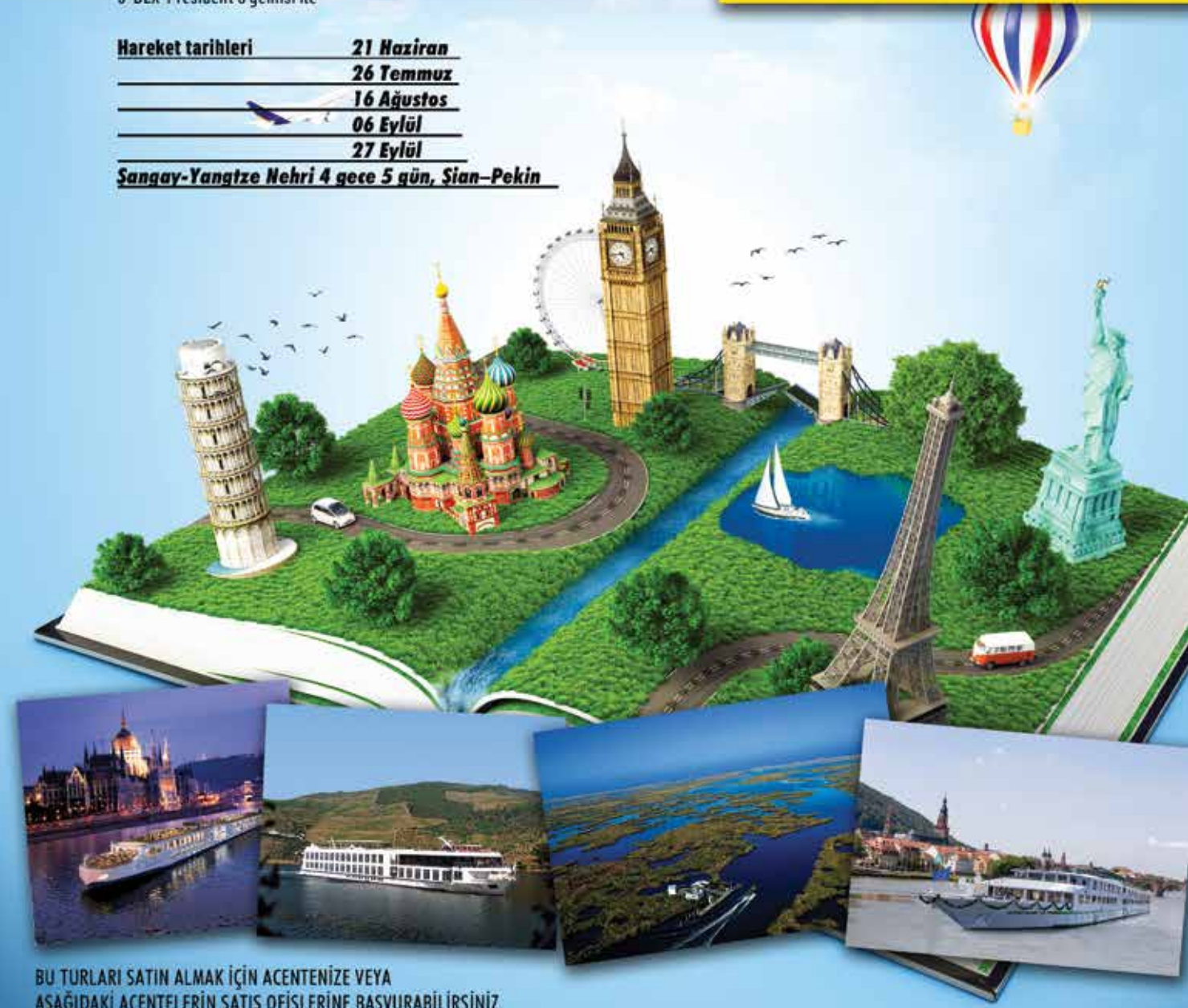
Sangay-Yangtze Nehri 4 gece 5 gün, Şian-Pekin

DOURO NEHİRİ PORTEKİZ

30 Eylül Hareketli Fernao de Magalhes gemisi ile

PORTO-REGUA-VEGA DE TERON-FERRADOSA-PINHAO-PORTO-LIZBON

* Türkiye'de ilk defa MISSISSİPPİ NEHİR TURU
Arkadan çarklı nostaljik American Queen gemisi ile 26
Kasım hareketli Chicago (Şükran Günü ve Black Friday
Alışveriş Çılgınlığı Günü)-New Orleans-St.
Francisville-Natchez-Vicksburg-Helena-Memphis (Elvis
Presley Graceland Turu)



BU TURLARI SATIN ALMAK İÇİN ACENTENİZE VEYA
AŞAĞIDAKİ ACENTELERİN SATIŞ OFİSLERİNE BAŞVURABİLİRSİNİZ.

PRONTO TOUR-SETUR-ETS-VİP-JOLLY TOUR-SALTUR-TURATURİZM-MNG TURİZM



Stresle mücadele ve beslenme için öneriler

Recommendations for stress relief and dieting

Yazı - By: Prof. Dr. Hüseyin Nazlıkul • BNR - Nöralterapi Derneği Başkanı www.noralterapi.com

Yoğun iş hayatının ve gündelik sorunların bir sonucu olarak stres her yerde!.. Stresten kaçmak mümkün değil, ama onu alt etmek sizin elinizde... Stresin beslenmeyle beslenme biçiminin ise stresle doğrudan ilişkisi biliniyor. Yani doğru beslenme ve strese karşı alacağınız önlemlerle daha kaliteli bir yaşam sürmeniz mümkün.

Stress is all around us as a consequence of business life and daily troubles. It is impossible to avoid stress, but controlling it is up to you. It is known that stress and diet are related to each other. In other words, you can have a better life by taking some precautions against stress and changing your diet.



Sağlıklı olmak için kronik stresten uzak bir hayat sürmeliyiz. Bilimsel görüşlere göre, sağlıklı kalmanın yolu hastalığı yaratan unsurlardan kaçınmakla mümkündür. Stresin bedenimizin bağışıklık sistem kapasitesi üzerinde doğrudan olumsuz bir etkisi vardır. Bağışıklık sistemi, bedenin dinlenme ve uyku durumundaki işlevlerini kontrol eden parasempatik sinir sistemi altında daha iyi çalışır. Oysa stres, sempatik sinir sistemini uyararak, 'genel uyum sendromu'nu devreye sokar.

STRESİ YENEMEYEN HASTA OLUR

Stresle mücadele etmekten yoksun insanlar, bunu bedelini ruhsal ve fiziksel rahatsızlıklarla öderler. Stresin oluşmasında çevrenin esaslı bir rolü vardır. Herkesin strese karşı toleransı farklıdır. Kişisel stres eşiğinizi geçtiğiniz ve o konumda uzunca bir süre kaldığınız zaman, daha ciddi zihinsel ve fiziksel hastalıklar ortaya çıkabileceğini unutmayın. Stresin insanı nasıl hasta ettiği, stresi yaratan olayların, olguların nasıl algılandığı, bu olaylarla, olgularla insanın nasıl baş etmeye çalıştığına bağlıdır. Bazı insanlar yalnızca gündelik yaşamın akışındaki küçük değişiklikleri, bazıları ise ağır birikmiş sorumlulukları stres olarak algılıyorlar.

BİRAZ STRES GEREKLİ..

Aslında biraz strese ihtiyacımız vardır. Belli oranlarda stres yaşamak, bizi hayatta daha diri tutar. Günlük yaşamımızda stresten uzak kalmak mümkün değildir. Önemli olan bedenimize ve ruhumuza zarar verecek derecede stresi yaşamamaktır. Bu yüzden maruz kaldığımız stresleri biriktirmeyerek, bedensel faaliyetlerde bulunarak bedeni ve ruhsal durumumuzu sakinleştirerek stresi kontrol altına almalıyız. Beslenmenin düzenlenmesinin yanı sıra stresle mücadele için de bazı tavsiyelerde bulunmak istiyorum.

STRESLE MÜCADELE İÇİN...

- 1. Gevşeme egzersizleri:** Düzenli egzersiz yapmak, bedensel faaliyeti tamamlayıcı bir unsurdur.
- 2. Müzik dinlemek:** Strese özellikle dingin müzikler iyi gelir. Müzik, düzenli bir şekilde gözler kapalı olarak dinlenilirse, sağlığın harmonisi güçlendirilebilir.

We need chronic-stress-free times for a healthy life. Scientific approaches indicate that keeping health is possible by avoiding the factors that create disorders. Stress has a direct and negative influence on the capacity of the immune system – which operates better under a parasympathetic nervous system that controls body functions during resting and sleeping. On the other hand, stress stimulate the sympathetic nervous system and leads to general adaptation syndrome.

OVERCOME STRESS TO KEEP HEALTHY

Individuals who are unable to fight with stress often get sick both physically and mentally. The environment plays the key role in creating stress. Each individual show different tolerance against stress. Remember that you might experience rather serious mental and physical disturbances if the stress level of the environment goes beyond your limit or if you stay in that environment for a long time. How stress makes one sick depends on the way an individual handles stress and how she/he interprets the events and situations in life. Some people take stress as the small changes in daily life while some others think of it as the long-time cumulation of responsibilities.

SOME STRESS IS GOOD

In fact, we all need a little stress. Maintaining a certain level of stress keeps us alive. And in daily life, there is no way to avoid stress. What matter is how we interpret that stress into something that doesn't harm the body or the soul. The most important points are; to not let any stress factor go on for too long and to participate in physical activities to relieve the stress. I would like to recommend a few activities to fight with stress, in addition to keeping a better diet.

FIGHTING STRESS...

- 1. Warmup exercises:** Regular exercise is a component of physical activity.
- 2. Listening to music:** Calm sounds are the best to fight stress. If you listen to this type of music with our eyes closed and regularly, the harmony of physical health might get better.

- 3. Zamanı doğru değerlendirmek:** Zamanla yarışmak stresi açığa çıkarır. Belirli görevlerin verilen zamanda gerçekleştirilememesi stresi açığa çıkartan sebeplerin başında gelir.
- 4. Doğadan gelen anti-stres programı:** Ginseng, sarı kantaron, kava kava, kedi otu, oğul otu, lavanta, magnezyum, C vitamini, E vitamini, selenyum strese karşı iyi birer silahtır.
- 5. Sağlıklı beslenme:** Mevsime uygun besin maddelerini tercih ediniz. Bunlar daha lezzetli, aromalı taze ürünlerdir. İyi beslenmenin temeli kaliteli gıda maddelerinden geçiyor.
- 6. Ekolojik beslenme:** Ekolojik tarım yöntemleriyle elde edilmiş ve doğal ortamlardan yetiştirilmiş hayvanlardan elde edilen besinler aromatik ve lezzet açısından daha iyi olup, vücudumuza daha az zararlı maddeler yükler ve bedenimize kimyasal toksik artıklar tortu bırakmazlar.
- 7. Değerini koruyarak hazırlama:** Kalitesi çok yüksek gıdalarda bile tüketim öncesi ve sonrasında yanlış hazırlama biçimleri nedeniyle gerçek besinin değerleri kaybedebilir.
- 8. Tempolu bedensel aktivite:** Egzersiz yapmak için maraton koşucusu olmanıza gerek yok. Tempoya yönelik spor türleri örneğin jogging, yürümek, yüzmek ve bisiklete binmek gibi sporlarla gerekli bedensel aktiviteleri sağlayabiliriz. Haftada en az yarım saatlik periyotlarla iki seanslık aktiviteler planlamalısınız.
- 9. Sinirleri güçlendirme:** Konsantrasyon olma ve beyin performans yeteneğini güçlendiren maddelerin araştırılması sonucunda yağa eşlik eden lesitin ve protein yapı maddesi olan glutamin asidi bulunmuştur. Beynin enerji metabolizması için B vitaminleri özellikle B1 vitamini önemli rol oynamaktadır. B vitaminlerinin zengin doğal kaynağı mayalı ürünlerde bulunmaktadır.
- 10. Beyin egzersizi:** Unutkanlığınıza fiske vurun! Tempolu egzersiz nasıl kalp ve kan dolaşımınızı sağlıklı tutuyorsa, sık ve düzenli beyin jimnastiği de zihni zinde ve genç tutuyor.
- 11. Bağışıklık sistemini güçlendirme:** Bedenimizin enfeksiyonlara karşı korunmasına yardımcı olan bağışıklık sistemimiz timüs, kemik iliği, lenf bezleri, lenf kanalları, lenf sıvısı, bademcik, karaciğer, dalak, kalın bağırsaklar ve apandisitir. Bu organların hepsinin beyinle sinir bağlantıları vardır. Bağışıklık sistemimizle zihnimiz arasından doğrudan bir bağlantı olduğundan, stres bedenimizin bağışıklık sistemini doğrudan etkiler. Dayanıklı savunma sistemi, tüm hastalık yapıcı etmenlerin vücuda nüfuz etmesini önleyerek enfeksiyon oluşumunu engeller.
- 12. Ruhsal rahatlık:** Henüz yeni bir bilim olan 'psikolojik sinir bağışıklık bilimi', sinir ve bağışıklık sistemleriyle ruhsal yaşam arasındaki etkileşimi inceler. Duyguları bastırma ve yoğun üzüntü bağışıklık sisteminin fonksiyonlarını baskı altına alarak

- 3. Time management:** Racing with time creates stress too. One of the primary reasons that cause stress is failing to complete tasks in time.
- 4. Natural anti-stress program:** Ginseng, St John's wort, kava kava, valerian, lemon balm, lavender, magnesium, vitamin C, vitamin E, selenium etc.
- 5. Healthy dieting:** Prefer consuming seasonal vegetables. These are more tasty and aromatic, fresh products. High quality food is the key to keeping a healthy diet.
- 6. Ecological foods:** Food that is cultivated ecologically and meat that comes from naturally bred animals have better taste and are less harmful to human health.
- 7. Keeping nutrition in:** Even top quality products might lose good nutrition because of mistaken methods of cleaning.
- 8. Brisk physical activity:** You don't need to be an athlete to exercise. Sports activities like jogging, walking, cycling and swimming – that involve tempo – might be good options. Plan your activity in a way that you spare half an hour to exercise three or four times per week.
- 9. Mending your nerves:** As a result of studies about the things that enhance concentration and brain activity, glutamine acid that is made of lecithin and protein has been found to accompany oils and fat in this area. Vitamin B, especially vitamin B1, plays a great role in the brain's energy metabolism. Yeasty products are the richest in vitamin B sources.
- 10. Brain exercises:** Snap out of forgetfulness! You know how brisk exercise keeps cardiac health and blood circulation healthy, similar to that, brain exercises keep the mind alive and young.
- 11. A better immune system:** Immune system, that helps the body protect against infections, composes of thymus, bone marrow, lymph nodes, lymph canals, lymph fluid, tonsils, liver, spleen, large intestines and appendicitis. All these organs are connected to the brain via nerves. This direct connection between the immune system and the brain affects the body directly too. A robust defense system would prevent the body against pathogenic organisms or substances.
- 12. Psychological comfort:** A new field of science, psychoneuroimmunology, is about the interaction of nerves and the immune system with the individual's psychological life. Suppression and intense sorrow

Torku

İftardan
sahura

TORKU VAKTİDİR SOFRALARDA

Torku Banada
Torku doğal YOĞURT
Torku FERMENTE SUCUK
Torku Ayrın
Torku Karam Puding
Torku LAZE KAŞAR peyniri
Torku Döner PEYNİR
Torku Labne
Torku Tereyağı

TORKU BİR ÇİFTÇİ KOOPERATİFİ MARKASIDIR.

konuşaşeker

STRESİ AZALTMAK İÇİN BAZI ÖNERİLER SUGGESTIONS TO RELIEVE STRESS

1. Çalışma gününüze limitler koyun ve bu limitlere uyun.
2. Gün içinde çalışmalarınıza zaman zaman ara verin ve eğer mümkünse temiz havaya çıkın.
3. Kısa da olsa biraz yürüyüş sınırlarınızı yatıştıracaktır.
4. Egzersiz yapmayı rutin bir hale getirin.
5. Mutlaka bedensel aktivite yapın.
6. Asansöre binmek yerine merdiven çıkmayı tercih edin.
7. Esnek olun, gerilmekten ve şiddetten sakının.
8. Düzenli bedensel aktivite, hem çalışmalarınızda verimli olmanıza hem de streste başa çıkmanızda size önemli ölçüde yardımcı olacaktır.
9. Doğal yiyecekleri yemeyi bir alışkanlık haline getirin.
10. Rafine şeker ve kafeinli içeceklerden uzak durun.
11. Gerginleştiğinizi hissettiğiniz anda size huzur veren bir müzik dinleyin.
12. Espri gücünüzü geliştirin.
13. Stresin nedenini ortaya çıkarmaya çalışın.
14. Kokuların gücünde yararlanın. Size huzur veren doğal kokular içinde rahatlayın. (Örneğin: elma, limon, vanilya...)
15. Gevşeme tekniklerini deneyin ve meditasyon yapın.
16. Stresinize neden olan sorunu veya sorunları belirlemeye ve çözümü üretmeye çalışın.
17. Cinsel yaşamınızı düzenleyin.
18. Gülmeyi unutmayın.
19. Dost ve arkadaşlarınıza içini dökün.
20. Stresle başa çıkmaktan zorlandığınız an bir psikoterapistle başvurun.



1. Limit your working hours and follow the specified hours.
2. Take short breaks during the day and get fresh air if possible.
3. Taking walks even for a short time can calm your nerves.
4. Exercise regularly.
5. Do get involved in various physical activities.
6. Prefer climbing the stairs instead of using the elevator.
7. Get flexible; avoid tension and violence.
8. Regular physical activities can contribute to your efficiency and fight against stress.
9. Get into the habit of consuming natural food.
10. Keep away from refined sugar and caffeine drinks as much as possible.
11. Put on your favorite chill music as soon as you start feeling tense.
12. Improve your sense of humor.
13. Find out about the cause of the stress.
14. Use the power of scents. Relax by smelling your favorite fragrances, such as apple, lemon or vanilla.
15. Try out some stretching moves and meditate.
16. Define the problem that causes the stress and try to eliminate the main points.
17. Regulate your sexual life.
18. Remember to smile and laugh.
19. Express yourself to your friends.
20. Consult a psychotherapist if you are having too hard time handling stress.



bunun tersi duygular savunma sistemini olumlu yönde uyarır.

13. Bağırsak çevresi: Bağırsak florası bağışıklık sisteminin kesin bileşmesinde esaslı bir rol oynamaktadır. İstenilmeyen bakterilerin oluşması, eksik yerleşmesi ya da mantar sayısında artış (ör: candida albicans) bağışıklık sistemini zayıflatır.

14. Kaliteli uyku: Uyku, hayatımızda her şeyin düzene konulduğu, tamir ve tedavi edildiği son derece önemli bir süreçtir. Uyku sağlıklı yaşam için son derece önemlidir. Uyku düzensizliğinin, hücre üzerinde yaşlanmayı hızlandırdığı kanıtlanmıştır.

15. Sınırlı değil, sihirli koku: Özel kokularla yapılan aroma terapinin stresle mücadelede önemli olduğu düşüncesi her geçen gün daha çok kabul görüyor. Eski Mısır ve Yunan uygarlıklarında da kullanılan bu yöntemde ruhu ve vücudu rahatlatan kokulardan özel parfümler, yağlar üretiliyordu. Bunlarla masajlar, banyolar yapılıyordu.

16. Yazı terapisi ve benzeri hobi edinmek: Amerika'da yapılan bir araştırmaya göre, yazı yazan ve yazılarında, kendilerinde travma etkisi yaratan önemli olayları anlatan ya da heyecanlarından bahseden insanların, böylece streslerini pozitif enerjiye dönüştürdükleri görülmüştür.



pressure the functions of immune system while the opposite feelings can stimulate the defense system in a positive way.

13. Digestive area: Intestinal flora plays major part in the combination of the immune system. Surplus or lack of bacteria and fungus formation (such as Candida albicans) weaken the immune system.

14. Quality sleep: Sleep is a vital process of life where everything is regularized and repaired. It has been proven that sleep disorders accelerate aging process.

15. Magic scents: It is becoming more and more popular to apply aromatherapy treatments to relieve stress. Ancient Egyptian and Greek civilizations also used these methods to relax the body with the help of special perfumes and oils when bathing or massaging.

16. Expressive writing and similar hobbies: According to a study carried out in the states, individuals who write and express their passion or feelings about the traumatic events they experienced in their lives actually turn their stress into positive energy.



ADENYA
HOTELS & RESORTS

Helal tatilin en yeni, tek adresi...





İmajınızı gülüşünüz belirler! Your smile defines your image!

Yazı - By: Güzin Kırsaçlıoğlu

İnsanlar arasında bire bir temasta gülüş, kişinin imajın belirleyen etmenler arasında ilk sıralarda yer alır. Ne kadar etkili konuşabiliyor olsanız ya da vücut diliniz ne denli gelişkin olsa da eğer gülüşünüzde ciddi bir sorun söz konusuysa, imajınız zedelenir. İşte size genel gülüş türleri ve etkileri...

Smiling takes place on top of the list of the things that define an individual's image in personal contact with others. No matter how effective you speak or how developed your body language is, if there is a problem with your smile you would create a bad image. Here are the description of some general types of smiles and their effects...

Güler yüzlü olmak, gülebilmek, hatta kahkahalar atmak içimizdeki mutluluğun dışa yansıması olarak algılanır. Bu nedenle ilk diyalogda dışarıya verdiğimiz izlenim çok önemlidir. Bazen kırık bir diş, kabarmış veya kızarmış dişetleri, olduğundan daha sarı gözükten dişler ya da çapraşık görünüm sizin güler yüzlü olmanıza rağmen gülümsemenizi engeller. Özellikle satış ve pazarlamayla uğraşan bireylerde dudakları kapatarak gülmek inandırıcılığınızı ve içtenliğinizi yansıtmaya engeldir. Siz güler yüzlü olsanız da dişlerinizi göstermeye çalışarak dudaklarınızı kapatarak gülmek sizi asık suratlı gösterir. Bütün bu anlattıklarımızı gülemediğiniz ve dişlerinize güvenmediğiniz zaman geçerli kurallardır. Bir de siz rahat rahat gülerken ortaya çıkan dişlerin oluşturduğu imaj vardır. Negatif, pozitif gülüş hattı, genç gülüş, yaşlı yıpranmış görüntülü gülüş, erkek gülüşü, kadın (feminen) gülüşü, bütün bu gülüş tipleri sizi değil dişlerinizin formunu etkiler.

Smiling and laughing are often understood as the expressions of inner happiness. This is why the first impression we give to others matters a lot. Some factors – like a broken tooth, red gums or discolored teeth – might keep you from smiling even if you want to smile. Especially those who are in marketing and sales business should not smile with their lips closed as this would create the impression that they are not sincere. Smiling like this might even make you look grim. All these apply to times when you want to smile but can't because you don't want to show your teeth. And then there is the image created by your teeth as you laugh in confidence. Negative and positive smile lines, old and worn smiles, masculine and feminine smiles affect the form of your teeth.

NEGATIVE SMILES: When smiling, teeth attract the most attention on our face because they are white. If the line on the outer edges of your teeth is concaved, this is





NEGATİF GÜLÜŞ: Dişler, gülümseme esnasında beyaz renkleriyle direkt yüz görüntümüze hâkim olurlar. Bu nedenle dişlerin uçlarından geçen çizgi dış bükey ise bu gülüşe negatif gülüş diyoruz. Yani köpek dişleri uzun; ön dişlerin kısa olduğu diş dizimini, kişi pozitif bile olsa karşısında negatif intiba oluşturur.

POZİTİF GÜLÜŞ: Köpek dişlerinin kısa, ön dişlerin uzun olduğu yani ön dişlerin ucundan geçen çizginin iç bükey olduğu gülüş tipidir. Aynı zamanda feminen gülüş, kadın gülüşü de bu formdadır.

ERKEK GÜLÜŞÜ: Tüm ön dişlerin birbirine yakın dizimine sahip olduğu; köpek dişlerin iri ve belirgin olduğu gülüştür. Çok fazla sivri yapıya sahip köpek dişleri erkekte daha erkeksi bir görünüm oluştururken bu gülüş bayanda olunca onu daha sert hatta asabi gösterir.

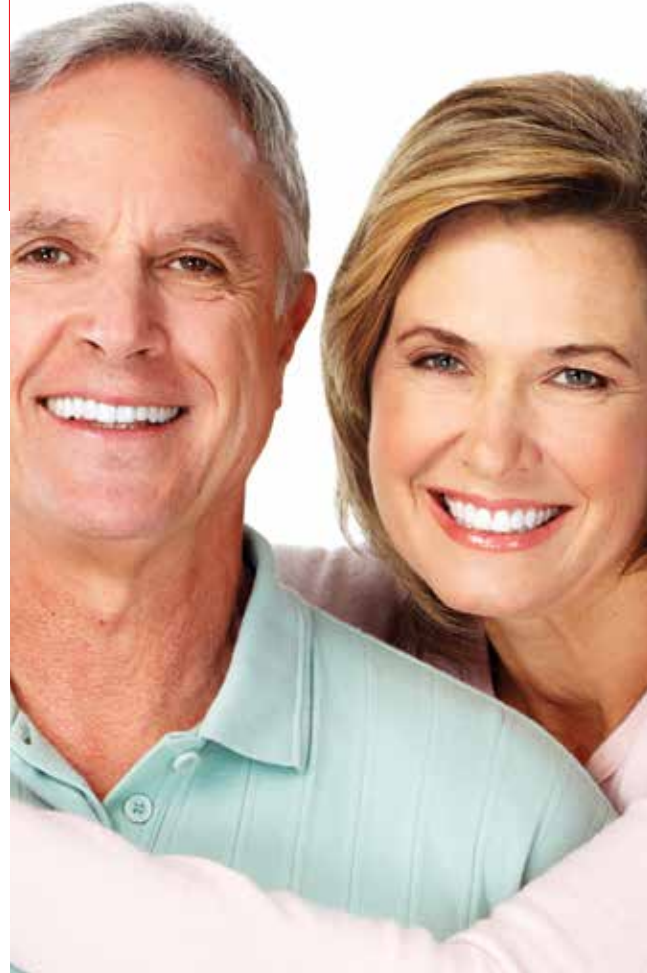
YAŞLI-YIPRANMIŞ GÖRÜNTÜLÜ GÜLÜŞ: Diş uçlarının kırık, diş aralarının diş taşı nedeniyle aralık ve siyah gözüktüğü; konuşurken üst dişlerin değil de alt dişlerin görüldüğü gülümseme kişiyi yaşlı gösterir. Üst dudak sarkmıştır. Kişi güldüğünde üst dişleri neredeyse gözükmez. Diş taşlarının temizlenmesi üst dişlerin tekrar sağlıklı, dolgun görüntüye kavuşturulması diş renklerinin açılmasıyla kişi en az beş yaş gençleşir. Diş deyiş geçmemek lazım, kişiliğimiz, imajımız üzerinde bu kadar büyük etkiye sahip dişlerimizi her zaman temiz ve bakımlı tutmalıyız.

called a negative smile. In other words, if your canine teeth are longer than the incisors you might create a negative impression even though you mean positive.

POSITIVE SMILES: This type of smile is recognized from the convex look of shorter canine teeth and longer incisors. This is also known as the feminine smile.

MASCULINE SMILES: If all incisor teeth are aligned close to each other and the canine teeth are bigger, thus more invisible, this is a masculine smile. Sharp looking canine teeth create a masculine look, while this might make a woman look rather aggressive.

OLD&WORN SMILES: If the edges of your teeth are broken or damaged; if you have tartar and it makes your teeth look darker; if your lower teeth are showing more than your upper teeth, your smile might be making you look older. And sagged upper lip would make it impossible to show upper teeth. You can look up to minimum 5 years younger if you have the tartar cleaned, the color fixed and achieve a healthy look for your upper teeth. No matter how small they are, teeth are actually very important for health and beauty. We should always try



Hotel GALAXY BEACH Alanya

En güzel tatil anılarınız için...



Cumhuriyet Mah. D.400 Karayolu üzeri Mahmutlar Kasabası
07450 Alanya / ANTALYA
Tel: 0 242 528 38 38(pbx) Fax: 0242 528 71 17
e-mail: info@galaxybeachhotel.com

www.galaxybeachhotel.com



ARAP İSYANLARI ÜZERİNE GÖZLEMLER
OBSERVATIONS ON THE ARAB REVOLTS
'Arap İsyancılar Güncesi'; Can Ertuna;
İnceleme; Ayrıntı Yayınları /
Research; Ayrıntı Publications

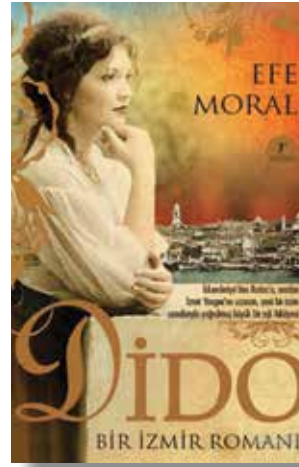
'Arap İsyancılar Güncesi', Kuzey Afrika ve Ortadoğu'daki değişimi Türkiye'de en yakından izleyen habercilerden birinin, üç yıl süresince Tunus, Mısır, Libya ve Suriye'ye gerçekleştirdiği seyahatlerde şahit oldukları üzerine kaleme aldığı bir kitap... Can Ertuna, Tunus'ta hükümete deviren eylemlerden Mısır'da birbirinin peşi sıra gelen iki iktidar değişikliğinin öyküsüne birçok olayı hem kendi tanıklığı hem de aktarımlara ve belgelere dayanarak aktarıyor. Meydanları dolduranların mücadeleleri, rejimlerin sonunu hazırlayan toplumsal koşullar uluslararası güç çekişmesinin seyri çerçevesinde, objektif bir habercilik diliyle aktarılıyor bu kitapta.

The book 'Arap İsyancılar Güncesi' (Journal of Arab Revolts) is written by a journalist who has been following the events and developments in the North Africa, Middle East and Turkey very closely. He has traveled to Tunisia, Egypt, Libya and Syria for the last three years and compiled a book of his observations during these trips. In this book, Can Ertuna is talking about events such as the fall of the government in Tunisia and the two government changeovers in Egypt, both from experience and quotes, documents. The struggles of protestors, social conditions that lead regimes for a fall etc. are explained in this book within the context of the progress of international conflicts of power, and in a detached way of reporting.

İKTİSAT BİLİMİNE YÖN VEREN DAHİLER
ECONOMIC GENIUSES
'Büyük Düşünenler'; Sylvia Nasar;
Araştırma; Çeviri: Belma Gülpınar/
Research; Translation: Belma Gülpınar

İnsanoğlunu koşulların kölesi olmaktan çıkarıp o koşulların efendisine dönüştürerek yoksulluk ve sefaletten kurtaran modern ekonominin destansı hikâyesi! Sylvia Nasar, ekonomiye yön veren ve katkılarıyla herkesin hayatını değiştiren dâhilerin hayatına ışık tutuyor. 20'nci yüzyılın en büyük iktisatçısı John Maynard Keynes'in yanı sıra, Schumpeter, Hayek, Joan Robinson, Paul Samuelson ile Milton Friedman ve Hindistan'ın Nobel ödüllü iktisatçısı Amartya Sen'in katkılarıyla devam eden bu büyük mücadele, Avrupa ve Amerika'dan tüm dünyaya yayıldı. İşte bu kitapta, iktisat biliminin kısa tarihini okuyacaksınız.

The story of modern economics that saves the mankind from being slaves to conditions and makes them masters! Sylvia Nasar sheds light on the lives of geniuses who shaped economics and and changed our lives. This grand pursuit that started with John Maynard Keynes, who is the greatest economist of the 20th century, and continued with the contributions of Schumpeter, Hayek, Joan Robinson, Paul Samuelson, Milton Friedman and India's Nobel-winning economist Amartya Sen, spread out to the world from Europe and America. You will read a summary of economics in this book.



SAVAŞA RAĞMEN İZMİR'DE AŞK BİR BAŞKA...
LOVE IN İZMİR,
DESPITE THE WAR...
'Dido: Bir İzmir Romanı'; Efe Moral;
Roman; Artemis Yayınları
Novel; Artemis Publications

İskenderiye'den Rodos'a, oradan İzmir Yangını'na uzanan, yeni bir yüzyılın sancılılarıyla yoğrulmuş, büyük bir aşk hikâyesi 'Dido: Bir İzmir Romanı'... Tarihsel fonu 1908'e uzanan bu romanda, kent 200 yıldır iliklerine işlenmiş mutlu bir hayatın görünmez bir tehdit altında olduğunu hissediyorsunuz. Sokaklardaki kalabalık, gündelik işlerin peşinde koşturuyor gözükse de, yaklaşan tehlike seziliyor, İzmir'in uykuları tatsız kabuslarla bölünüyor. Dido ve Nikos, işte böyle bir şehrin davetsiz misafiri oluyorlar. İzmir onlara, onlar İzmir'e karışıyor. Şehrin onlara sunduğu gelecek, tarihin ve insanlığın hafsalasına sığmayacak sürprizlerle dolu... Bu sürpriz onların katkıları ise katıksız aşkları...

'Dido: Bir İzmir Romanı' (Dido: An İzmir Novel) is about a love story that is oppressed with the struggles of a new century – from Alexandria to Rhodes and to the Great Fire of İzmir. The novel goes back to 1908 and makes you feel that the happy life in this city is under an invisible threat. Although it seems like the daily routines are going on like nothing is wrong, the coming danger is perceivable and İzmir starts seeing nightmares. Dido and Nikos are uninvited guests in this city. They flow into İzmir, İzmir flows into them. The future that this city can give to them is filled with surprises that neither history nor mankind can comprehend. Their contribution to this surprise is their pure love...



RUS TARİHİ FONUNDA BİR VAMPİR ROMANI
A VAMPIRE NOVEL WITH
RUSSIAN HISTORY IN THE
BACKGROUND
'Halkın İradesi'; Jasper Kent; Roman;
Can Yayınları; Çeviri: Samim Sakacı
Novel; Can Publications;
Translation: Samim Sakacı

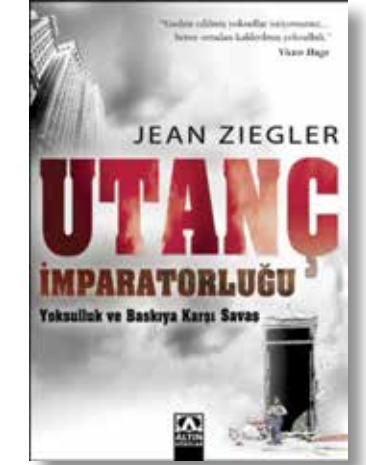
Jasper Kent, 'Halkın İradesi'nde, 1812'de Rusya'nın Napoleon tarafından işgal edildiği dönemde yaşanmış tarihi olayları bir vampir öyküsüyle harmanlıyor. St. Petersburg'da başvampir Zimeyevich, kötücül emellerinin önünde en büyük engel olan Çar II. Aleksander'i ortadan kaldırmaya çalışmaktadır. Albay Otrepyev; Çar'ın ortadan kaldırılması görevinde çok önemli bir rol üstlenecek ber tutsağı Türkmenistan'dan Rusya'ya getirmiştir. Fakat Çar'ın düşmanları Zimeyevich ile sınırlı değildir. Nitekim Çar'a suikast düzenleyen silahlı örgüt Halkın İradesi (Narodnaya Volya), tüm dengeleri alt üst edecektir.

In 'The People's Will' book, Jasper Kent is blending a vampire story into the historic events that took place during the occupation of Russia by Napoleon in 1812. Head vampire Zmeyevich tries to destroy Alexander II, who is hampering his evil plans. Colonel Otrepyev brings prisoners from Turkmenistan to Russia, who will play big role in eliminating Czar Alexander. But Zmeyevich is not the only enemy of the Czar. Then, a terrorist group 'The People's Will' (Narodnaya Volya) plots against the Czar, disturbing all balances.

HAYATINIZDAKİ HAYALİ ENGELLERİ AŞMAK İÇİN
OVERCOME THE IMAGINARY
OBSTACLES IN LIFE
'Hayatın Direksiyonuna Geç'; Kemal İslamoğlu; Kişisel Gelişim; Altın Kitaplar
Personal Development; Altın Kitaplar

Zihinsel ve duygusal bloklarımız bir set olarak her adımda karşımıza çıkıyor. Peki, ya bu bloklar gerçek değil de hayaliyse... Kemal İslamoğlu, bütün bu blokların aslında öğrenilmiş çaresizlikle önümüze koyduğumuz, yolumuzu tıkayan engeller olduğunu söylüyor. Kazanılacak farkındalıkla bu engelleri ortadan kaldırmanın mümkün olduğunu belirten İslamoğlu, bizleri farkındalık kazanıp gerçek potansiyelimizde yaşamaya davet ediyor! Danışman, eğitmen ve koç olarak çalışan Kemal İslamoğlu, 'Hayatın Direksiyonuna Geç' adlı eseriyle birçok kişisel gelişim kitabının açık bıraktığı 'pratik' alanı da başarıyla dolduruyor ve size hayatınızın yol rehberini sunuyor.

Mental and emotional blockages comes back to us in every step, as obstacles. And what if these blockages are imaginary and unreal? Kemal İslamoğlu claims that these blockages are actually virtual obstacles that we taught ourselves – learned helplessness. According to İslamoğlu, it is possible to eliminate these obstacles and use inner potential by becoming aware of them. Consultant, trainer and coach Kemal İslamoğlu is presenting you the guide to your life, with his book 'Hayatın Direksiyonuna Geç' (Get Behind the Wheel), which is also preferable for its 'practices' that other personal development books lack.



BORÇ VE AÇLIĞLA REHİN ALINAN GELECEK
FUTURE ON HOLD BY DEBT
AND HUNGER
'Utanc İmparatorluğu'; Jean Ziegler;
Araştırma; Çeviri: Hüseyin Boysan; Altın
Kitaplar / Translation: Hüseyin Boysan;
Altın Kitaplar

Günümüzde kitaötesi dev şirketlerin Güney Yarımküre halklarını boyunduruğa almasıyla, dünyanın yeniden feodalleştirilmesi gibi korkunç bir harekete tanık olmaktadır. Bu tröstler iki kitlesel imha silahıyla vuruyorlar hedeflerini: Borç ve açlık... Borçlanma yoluyla devletler egemenliklerinden oluyor, bunun getirdiği açlıkla halklar can çekişiyor ve özgürlüklerinden vazgeçiyor. 'Utanc İmparatorluğu' gezegenimizde hâkimiyetini usulca kurdu. Jean Ziegler, bu müthiş ezme ve boyun eğdirme makinesini parça parça söküyor. Ziegler, kitabında politika ve diplomasiyi bir kenara bırakıp, tamamen sosyal bir mantıkla dünyanın utanç tablosunu kendi hisleriyle irdeliyor.

Our day is witnessing a terrible movement, that is the re-feudalization of the world by transcontinental giant companies subduing the people of Southern Hemisphere. These trusts hit their targets with two weapons of mass destruction: debt and starvation. States give up on their freedom because they are in debt; people starve and fight for their lives as a result, giving up on their freedom. The 'empire of shame' has silently come to dominate our planet. Jean Ziegler is breaking this machine of oppression and subjugation into pieces. Ziegler leaves politics and diplomacy aside in this book and studies the shameful picture of the world with a social approach and his own feelings.



TÜRKİYE HAVALİMANLARINDAN YERLİ HAVAYOLU TAŞIYICILARININ TARİFELİ DIŞ HAT UÇUŞ NOKTALARI

Tarifeli Dış Hat Uçuş Noktaları

ADANA LEFKOŞA-ERCAN

ANKARA
AMSTERDAM
BAĞDAT
BRÜKSEL
DÜSSELDORF
ERBİL
FRANKFURT
KÖLN
LEFKOŞA-ERCAN
MOSKOVA-VNUKOVO
SOCHİ
STUTTGART
TAHRAN
VIYANA

ANTALYA

BASEL
BERLİN-TEGEL
CENEVRE
DRESDEN
DÜSSELDORF
FRANKFURT
GRAZ
HAMBURG
KOPENHAG
KRASNODAR
LEFKOŞA-ERCAN
LEIPZIG
LINZ
MOSKOVA-VNUKOVO
MÜNİH
NURNBERG
SALZBURG
STOKHOLM
STUTTGART
VIYANA
ZÜRİH

ESKİŞEHİR BRÜKSEL

GAZİANTEP
LEFKOŞA-ERCAN

HATAY
LEFKOŞA-ERCAN

İSTANBUL

AALBORG
ABIDJAN
ABU DHABI
ACCRA
ADEN
ADİSABABA
ALMATI
AMMAN
AMSTERDAM
ASTANA
AŞKABAT
ATINA
BAĞDAT
BAHREYN
BAKÜ
BANGKOK
BARSELONA
BASEL
BASRA
BATUM
BELGRAD
BERLİN-SCHONEFELD
BERLİN-TEGEL
BEYRUT
BILLUND
BIRMINGHAM
BILBAO
BINGAZI
BIŞKEK
BOLONYA
BOMBAY
BREMEN
BRÜKSEL

BUDAPESTE
BÜENOS AIRES
BÜKRİŞ
CAKARTI
CAPE TOWN
CENEVRE
CENOVA
CEZAYİR
CIBDE
DAKAR
DAMMAN
DAR ES SALAAM
DELHİ
DNEPROPETROVSK
DOHA
DONETSK
DOULA
DUBAİ
DUBLİN
DURTMUND
DÜSSELDORF
DUŞANBE
EDİNBURG
ENTEBBE
ERBİL
ERCAN
FRANKFURT
GENCE
GOTENBURG
GUANGZHOU
HAMBURG
HANNOVER
HARTUM
HELSINKİ

HO CHI MINH CITY
HONG KONG
HURGADA
İSLAMABAD
İSKENDERİYE
JOHANNESBURG
KABİL
KAHİRE
KARACI
KAZABLANKA
KAZAN
KHARKIV
KİEV
KİLİMANJARO
KINSASA
KİEV
KİGALİ
KİŞİNEV
KOPENHAG
KÖLN
KRASNODAR
KUVEYT
LAGOS
LEFKOŞA-ERCAN
LEIPZIG
LIBREVILLE
LİZBON
LJUBLJANA
LONDRA-GATWICK
LONDRA-HEATHROW
LONDRA-STANSTED
LOS ANGELES
LYVİV
LYON
MADRID
MALAGA
MALE
MANCHESTER
MARSİLYA
MASKAT

MEDİNE
MEŞHED
MİSÜRATA
MILANO
MILANO-BERGAMO
MİNSK
MOGADİSU
MOMBASA
MOSKOVA-VNUKOVO
MUSUL
MÜNİH
NAHÇIVAN
NAİROBİ
NAPLES
NECEF
NEWYORK
NİAMEY
NİCE
NOUAKCHOTT
NOVOSİBİRSK
NURNBERG
ODESSA
OMSK
OSAKA
OSLO
OŞ
OUAGADOUGOU
PARİS ORLY
PARİS-CHARLES DE GAULLE
PEKİN
PODRORİTSA
PRAG
PRİŞTİNE
RİGA
RİYAD
ROMA
ROSTOV
SAINT ETIENNE-BOUTHEON
SANA'A

SAO PAULO
SARAYBOSNA
SEBHA
SELANİK
SEUL
SHARM EL SHEIKH
SİMFEREPOL
SİNGAPUR
SOCHİ
SOÇİ
SOFYA
ST.PETERSBURG
STOKHOLM
STUTTGART
SÜLEYMANİYE
ŞANGHAY
ŞİKAGO
ŞİRİZ
TAHRAN
TAİF
TAŞKENT
TEBRİZ
TEL AVİV
TİFLİS
TİRAN
TOKYO
TORİNO
TORONTO
TOULOUSE
TRABLUS-TRİPOLİ
TUNİS
UFA
ULAN BATOR
ÜSKÜP
VALENSİYA
VARŞOVA
VENEDİK
VIYANA
WASHINGTON

YANBU
YEKATERİNBURG
YOUNDA
ZAGREB
ZÜRİH

İZMİR

AMSTERDAM
ATINA
BASEL
BERLİN-TEGEL
DURTMUND
DÜSSELDORF
ERCAN
FRANKFURT
HAMBURG
HANNOVER
KÖLN
LEFKOŞA-ERCAN
LONDRA-STANSTED
MÜNİH
STUTTGART
VIYANA
ZÜRİH

KAYSERİ
DÜSSELDORF

Deniz canlısı	Küçük köpek	Azı dişi	Belgelik	Harfleri değiştirilerek yazılan bir kelime	İkkel deniz taşı	Uluslararası Af Örgütü	Pilot kabini
Rusya'da bir nehir	Niobyum simgesi	Uçakların yaşadığı yer	Kul	Rey	Argoda hazır, lezde	Temiz	Manisa ilçesi
Amerikan basketbol ligi	Eski Mısır tanrısı	Karaman ilçesi			Gezinti gemisi		Kızıldere selimi
Sibiryum simgesi	Babamın erkek kardeşi	Su kanalı	Nikel simgesi	Galyum simgesi	Yürek	Yayla atılır	Kamu
Sümerlerde sultanı	Rubidyum simgesi	Muş ilçesi		Binek hayvanı		Eski dilde mavi	
Kapaklıdan açıl hale gelmek	Sağır dilsiz kimse	Kilometre kısaltma	Uzaklık anlamı		Şaman	Kıra getiren mük	Azerbaycan para birimi
Aras Nehri'nin bir kolu	İsviçre'nin plakası	Gözleri görmeyen	Rusya'da bir dağ	Eski dilde su	Anadolu Ajansı	Kötü, fena, şer	Sivas'ın bir ilçesi
	Üst üste yapı	Eski dilde bayındır	Bir nota	İlave, katkı	Cel, soy	Noksansız	Çok karışık
					Taözümün kurucusu		Bulut
Sünger taşı	Amerika Birleşik Devletleri	Sözleşme	Sözleşme	Gösteri yapılan yer	Türk mali		
	Yeni Zelanda plakası	Köpek	Vilayet	Para çekme makinesi	Birtür hak oyunu		
Kazakistan'ın plaka kodu	Dilde oluşan algı	Dağ evi			Midi		

1						3
	2	6	4			7 1
3					6	4
2	9	8		6		
	3		4		5	9
6	5			9	7	1 8
8	6			4		
	4			5	7	8 3 6
			8		4	7

4	9	2		1	7	8
6			2			9 5
8					2	1
			8	6	7	
7					3	8
		3			5	4
	6		1	7		
9	5	4	6			7
		7		8		

ÇÖZÜMLER

V	I	R	O	-	M	O	K	-	T	V	T	-	Z	K
R	B	M	A	T	L	I	-	V	Z	N	O	P		
A	N	A	R	E	T	K	A	D	B	A	V	L	T	
Z	V	A	T	A	V	E	-	N	V	A	R	V	B	V
-	W	E	K	A	V	M	A	V	A	H	C	H	V	
T	M	A	K	A	T	A	V	K	A	K	M	A	V	
I	V	M	O	T	A	R	V	A	B	R	V	E	V	
P	L	V	K	A	G	A	V	-	R	A	V	S	G	
K	L	A	V	L	A	S	V	-	V	A	R	B	N	
A	K	O	A	P	A	N	O	A	R	O	L	E	N	A
K	A	S	A	V	A	N	A	-	N	-	Z	-	-	Y

2	9	9	4	8	7	1	3
7	8	1	2	3	9	5	6
6	3	4	5	7	1	8	9
9	2	1	4	5	7	8	9
9	4	5	7	1	8	9	2
9	4	5	7	1	8	9	2
9	4	5	7	1	8	9	2
9	4	5	7	1	8	9	2
9	4	5	7	1	8	9	2
9	4	5	7	1	8	9	2

RAMAZAN BEREKETİ YERYÜZÜNE YAYILSIN

Kimsesizlere, yoksul ve yetimlere
birlikte el uzatalım;
zekat ve bağışlarımızla
iyiliği yeryüzüne yayalım.



**ZEKAT
ve FITRE**
BAĞIŞLARINIZ İÇİN
0212 631 21 21
ramazan.ihh.org.tr

**RAMAZAN
1435 2014**

**KUMANYA
PAKETİ
₺75**

**İFTAR
3072**
**İFTAR
3072** YAZ
YE GÖNDER
₺5 BAĞIŞTA
BULUN

iHH
İNSANI YARDIM VAKFI

adios

Yazın tadını çıkarıyos, indirimden yararlanıyos!

adios ile yaz boyunca Bodrum, Çeşme, Göcek'te anlaşmalı otellerde ve restoranlarda %10 indirimden yararlanabilirsiniz.

Bodrum

Bej Beach
Divan Bodrum
Flamm
Highlight Hotel
Kumquat
Maki Otel
Moon Beach
Panorama Pasanda
Yu Otel
Zazu Lounge

Çeşme

Aqua
Asma Han
Babylon Aya Yorgi
Cadde 75
Dalyan Cevat'ın Yeri
El Beso
Göz Lokal
Göz Lounge
Göz Oda
İmren Han Cafe
İncirli Ev
Karina Alacati

Göcek

Sailor's Pub

Köprü Bistro
Kösem Emin'in Yeri
Marrakech
Meyhane Şerefe
Mi Casa
Paparazzi
Propaganda
Roka Bahçe
Sole Mare
Şerefe Restaurant
Vintage Hotel
Yaya



 YapıKredi

adioscard.com.tr

444 0 444

 
yapikrediodios

Kampanyadan işlem bazında en fazla 100 TL'lik indirim kazanılabilir. Kampanyadan kazanılan indirim otomatik olarak bir sonraki ayın ikinci Cuma günü hesap özetlerine yansıtılacaktır. İnternet veya mali order yoluyla yapılan ödemeler, puan harcamaları ve nakit çekim işlemleri kampanya kapsamında değildir. Kampanya diğer kampanyalardan doğacak indirimlerle birleştirilemez. Anlaşmalı güncel mekan listesi ve detaylı bilgiye adioscard.com.tr'den ulaşılabilir.